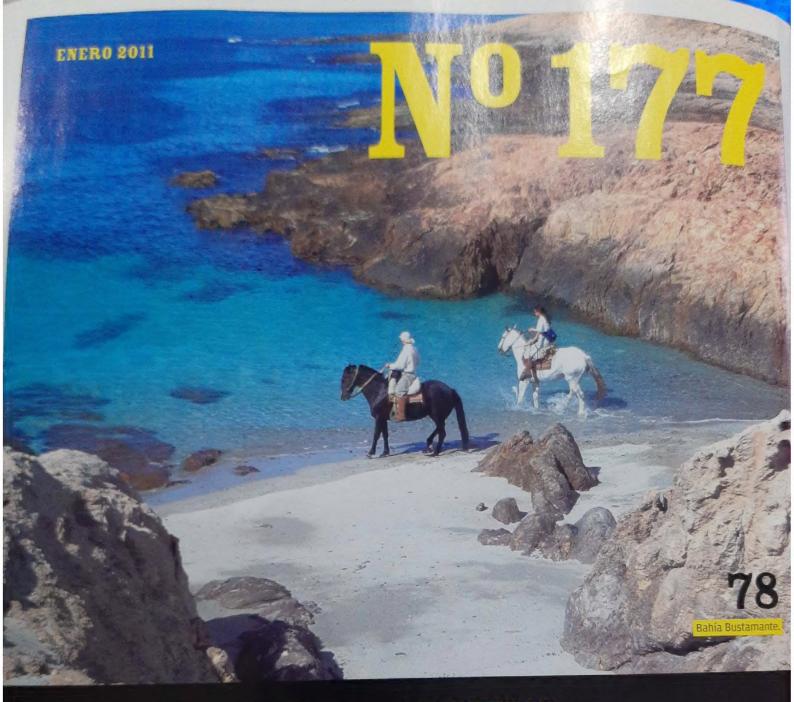




# EL FUMAR ES PEF



CIAL PARA LA SALUD



### CONTACTO

6. EDITORIAL

8. STAFF

9. CORREO

114. FOTO INCÓGNITA

### ZOCO

13. LUJO CHARRUA

16. WEEK-END LAN: EL CALAFATE

18. MISCELÁNEAS

22. MISCELANEAS II

24. DÓNDE ESTUVE

### SALIDAS

### 26. DELTA: LA COMUNIDAD

Pormenorizada puesta al día del dónde dormir, dónde comer y qué hacer en las cercanas islas.

### 101. CUENTO MI VIAJE

A Nueva Zelanda.

### 107. TRIP

Reserva de Urdaíbai + Parques Nacionales elegidos + Catamarca ciudad y Antofagasta de la Sierra.

### **DESTINOS**

### 47. 100 CLAVES PARA VIAJAR MEJOR POR LA ARGENTINA

Los imprescindibles sobre el saber viajar, repartidos en 25 capítulos:

48. Spa

50. Desaguro

52. Ecología

56. Estancias

58.

61.

62. Luentura

66. Mascotas

68. Ceremonia

70. Niños

72. Parques

74. Emparada

76. Cabañas

78. Cabalgatas

81. En auto

82. Platos típicos

84. Reclamos 85.

80.

86.

87. Accesibilidad

90.4 totel de lujo

92. Recién Megade

94. Lo peor

95. Qps

96. Vistas



### iHOTELES EN ARGENTINA!

Hotel en

ROSARIO

**Arcángeles Apart & Suites** 

Desayuno Gratis!

MAR DEL PLATA \$213

Gran Hotel Dora Mar del Plata ★★★

Desayuno Gratis!

Hotel en

SALTA

Portezuelo Hotel Desayuno Gratis!

Hotel en

CÓRDOBA

Windsor Hotel & Tower

Desayuno Gratis!

**MENDOZA** 

The Modern Hotels Desayuno Gratis!

Hotel en

Hotel en

BARILOCHE

s192

**Galileo Boutique Hotel** Desayuno Gratis!

### 😂 ¡HOTELES EN EL MUNDO!

Hotel en

USD 50 CANCUN Krystal Cancún

Hotel en

RÍO DE JANEIRO USD 63

Copacabana Praia Hotel Desayuno Gratis!

Hotel en

SALVADOR

Fiesta Bahia Desayuno Gratis!

Hotel en

**NEW YORK** 

Hilton Manhattan East

Hotel en

**ORLANDO** 

**Regal Sun Resort Disney World Official Hotel** 

Hotel en

MIAMI

USD 67

**Agua Hotel & Suites** Desayuno Gratis!

Reservá tu hotel en www.despegar{com

Despegar.com.ar s.a. - CUIT 30701307115 EVT10.680 Corrientes 587. Vig. 01/01/2011 a 31/01/2011 - 10 lugares dispo p/ oferta. Hoteles p/ noche p/ persona b. doi: impuestos incluidos. No aplicable a días festivos.

# Saber viajar

¿Qué diferencia hay entre un desayuno continental, un americano y uno "seco"? ¿Cómo saber si un programa de outdoors es bueno? ¿Por dónde empezar a averiguar para conseguir buenas tarifas? ¿De qué se trata el turismo inclusivo? ¿Y el sustentable? ¿Y el de estancia? ¿Dónde está el guía? ¿Cuáles son los tips de la hotelería de lujo? ¿De qué carne somos? ¿Está mal llevarse los amenities? ¿Quién amasa empanadas? ¿Dónde parar a tomar el té? ¿Cómo elegir un buen spa?

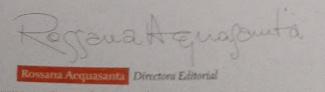


Sobre estas y otras cuestiones vinculadas al saber/poder/querer viajar sin perecer en el intento, nos ocupamos en la presente edición. Son datos, consejos, juicios y pareceres –subrayados por expertos, en muchos casos– que servirán para moverse con más seguridad en cualquier circunstancia, sin importar el destino elegido. Un trabajo inédito en la trayectoria de LUGARES.

Después de llevarlo a cabo y mandarlo a imprenta, en la editorial quedó flotando la certeza de haber hecho otra cosa, además de construir contenido editorial: sentimos, todos, que construimos la caja negra de "la manera de viajar".

Arrancamos el nuevo año así, con muchas ganas de recorrer, de manera "académica", los caminos invisibles de esta actividad llamada turismo.

Por el momento, va el centenar de claves que ayudarán a seguir moviéndose por la Argentina observando normas, usos y costumbres vigentes. Porque viajar, bien o mejor, empieza por entender de qué se trata esta materia.







TECNOLOGIAQUESEVE.COM

HITACHI

















Escaneado con CamScanner



Fabrica, distribuye y garantiza Radio Victoria Fueguina S.A. Tel. [011] 4771-7374 // hitachi.radiovictoria.com.ar // radiovictoria



### **LUGARES**

Publirevistas S.A. para S.A. La Nación

Directora Editorial Rossana Acquasanta

Jefa de Redacción Soledad Gil

Editora Connie Llompart Laigle Redactora Gabriela Pomponio

Director de Arte Enrique de Azcuénaga

Diseño Gráfico Cecilia Picco

Editora de Fotografía Cecilia Lutufyan

Jefe de Corrección Carlos O. Martínez Corrección Ariel Solito, Hernán Moreno

Coordinación Roxana Martin, Patricia Gallardo

Colaboran en este número Mariana Eliano, Daniel Karp, Xavier Martín.

Tratamiento digital de imagen de tapa: Dead Pixel Spi

### Publirevistas S.A.

Presidente Federico Emiliani Director Editorial Víctor Hugo Ghitta

Director de Arte Fabián Di Matteo Director de Fotografía Fernando Dvoskin

REDACCIÓN Castillo 1366, Edificio 4 (C1414AXD). Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Telefax: (011) 4021-4343. E-mail: lugares@revistalugares.com.ar

#### S.A. La Nación

DEPARTAMENTO COMERCIAL Gerente Comercial Grandes Gervasio Marques Peña Cuentas & Medios Digitales

Gerente Comercial Martín Schvartzman

Clasificados y Operaciones Comerciales

Gerente de Ventas Alejandro Álvarez | 4319-4450

Responsable de Revistas

Especialista en Revistas Alejandro Naón | 5411 5319-4460

MARKETING Y NEGOCIOS

Jefe de Segmento Diego Gasperini Responsable de Producto Lucas Juan Jefa de Prensa y María Dolores Mitre

Relaciones Públicas

ADMINISTRACIÓN Bouchard 557, 6º piso Ciudad Autónoma de Buenos Aires

SUSCRIPCIONES Por teléfono (011) 5199-4700 / Por fax (011) 5256-656 Por correo a Club LA NACION, Bouchard 557, 6° pis Ciudad Autónoma de Buenos Aires, C1106ABG

Por la web www.club.lanacion.com.ar

VENTA EJEMPLARES Barrio Norte: Uriburu 1627 (CABA). Tel: 4801-1325 ANTERIORES San Isidro: Ituzaingó 420. Tel: 4707-0700 Circulación y Venta: Sebastián Ballauz

sballauz@lanacion.com.ar

### MIEMBRODE DestinoArgentina

FOTOCROMÍA DTP Conexión Gráfica S.R.L. Viamonte 1181 2º, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Tel: 5238-8890

IMPRESIÓN Anselmo L. Morvillo S.A., Av. Francisco Pienovi 374 Avellaneda, pcia. de Bs. As. Tel: 5077-4444

DISTRIBUCIÓN S.A. La Nación, Zepita 3251. Tel: (011) 4319-1825

REVISTA LUGARES ES PROPIEDAD DE S.A. LA NACIÓN, BOUCHARD 557 6º PISO (C1106ABG) C.A.B.A. SE PROHÍBE LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DEL MATERIAL PUBLICADO EN ESTA REVISTA. DERECHOS DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL AMPARADOS POR EL REGISTRO NÚMERO 860991 ESTA EDICIÓN SE TERMINÓ DE IMPRIMIR EL 27 DE DICIEMBRE DE 2010.





### HOTELES SECRETOS

Hola.

Quería felicitarlos por la edición de Hoteles Secretos. Hicimos un viaje parando en algunos de ellos y aún, siendo totalmente distintos, todos resultaron excelentes tanto en lo que a sus servicios se refiere como a las tarifas, que fueron más que razonables.

Sería muy interesante agregar lugares de interés para visitar y recorrer en las localidades donde están ubicados los establecimientos que recomiendan.

Les sugiero que conozcan el Hotel Golf Risco Plateado & Resort (www.golfriscoplateado.com.ar) en Malargüe, que para nosotros es de lo mejorcito de la zona.

Agradezco la información aportada y sugiero hacer algo parecido sobre los alojamientos en la Patagonia.

GERARDO OCLANDER goclander@gmail.com

### EL OTRO MUNDIAL

Hola,

Todos los meses compro su revista. Amo todo lo relacionado con turismo y hotelería y quería contarles de un hecho que no tuvo mucha difusión y creo que fue muy importante, además es un ejemplo de vida. En octubre pasado se realizó el mundial de fútbol para amputados y tuvo como sede la localidad de Crespo, Entre Ríos. Yo soy de Cerrito en esa misma provincia, que fue una de las subsedes, y recibimos en nuestro pueblo a las delegaciones de El Salvador, Turquía, Ghana y Liberia. Este es el link http://www.cerrito.gov.ar. Si bien, Cerrito es un pueblo chico, hay muchas actividades durante todo el año, espero les guste.

JESICA QUINTEROS

chesy\_22@hotmail.com

### VESTIDA PARA EL GOSPEL

Amigos,

Soy una perseverante lectora de "la Lugares" y a fines de agosto emprendí un viaje hacia la ciudad de New York.
Con una amiga, armamos el itinerario y tomamos las recomendaciones de Carolina Reymúndez, quien en la edición 166 de la revista publicada en febrero 2010 (Nueva York irresistible) sugiere 25 imprescindibles de la ciudad. Uno de esos días decidimos concurrir a una ceremonia religiosa en Harlem para ver al coro Gospel.

Quisiera decirles que todas las sugerencias fueron muy valiosas. Sin embargo, y en lo que al coro respecta, faltó mencionar una información MUY importante: se trata de una ceremonia religiosa y, por lo tanto, no está permitido el ingreso a la iglesia con sandalias sin sujeción al tobillo, ojotas, remeras musculosas, polleras donde el ruedo se encuentre por encima de la rodilla, ni mucho menos pantalones cortos. En esa oportunidad, unos cuantos no pudimos acceder al servicio. Después, y gracias a que mi estadía se prolongaría por 20 días más, pude prestarle a mi amiga mis zapatillas y volver para disfrutar de tamaño espectáculo.

MARINA REYNOSO marina.reynoso@gmail.com

### ACLARACIÓN

• En la edición 176, en la nota "Desde La Cumbre", en el capítulo con carácter gourmet (pág. 32) dedicado al restaurante **Gapasai**, donde dice "gazpacho de pulpo" debe leerse "carpaccio de pulpo". Por otra parte, el chef Santiago Blondel quiere dejar en claro que su cocina no es molecular.

### Contactos

### Correspondencia

>>> Por carta: Revista Lugares, Castillo 1366, Edificio 4 (C1414AXD), C.A.B.A., Argentina

>>> Por fax: (5411) 4021-4343

>>> Por c-mail: lugares@revistalugares.com.ar

»Lo que pedimos: firma completa, dirección, concisión y claridad

>>> Gacetillas: lugares arevistalugares.com.ar

#### Suscripciones

>>> Por teléfono: (5411) 5199-4700

>>> Por fax: (5411) 5256-656)

>>> Por correco a Club LA NACION: Bouchard 557, 6F pine , Codad A ationna Bueses alone. Clothalas.

20 Por la web: www.club.lanacion.com.ar

# El mejor programa de millas











Pida su tarjeta Citi® / AAdvantage® al 0.800.444.6464 (4) o en www.citibank.com.ar

PULCE SOCIOS MASTERICADO BLADA AAUVANTAGEIX RECIBIRAN DOBLE MILLAJE POR CADA CONSUMO EFECTUADO DURANTE LOS 6 PRIMEROS MESES DESDE LA FECHA DE ALTA. LOS SOCIOS PUR RECIBIRAN DOBLE MILLAJE POR CADA CONSUMO EFECTUADO DURANTE LOS 6 PRIMEROS MESES DESDE LA FECHA DE ALTA. EL DOBLE MILLAJE ES A RAZÓN DE 2 MILLAS POR CADA FACTURADAS DENTRO DE LOS MESES ANTERIORMENTE INDICADOS DESDE LA FECHA DE ALTA. PROMOCIÓN VALIDA HASTA EL 31/12/2010. (2) LAS MILLAS AAUVANTAGE® NO TIENEN VENCIMIE MENOS QUE UNA VEZ CADA 18 MESES USTED EL CANJE MILLAS AAUVANTAGEIR. (3) VALLE CON AMERICAN AIRLINES, AMERICAN EAGLE® O AMERICANCONNECTION® O (III)ACUMULE AAUVANTAGE® CON ALGUN PARTICIPANTE AAUVANTAGE® CON ALGUN PARTICIPANTE AAUVANTAGE® CON AIRLINES SE RESERVA EL DERECHO A CAMBIAR LAS NORMAS. REGLAMENTOS, PREMIOS DE VIAJE Y OFERTAS ESPECIALES DEL PROGRAMA AAUVANTAGE® EN CUALQUIER MOMEN MISMO, SE RESERVA EL DERECHO A CLAUSURAR EL PROGRAMA AAUVANTAGE® AVISANDO CON SEIS MESES DE ANTICIPACIÓN. TALES CAMBIOS PUEDEN INFLUIR EN SU DERECHO A UTILIZAR LAS MISMO. SE RESERVA EL DERECHO A CLAUSURAR EL PROGRAMA AAUVANTAGE® AVISANDO CON SEIS MESES DE ANTICIPACIÓN. TALES CAMBIOS PUEDEN INFLUIR EN SU DERECHO A UTILIZAR LAS MISMO.



Sume millas y viaje por el resto del mundo a través de **American Airlines**, la alianza **one**world<sup>®(5)</sup> y otras aerolíneas asociadas.

Hasta 6 meses de **Doble Millaje.**(1)

Las millas AAdvantage® no tienen vencimiento.(2)



TENIDAS O LOS CRÉDITOS ACUMULADOS. NO TODOS LOS DESTINOS NI TODOS LOS VUELOS ESTÁN DISPONIBLES PARA LOS MIEMBROS EN TODO MOMENTO. LOS SOCIOS AADVANTAGES, PECARA CONSUMO A RAZON DE 1 MILLA POR CADA DOLAR ESTADOUNIDENSE CONSUMIDO O SU EQUIVALENTE EN PESOS NECESAPIOS PARA ADQUIPIR O CHA MOMENA ESTANDIANAS DE LAS PERMACES. LOS PRANCES ESTAN SUUETOS A REGLAMENTACIONES GUBERNAMENTALES. AMERICAN AIRLINES NO SE HACE RECENTADAD E PRODUCTOS O SERVICIOS OFRECIDOS POR OTRAS COMPAÑIAS PARTICIPANTES. PARA OBTENER MAS INFORMACION SOBRE EL PROGRAMA AACVANTAGES. INSITE MAN AA COMILAMENTA AIRLINES. INCIDIANTAGES SON MARCAS REGISTRADAS DE AMERICAN AIRLINES. INCIDIA SI SUJETO A APROBACION CREDITICIA. PRESENTACION DE DOCUMENTACIÓN PEQUEPIDA E INFORMACIÓN SOBRE EL PROGRAMA ACOMENTACIÓN DE POLICADO DE LA REPUBLICA ARGENTINA. CITIBANK REALIZA SU ACTIVIDAD BANCARIA EN ARGENTINA A TRAVES DE SU SUCURSAL. LAS CELIGADO NES PESULTANTED DE 100 MENOR. EN ARGENTINA O TRAVES DE SU SUCURSAL. LAS CELIGADO NES PESULTANTED DE 100 MENOR. EN ARGENTINA O TRAVES DE SU SUCURSAL. LAS CELIGADO NES PESULTANTED DE 100 MENOR. EN ARGENTINA O TRAVES DE SU SUCURSAL. LAS CELIGADO NES PESULTANTED DE 100 MENOR. EN ARGENTINA O TRAVES DE SU SUCURSAL. LAS CELIGADO NES PESULTANTED DE 100 MENOR. EN ARGENTINA O TRAVES DE SU SUCURSAL. LAS CELIGADO NES PESULTANTED DE 100 MENTADO DE LA SUCURSAL DE CITIBANK EN ARGENTINA, CITITA EL DISEÑO DE LARCO ES UNA MARCA RECISTRADA DE 100 MENTADO DE LA SUCURSAL DE CITIBANK EN ARGENTINA, CITITA EL DISEÑO DE LA ROCO ES UNA MARCA RECISTADA DE 100 MENTADO DE LA SUCURSAL DE CITIBANK EN ARGENTINA, CITITA EL DISEÑO DE LA ROCO ES UNA MARCA RECISTRADA DE 100 MENTADO DE LA ROCO DE LA ROCO ES UNA MARCA RECISTRADA DE 100 MENTADO DE 100 MENTADO DE LA ROCO DE LA ROCO ES UNA MARCA RECISTRADA DE 100 MENTADO DE LA ROCO DE LA ROCO ES UNA MARCA RECISTRADA DE 100 MENTADO DE LA ROCO DE 100 MENTADO DE LA ROCO DE 100 MENTADO DE LA ROCO DE 100 MENTADO DE 1



# BEATLES

### Del Cavern Club a la eternidad.

Un recorrido fotográfico por la historia de los 4 de Liverpool, desde el comienzo hasta las carreras solistas de cada uno. Desde el archivo del Daily Mail, estas magnificas imágenes hacen de la leyenda un libro realmente imperdible.







- Tapa dura.
- Formato premium.
- Más de 250 imágenes exclusivas.
- Anécdotas y momentos inolvidables.



Buscalo en tu quiosco, opcional con tu diario LA NACION

El hotel diseñado por Carlos Ott se destaca junto al mar en el perfil costero de lose Ignacio.

# Z0C0

el mercado de Lugares

...libros hoteles arte chirimbolos

## LUJO CHARRÚA

Sofisticación, diseño y arte se conjugan en este increible emprendimiento que mixtura el formato de hotel con seis casas a orillas del mar. El sitio abrió las puertas con el inicio de la temporada y promete ser la gran novedad del verano uruguayo. Fotos de Daniel Karp.

E ste verano, el Playa Vik es la gran novedad de José Ignacio. Concebida como una residencia de súper lujo por el arquitecto Carlos Ott, es la segunda gran inversión del empresario Alex Vik en Uruguay, La primera (estancia Vik) abrió el año pasado y se encuentra a pocos kilómetros de alli, tierra adentro (LUGARES 163),

Construido en un estilo vanguardista frente a La Mansa, el sitio fue pensado con un edificio central, diseñado a modo de escultura, que es el gran corazón de todo el complejo. Aqui se distinguen amplios espacios comunes para descansar, el restó, la biblioteca y cuatro suites. Ott, que entre otras obras diseñó la Ópera de la Bastilla (que junto con el Palais Garnier forma la Ópera de París), pensó esta estructura con una fachada inclinada y curva de dos pisos montada en vidrio. Un gran ventanal se abre completamente y permite que el entorno fresco y marino se integre con el interior, que alberga una interesante colección de arte internacional



y sudamericano con artistas como James Turrell, Zaha Hadid y Anselm Kiefer, entre otros. Las paredes y el techo fueron construidos con paneles de titanio curvo y los pisos son de lapacho. Pablo Atchugarry fue el encargado de realizar la increíble puerta de bronce esculpida, que permite el acceso a este lugar.

### Las casas

Alrededor de la estructura principal y en forma de L, se construyeron seis casas con terraza y jardín pensadas para las estadías en familia. Cuentan con dos o tres habitaciones, grandes ventanales, hogar a leña, cielorrasos de ébano de Macassar y pisos pintados a mano. Aqui, como en todo el complejo, el arte es el protagonista clave de la ambientación interior. Cada unidad está limitada por cercos de Santa Rita, que trepan hasta las terrazas ondulantes de los techos. Debajo de las casas se construyó la bodega, la sala de juegos, el comedor y el spa. La vedette del sitio es la gran piscina de 22 metros diseñada en voladizo, que aparece como suspendida en el aire y crea la ilusión visual de meterse en el mar por unos 10 metros. Fue construida en granito negro y en su interior aparece el mapa del hemisferio sur iluminado con fibra óptica.

Playa Vik, Incé Ignacio, Uruguay. 1: (00 598) 94 605314. info@playavik.com Desde u\$\$ 800 là casa para 4. La tarifa es valida desde el 9 de enero hasta el 30 de abril, e incluye desayuno, Cierra en invierno.





AQUÍ Una terraza con formato de living invita a relajarse junto al mar. ABAJO La increíble piscina en voladizo. AL LADO Una de las modernas suites, ambientada con diseño de vanguardia.







os sem las héroes con los cuales ustad creció. Los héroes legendarios de los libros, las péliculas, la música y la televisión. Y ahora usted puede ser una de elles.

Universal Orlando Resert es el único lugar donde usted se hace parte del más grande entretenimiento jamás creado, que incluye la magia y emoción del

The Wizarding World of Harry Potter™, AHORA ABIERTO.

n dos parques ternáticos serprendentes, incesante vida nocturno, y hoteles de clase mundial, Universal Orlando Resort es un universo de acción, aventura y emoción

### PROMO BOLETO 2-PARK BONUS TICKET MENOR DE 3 A 9 AÑOS USD \$159 | ADULTO USD \$169

TARIFAS EN DÓLARES POR PERSONA INCLUYEN IMPUESTOS, VIGENCIA: 01/01 AL 31/12/11. TIPO DE CAMBIO PESO DÓLAR DEL DÍA DE LA EMISIÓN. OPERADOR RESPONSABLE: ALL SEASONS S.R.L. LEG. 4470 RES. 0427/85. C.U.I.T. 30-61284483-2



CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES 5555-3400 • WWW.ALLSEASONS.COM.AR

of TEX, characters, nomes and related indice are trademarks of and 🗢 Warner Bros. Enfortainment line. Herry Porter Publishing Rights 🔾 JKK

s 2 Paris Banus Ticker le de el derecha de entreule e ums (1) pursono e theire condition floride, Universal Statute of Advanters y Universal CityWolft todas les dies del colondorio devente un pariedo de tiempe de colores (14) dies de colondorio condition, que continue de de colores (14) dies de colores



# Escapada a El Calafate

Glaciares, lagos y estepas son los ingredientes clave de la geografía que rodea a esta ciudad, puerta de entrada para conocer el increíble Perito Moreno. A esos fines, la idea es apuntarse a programas de aventura que se adentran en el hielo milenario a pie, o aproximarse a él navegando las aguas del lago Argentino. Un poco más lejos, el bosque petrificado La Leona propone una visita a tiempos jurásicos para ver antiguas formaciones geológicas.



s la ciudad estrella de Santa Cruz, protagonismo que ganó como centro de servicios del glaciar Perito Moreno. Desde alli, todos los caminos posibles que pueden imaginarse conducen, inevitablemente, hasta "el" glaciar, como lo Ilaman, ubicado a 80 km de este centro urbano. La primera aproximación suele realizarse desde las renovadas pasarelas: 4.230 metros con nuevos puntos panorámicos y balcones. accesibles todo el año. El acercamiento al Perito Moreno

16. LUGARESDEVIAJE.COM



también es posible desde el agua. en catamarán, a través de programas de diferente duración. La variante con más adrenalina consiste en las caminatas que se adentran en su superficie heiada, calzando grampones. Con diferente grado de exigencia física. la más sencilla es conocida como mini trekking y la más exigida como Big Ice.

El Glaciarium, un nuevo centro de interpretación sobre los glaciares y su entorno, es el sitio ideal para completar la visita. Ubicado en las afueras de la ciudad, en tierras de la estancia Anita, es uno de los pocos museos de su tipo que existe en el mundo. El lago Argentino es un territorio para explorar, con su paisaje de aguas azules y enormes bloques de hielo esculpidos por el agua y el viento. Hay varias alternativas para recorrer la zona. Este verano, el crucero Leal navega hacia el canal Upsala para visitar el glaciar del mismo nombre y el Spegazzini con desembarco en Puesto de las Vacas y almuerzo gourmet. Otra opción es tomar la excursión que Ileva hasta la estancia Cristina. un establecimiento de pioneros que propone actividades de aventura y recorridos que llevan a visitar áreas de antigua riqueza

geológica.

### MÁS DE ALLÁ DE LA CIUDAD

Si tiene intención de conocer los alrededores de El Calafate, podrá elegir entre una excursión contratada hasta las extrañas formaciones geológicas de los Sombreros Mexicanos y la zona conocida como El Balcón de El Calafate. También está la posibilidad de sumarse a una expedición al Bosque Petrificado La Leona, en los alrededores del Lago Viedma, camino a El Chaltén. Se trata de una formación sedimentaria que alguna vez fue el delta de un río, donde se pueden ver restos fósiles de 70 millones de años. En la ciudad y sin alejarse demasiado, está la laguna Nimez, un sitio que invita a caminar por un circuito especialmente ideado para identificar las diferentes especies de aves de la región.







Aqui, una propuesta disenada por LANTOURS para aquellos que estén planeando visitar la ciudad y sus alrededores.

#### El Calafate + el glaciar

Son 4 dias y 3 noches con alojamiento en el Hotel Design Suites, La estadia incluye desayuno. El paquete contempla el pasaje aereo desde Buenos Aires y una excursión al giaciar Pento Moreno. Desde \$2,359 por persona en base doble, precio final y acumula 4,140 km LANPASS, La tarifa es valida hasta el 30/04/2011.

LAN. T. 0810-9999-526 (LAN).

Organización Piamonte, T. 4374-0045;

Vacaciones Barceló, T. 5217-5444;

Aero La Plata, T. 4793-6677;

Buquebus Turismo, T. 4316-6550;

Tije, T. 5272-8452;

Julia Tours T. 4325-7123;

Cynsa, T. 5273-6664;

Prine Way, T. 4756-5011.



Lan viaja a E. Calafare con liasta siete frecuencias semanales, pasaje ida y vueita: \$1.500 precio final. Lan. T: 0810 9999 526 (LAN) www.LAN.com. Oficinas de ventas: Cabildo 1072, Belgrano, Av. de Mayo 550, Ramos Mejia o en Unicenter Shopping. Volar por Lan tiene como beneficio adicional 15% de descuento en las tarifas de alquiler de auto en AVIS por periodos de 1 a 7 días y del 20% en las tarifas del alquiler que superen la semana. Consulte terminos y condiciones al T. 0810 9991 AVIS (2847) www.avis.com.ai



Vuelos operados por LAN Argentina. Tarifas ida y vuelta en pesos argentinos para volar desde Carafate hasta Buenos Aires en clase económica. Tarifa su<sub>i</sub>eta a disponibilitad. Venta solo para pasajeros residentes de la Argentina. Sade Tarifa su se la Argentina su se cancella automaticamente el legreso. El pasaje deberá comprarse el mismo día que se realiza la reserva. Cupos disponibles: 26. Estas tarifas inclusen impuestos. LAN Argentina S.A. Dismilitado. A la Conferencia S.A. Dismilitado.



DISEÑO SUSTENTABLE

# Un libro, 25 proyectos



Yanina Tendlarz y Jimena Laclau seleccionaron 25 proyectos de diseño sustentable de creación argentina y recopilaron estas experiencias en un libro editado por 25 Latidos.

Los proyectos elegidos fueron realizados en los últimos cinco años y provienen de diferentes áreas como diseño de objetos, de indumentaria, de accesorios y la vinculada también a la ambientación de interiores y exteriores.

Después de la crisis económica de 2001, el diseño sustentable en nuestro país comenzó a mostrar sus primeros signos que, con el tiempo, se multiplicaron y se convirtieron en una verdadera tendencia.

Reutilización de materiales descartados, incorporación de elementos autóctonos, uso de energías alternativas, de

materiales biodegradables y propuestas que contemplaran la inclusión social, son los ejes del trabajo de Tendlarz y Laclau.

El libro hace base en cada uno de los proyectos y no en el autor, del que sólo hay un pequeño perfil informativo. Lo que cuenta es la génesis del proceso para definir las características del diseño sustentable argentino, cómo se fue desarrollando, los problemas que aparecieron en el camino y cómo se resolvieron.

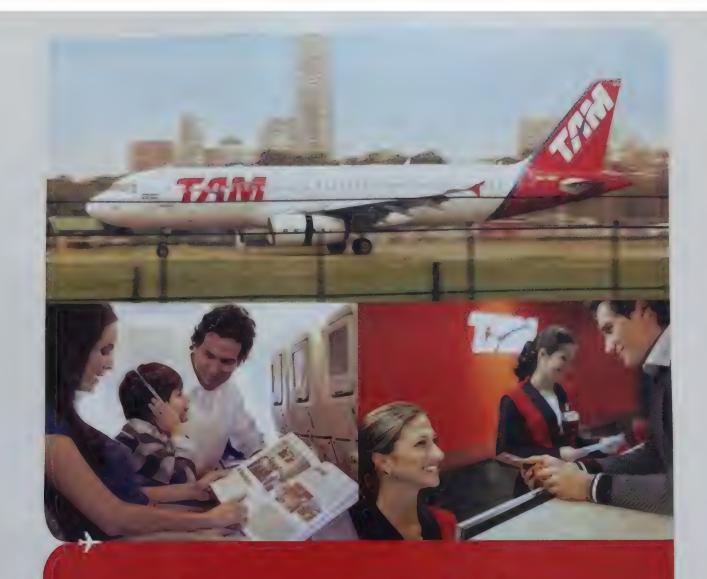
El banco realizado por el estudio *Gruba* en cartón corrugado; las lámparas de *Santorilab* hechas en PET (una variante de plástico) reciclado, cuya fabricación se lleva a cabo en los talleres de algunas cárceles de mujeres, y el proyecto de Baumm –que consiste en convertir los grandes vinilos publicitarios de vía publica en morrales, carteras y valijas con miras a la exportación— son algunas de las iniciativas que se relatan en el libro. Aquí va la lista de los estudios y/o diseñadores, cuyos proyectos aparecen relatados en detalle: Arqom, Arquitectura Quinua, Baumm, Cristián Mohaded, Designo Patagonia, Diseño Cartonero, Estudio Cabeza, Estudio Pomada, Greca, Gruba, Hazlo Eco, Juana de Arco, Marcelo Senra, Miki Friedenbach, Neumática, MMJ SRL Ñuke, Peuman Design, Adventures, Planar, Rusty Deimos, Satorilab, Tamara Lisenberg, TNR, Tramando, Uau Disegno, xCruza. "Diseño sustentable argentino" cuesta \$75. Se consigue en www.americalate.com/tienda o en la *Editorial* 25 latidos. T: 4770-9287.





### EN VERANO LOS MUSEOS Y LOS NIÑOS

Dos museos de la ciudad de Buenos Aíres organizaron una variada programación pensando en las vacaciones de los más pequeños. En los jardines del Museo Larreta (Vuelta de Obligado 2155) el grupo La Galera presenta "María Elena" un show-homenaje con canciones de la juglaresa María Elena Walsh (durante enero y febrero, de jueves a domingos. \$40). También, habrá teatro "Blancanieves y los 8 enanitos" (5 y 19 de enero, 18 hs. \$25): "Robin 4x4 Hood" (12 y 26 de enero, \$25). En febrero, "Los Abuelos no mienten" (2 y 16 de febrero. \$25) y "Romance de trovadores" (9 y 23 de febrero. \$25). Todos estos espectáculos comienzan a las 18. En el Museo Sivori (Av. Infanta Isabel 555, frente al puente del Rosedal) se presentará, todos los domingos de enero, a las 16, un espectáculo de narración oral: "Cuentos con magía". En él se combina el relato con pequeños actos de birlibirloque. (\$1).



Ahora también desde Aeroparque.

Vuelo diario a Asunción, Río de Janeiro, Porto Alegre y conexiones.

Consulte a su agente de viajes o llamando a nuestra Central de Reservas

tamairlines.com

A STAR ALLIANCE MEMBER



## El Hotel Boutique Esplendon El Calafate inauguró su Spa de lujo

Peconocido internacionalmente por su arquitectura y diseño de vanguardia y elegido por la revista Condé Nast Traveler como per los cinco hoteles más lindos de Latinoamérica, Esplendor El Calafate suma hoy el elemento que faltaba para convera escentral en el paraiso de turistas que buscan vivir una experiencia integral, que combina naturaleza, relax y confort, jura un paisaje de ensueño en la Patagonia Argentina

El nuevo SPA de lujo de

Esplendor El Calafate, uno de
los hoteles boutique
pertenecientes a la cadena Fën

Hoteles, deslumbra con su
imponente pileta climatizada
con cascada de pared y jets
relajantes que funcionan como
un jacuzzi. El SPA ofrece
además un sauna seco y
distintos tratamientos estéticos
y de relajación.

Esplendor El Calafate se encuentra ubicado sobre una colina con vista panorámica al Lago Argentino, al pueblo de El Calafate y a la Cordillera de los Andes. Cuenta con 57 habitaciones, lobby con hogares a leña, espacio de lectura, juegos, estacionamiento y dos ofertas en gastronomía: el Restaurante Esplendor, con excepcional vista al pueblo y al lago y una carta de platos regionales y cava con selección de los mejores vinos y el Bar Iglá. especial para disfrutar a la hora del té con pastelería y dulces o para tomar un trago nocturno, junto a una tabla patagónica.

El hotel fue inaugurado en el año 2005 y cuenta con el





certificado de Kiwi Collection y Wallpaper que lo distinguen como un destacado hotel de lujo y diseño. Su arquitectura e interiorismo contemplan los colores, las texturas, las pieles y los materiales de la Patagonia. El proyecto estuvo a cargo de los arquitectos Mauro Bernardini y Cecilia Timossi,









quienes convocaron a diversos artistas plásticos, escultores y diseñadores, entre ellos Martín Churba y Pitico Vulliez, quienes reutilizaron distintos elementos "clásicos" y materiales nobles como las maderas de incienso, arenas patagónicas, resina, poliéster y

fibra coloreada para ambientar cada espacio del hotel.

Un hotel exclusivo para una experiencia única en la capital nacional de los glaciares.

esplendorelcalafate.com



### Italianísimos

En Recoleta, un local instalado en una coqueta maison del barrio propone trasladarse al sabor del vero gelato italiano. Pintada en leve tono amarillo, con un gran mostrador donde se exhiben los sabores y los mozos se visten con levita gris, un cartel anuncia: "No utilizamos colorantes, aromatizantes, conservantes ni aditivos químicos". Además, la producción se realiza a la mañana y se sirve para esa misma tarde o noche. La marca nació como Kakaò y aún conserva su primer local en Aosta, Torino, en el norte italiano. Después, Marco Amoedo y Giovanni Girardini, sus creadores, trasladaron aquí esta experiencia, primero a Rosario y, desde hace unos meses, también a Buenos Aires. Elaborados y presentados a la manera italiana, son ultra cremosos y están hechos con ingredientes importados como el chocolate Venchi, las avellanas del Piemonte o los pistachos sicilianos, entre otros.

Gianduia (chocolate con pasta de avellanas), nocciola, chocolate extra fondente (chocolate con un 75 por ciento de cacao), stracciatella (crema americana con pedazos de chocolate), chocolate con naranja, zabaglione (sabayón con muy poco alcohol) y pistacho, son algunos de los sabores típicamente itálicos que aquí se pueden probar. Además de cucuruchos y vasos, también hay copas heladas para compartir. En materia de repostería y para acompañar el café, se destaca la torta 900 con mascarpone, chocolate y pasta de almendras. Quintana 188. T: 4813-7585. De martes a jueves de 8 a 24; viernes y sábados de 8. 30 a 1.30; domingos de 14.30 a 22.30 y los lunes de 11.30 a 19.30.

### ANIVERSARIO SHERATON SALTA

Con una gran fiesta y 400 invitados, este hotel festejó su cumpleaños número cinco. Motivos no faltaron: considerado el primer cinco estrellas de bandera internacional con casino a nivel local, ha crecido de manera notable desde su apertura, en 2005. Mucha música y las apetecibles creaciones del chef Juan José Casimiro, quien diseñó un buffet minimalista con productos de mar, y platos de fusión global-regional, más una selección de postres miniatura que fueron disfrutados por los allí presentes. Ubicado sobre el cerro San Bernardo, el hotel tiene 145 habitaciones, todas ellas con vista al valle de Lerma y a los Andes. www.sheraton.com/salta

\* ME, cri,



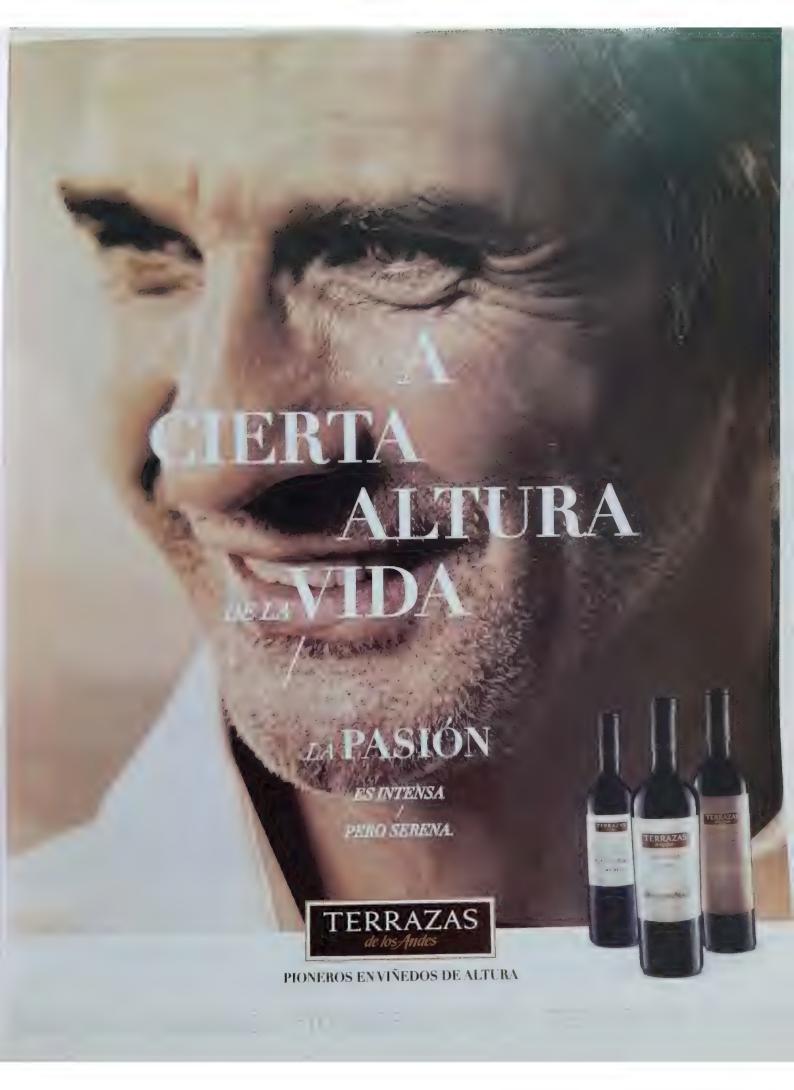
### CONCIERTO MAR DEL PLATA DE GALA

Aquellos que veraneen en La Feliz durante la segunda quincena de enero, tendrán la oportunidad de asistir a un concierto lírico sinfónico que se llevará cabo el 22, en las escalinatas de Playa Grande.

"Zurich Gala de Mar" es un evento que se realiza todos los años desde 2002, y cuenta con el auspicio de Zurich Financial Services Group, Esta vez, estará a cargo de la

Orquesta Sinfónica Municipal de Mar del Plata y el Maestro Mario Perusso. Además, se presentarán destacados solistas que interpretarán diferentes fragmentos de las piezas más reconocidas de la ópera clásica. El espectáculo es de acceso libre y gratuito. Sólo se pide que los asistentes aporten un alimento no perecedero para donar a los Centros de Desarrollo Infantil de la Municipalidad de General Pueyrredón.





# Lectores viajeros

El buen tiempo invita a disfrutar la naturaleza a través de diferentes actividades: trekking, pesca, navegación y cabalgatas. Cada cual atiende su juego, en la Argentina, Brasil y Perú.







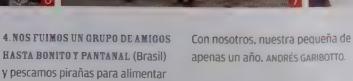












7. ANDANDO A CABALLO EN FORTALEZA, Brasil. Otra manera de apreciar sus bellísimas playas. NICOLÁS RIVAS.

2. ME FUI A PESCAR TRUCHAS CON MIS AMIGOS al lago Rivadavia, en Chubut, donde vi los amaneceres más increíbles, MARCOS GRANDVAL.

1. TARDES DE MOUNTAIN BIKE

en los alrededores de la laguna

Hualcupen, Caviahue, Neuguén.

TOMÁS OYENARD Y EMILIANO VILLEGAS.

5. MIGUELY YO LLEGAMOS A LA CIMA DEL CERRO TRES PICOS, en Sierra de la Ventana (Buenos Aires), y nos fotografiamos para recordarlo.

a los yacarés, en el río que pasa por

una fazenda. MARIO GAROLA.

DOCUMENTANDO YACARÉS, al del Iberá, lugar de increíble belleza, sorprendente fauna y

3. MI HERMANA, UNA AMIGA Y YO nos lanzamos a hacer el Camino del Inca. Aquí estoy, llegando a Machu Picchu, MARIANA CORREA.

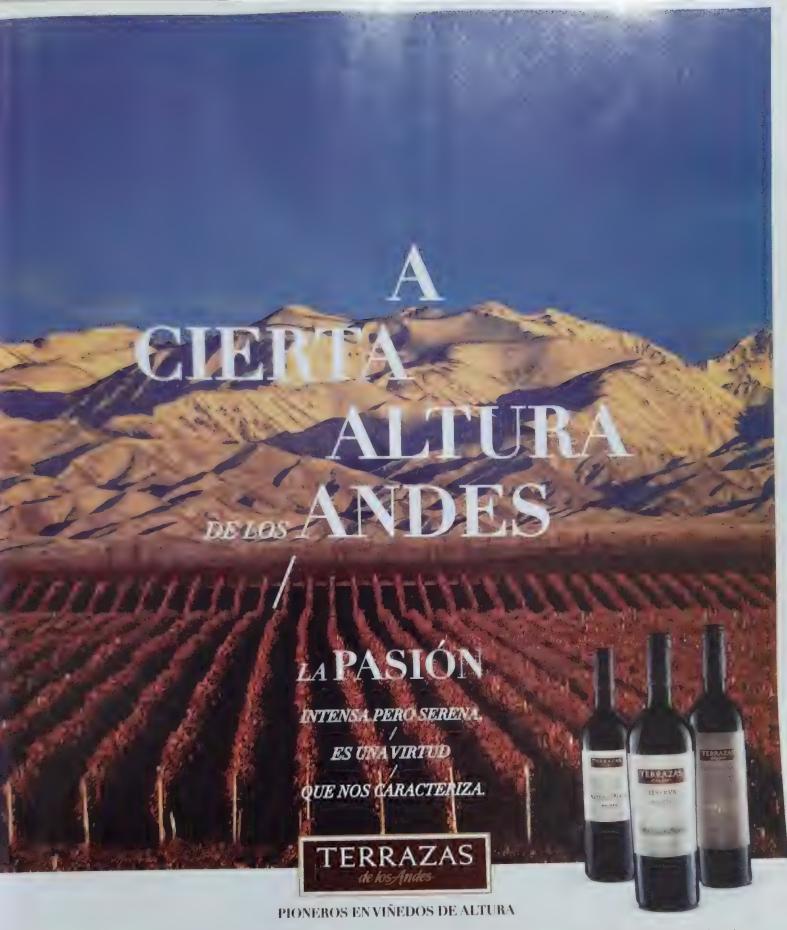
PATRICIA FERNÁNDEZ. 6. CON MI MUJER, VALERIA, Subí al

volcán Batea Mahuida, en Neuguén.

8. MI HIJA JULIETA alcance de su mano, en los esteros gente entrañable. RICARDO SANDOR.

CONTACTO

F & frace with the age to teather you community to the state of the morning of Survey and the state of the 201154 114(4)(0) garana kanaran da ecita carollo a tucción de la Duris 18 4514 11 1 4 14 15 1 teste in lesting to a lesting tanis et de si en si si si migrate and a second egent to the second



Medio siglo estudiando el terruño argentino · Herencia francesa de 268 años en vitivinicultura · Uno de los mayores propietarios de viñedos cualitativos de Malbec, ubicados en las mejores zonas · Una identidad definida: expresar en nuestros vinos la originalidad y tipicidad características de nuestro terruño de altura.





Escaneado con CamScanner



uien diría que un martes a las diez de la noche me encontraría flotando en una canoa a la luz de la luna. Esta sensación de estar alejado del mundo en un día hábil es posible a sólo 30 km al norte de la gran urbe porteña, en un hábitat donde los cursos de agua se entrelazan formando un laberinto de islas.

En el delta se circula por arroyos o ríos más anchos -como el Carapachay o el Sarmiento- que vendrían a ser las avenidas isleñas. Igualmente, allí también hay horas pico cuando las embarcaciones privadas copan la escena durante las horas de sol y se apuran por regresar a tierra firme, todas juntas, antes de que oscurezca. Por suerte, sólo sucede los fines de semana. El almacén, el panadero, las chatas, los colectivos, las lanchas

escolares, los taxis, la ambulancia, los bomberos y hasta la iglesia flotan en esta Buenos Aires acuática que se detecta más allá de la localidad de Tigre.

El río Luján, que baja desde el partido de Suipacha hasta desembocar en el Río de la Plata, representa la línea que separa el Delta del continente. De este lado, los tics urbanos; del otro, otra idiosinerasia, otra actitud modelada por el agua. Más allá de los que pertenecen a la estirpe de isleños (muy, muy pocos), están los que se establecieron con ganas de reinventarse. Una nueva generación en su versión 2.0 habita en algunas de las islas que fue creando el delta del Paraná, cuya poderosa corriente concluye, después de sus 3.940 km de recorrido desde Brasil, en el Río de la Plata. En términos más precisos, recorrimos los caminos de agua de la



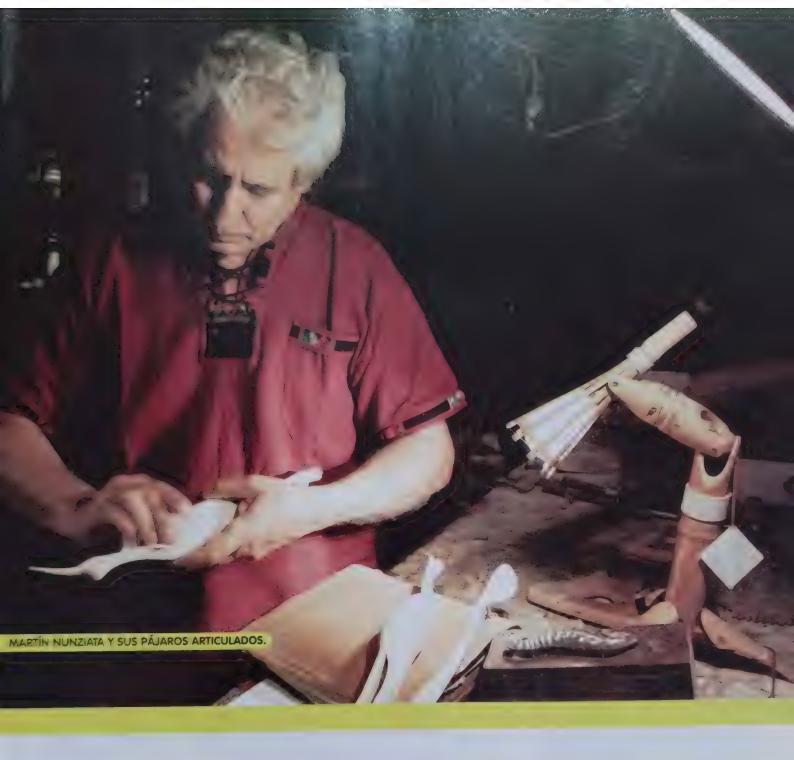
Escaneado con CamScanner



canadienses mientras intentaba cumplir su sueño de crear su propia embarcación. Hoy, bajo el nombre de Selk 'nam Canoas, organizan paseos de día y de noche en los botes que ellos mismos construyen y que, además venden.

Para entender el cambio social de las islas hay que imaginarlas en blanco y negro. Transportarse a los días en que sus tierras veían crecer árboles frutales, la aristocracia argentina disfrutaba sus casas de fin de semana, y eternas filas de remeros buscaban el honor de su club con un esfuerzo sincronizado. Todavía es posible imaginarse a mujeres elegantes asomadas desde la terraza del Tigre Club. Construido en 1910 como complemento del famoso Tigre Hotel, fue sede de la primera ruleta del país hasta 1933. Hoy funciona como Centro Cultural y la visita no tiene desperdicio.

La canoa avanza sigilosa bajo un cielo estrellado que imprin la sombra de las casuarinas en las aguas. De noche, éstas dej su color café con leche y se pintan de plateado, creando un escenario que recuerda las películas de suspenso. Esa sensa de incertidumbre bajo la luna llena se completa con los rela de Lucas. "Si sentís que alguien tira de tu remo no te asustes dice—. Es "el jalador", un fantasma que habita esta zona dese que El Fulminante, un buque torpedero que en 1877 se ince y se hundió." Como si su nombre hubiese condenado su de Esto sucedió entre los canales Gambado y Luján, y se cobró once vidas cuyas ánimas son hoy objeto de tenebrosos relat En el ranking del miedo, a "el jalador" le sigue "el barquero Dicen que, por las noches, circula entre los arroyos a bordo una canoa sin dejar estela; los isleños aseguran que, como je



responcia a los saludos, le alumbraron la cara para ver quién era y se encontraron con un rostro mutilado. Créase o no, estas historias suenan absolutamente reales bajo la luna.

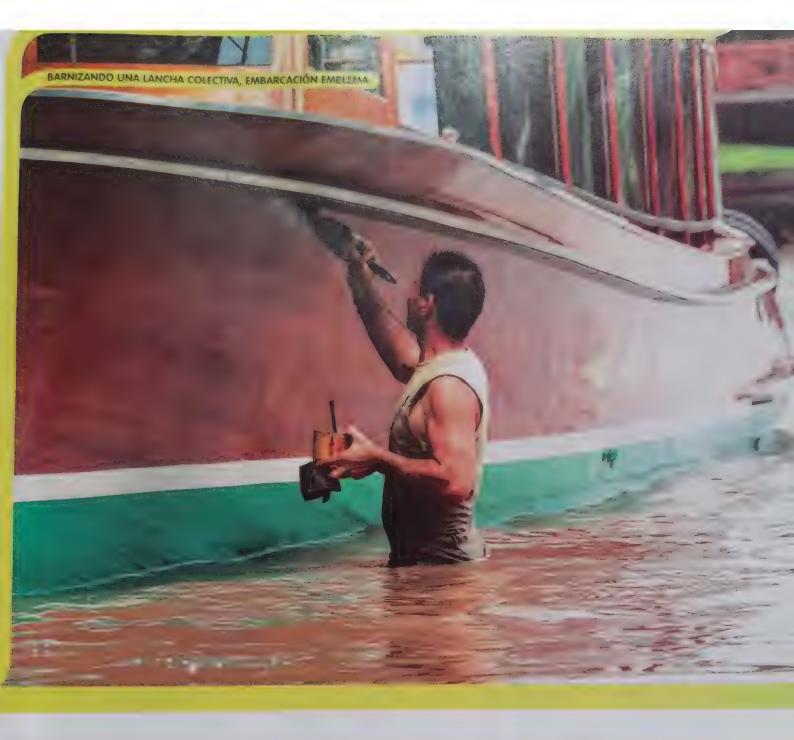
#### 13 4 51 ChinA HINCHAIL

El verdadero Delta se descubre en la semana, cuando los ríos se vacían de embarcaciones privadas, esquiadores y wakeboarders. Entonces se apaga el reggaeton a todo volumen de los paradores y se vuelve a escuchar el croar de las ranas y el zumbido de los insectos. Esta comunidad acuática está formada por unos pocos lugareños nativos y por otros nuevos, que llegaron aquí para cambiar sus estilos de vida.

"Con los isleños tenemos buena relación de vecinos", explica Natacha (35), quien optó por dejar el barrio de Saavedra hace siete años. "Sin embargo, ellos tienen otra visión de la naturaleza porque nacieron aquí. No tienen tanta conciencia de su cuidado. Creo que nosotros estamos aportando más prácticas conservacionistas porque llegamos aquí justamente para estar en contacto con ella." Sus horas pasan entre agujas de tejer, que repiten de memoria los puntos que le enseñó su abuela y que hoy son su principal sustento.

Desde hace tres meses, Natacha ofrece sus creaciones a dos agujas y al crochet a través de una página de Facebook que comparte con otras cuatro artesanas. El nombre de la página es El viento las amontona y, desde allí, Ximena y Luciana ofrecen sus cuencos de barro esmaltados; Guadalupe, sus creaciones en telar con bolsas de plástico, y Patricia, sus originales collares de retazos de tela. El viento de las circunstancias amontonó a estas artesanas en Los





Biguaes. la escuela (ubicada en el primer tramo del Carapachay) que eligieron y crearon para sus hijos, en 2009. Junto con un grupo de padres y maestros de la localidad de Tigre se acercaron al Instituto de Educación Superior Roberto Themis Speroni, de La Plata, para instruirse en la aplicación de su pedagogía flexible. Ouerían que la educación de sus hijos priorizara la creatividad, el descubrimiento, la autonomía, el respeto, la tolerancia y la libertad. Hoy, es una de las 27 escuelas argentinas con este régimen y subsiste gracias a la venta de los panes que padres y maestros amasan y hornean en la escuela misma.

A pocos muelles vive, desde hace 30 años, Martín Nunziata

junto con Vivi, su esposa y musa de ojos azules, y una de sus hijas. Ambos se dedicaron a la orfebrería hasta que China copó el mercado con las importaciones a valores ridículos. Resultaba imposible competir con esos precios. Así fue cómo Martín comenzó a fabricar objetos con materiales que el medio procura. De ramas y troncos caídos hace preciosos móviles de pájaros, y con las cañas fabrica lámparas articuladas de más de 15 posiciones. Vivi, por su parte, se dedicó a crear tapices de macramé y muñecos de vellón. Además de a esta actividad, la pareja dedica su tiempo a luchar contra la contaminación de las aguas desde 1984, cuando organizaron la primera manifestación en el río.

Muy cerca, en el Espera, se encuentra el vivero Villa Mónica. Allí trabajan Mónica y Arturo, cuya historia está signada por el agua. Desde chicos pasaban aquí los fines de semana y sus casas estaban sólo separadas por el mencionado arroyo. Un día lo sortearon y ya no se despegaron más. Como era de esperar, terminaron viviendo en la tierra que los había unido con el proyecto de criar pollos

LUGARES . Nº 177 . 33

de campo. Y quedó en proyecto, porque descubrieron la hidroponía, un método para cultivar plantas que reemplaza la tierra por la nutrición a partir de soluciones minerales. Se capacitaron y hoy tienen un inmenso cultivar que regala frutillas, radichetas, ajíes, lechugas... Visitarlos puede revestir doble propósito, porque además de enterarse qué son los vegetales hidropónicos, podrá probar los dulces caseros que prepara Mónica. Todos ellos forman parte de la nueva comunidad delteña, donde el consumismo desaparece para dar lugar a otras prioridades, por ejemplo organizar el abastecimiento diario de alimentos o conocer los efectos que los vientos, las corrientes y las marcas. Como dijo Lucas, durante el paseo en canoa: "Estoy convencido de que el simple hecho de moverse por agua tiene que formarte, sí o sí, de otra manera".

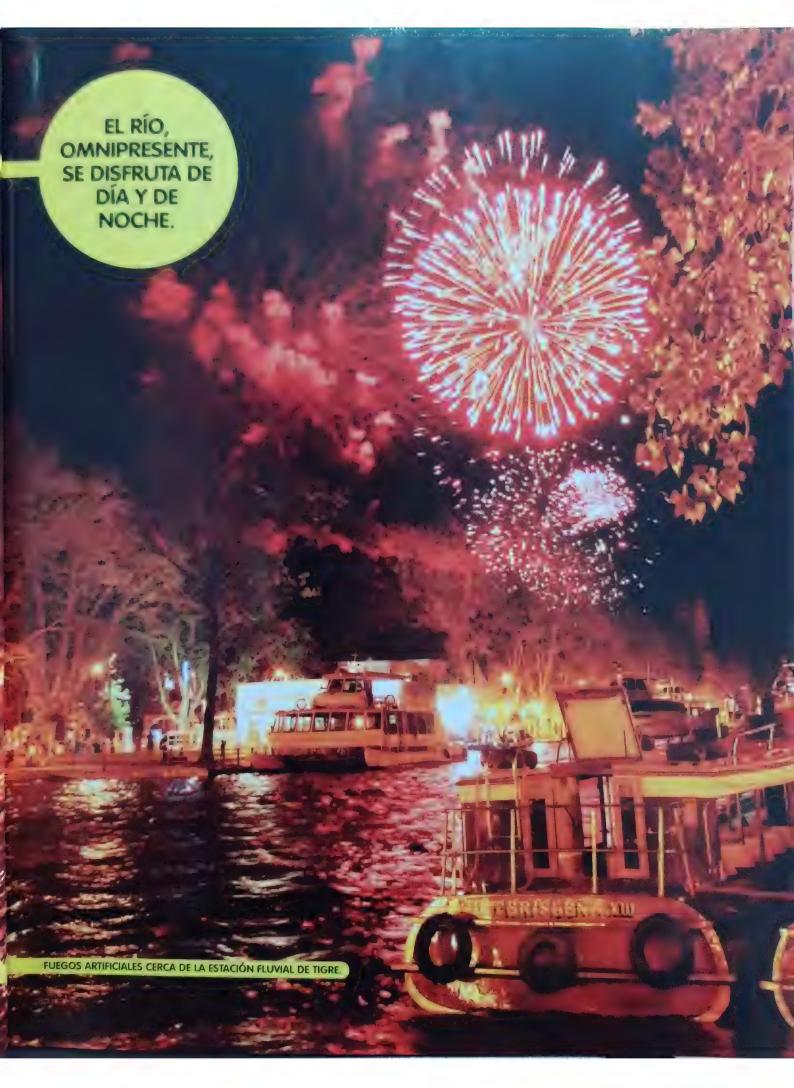
Lo más difícil es volver a cruzar el Luján. Del otro lado los bichitos de luz ya no trazan dibujos en la oscuridad. Pero por suerte, el shock de civilización no es tan abrupto. El Tigre guarda algunos secretos a la vera del río que vale la pena descubrir antes de regresar nucvamente a la ciudad. Un clásico ineludible: el Puerto de Frutos que, lejos de ser

un imponente edificio sin ventanas, se desarrolla a un libre y en la costanera ofreciendo artesanías, plant 😘 objetos de decoración hechos en mimbre. La cultura también dice presente en las majestuosas sal : del Museo de Arte Tigre, y en el flamante Museo del Mate, inaugurado por Jorge Roberto Díaz en 2009. En él se exhiben más de dos mil piezas. La colección perteneció originalmente al entrerriano Francisco Scutellá, quien la exhibió hasta 2008 en su museo de Paraná. Para endulzar el amargo sabor de la despedida, hay que pasar por Vía Toscana. Allí, la familia Cortelezzi -Osvaldo, María Beatriz y sus hijos, Diego y Laura clabora deliciosos helados artesanales desde 1979. Es Beatriz la encargada de cocinar los bizcochuelos y piononos que son parte de las cremas heladas como el tiramisú y el Magnolia Cheesecake. Otros sabores para recomendar: de higos con nuez, chocolate con cascaritas de naranja, y por supuesto los de frutas de estación, que se preparan con su propio jugo. No hay incentivo más poderoso para sentirse de nuevo en tierra firme.

Agradecemos a la Agencia de Desarrollo Turístico de Tegre la producción y realización de este viajo

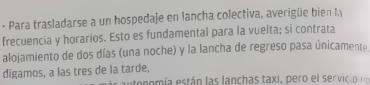


Escaneado con CamScanner



## Dónde dormir

Irse al Delta no es como ir al campo, o a un pueblo. Sin embarcación propia, la movilidad depende de las lanchas taxi y colectivas. Aquí, algunos tips para elegir bien.



• Para moverse con más autonomía están las lanchas taxi, pero el servicio no es barato. Pregunte si el hospedaje realiza traslados con vehículo propio.

· Las cabañas son una de las propuestas más comunes en el Delta. Averigue horarios de las lanchas almacén que pasan por el lugar, pero no está de más prever un aprovisionamiento de básicos. Por si no pasan (puede ocurrir) y porque los precios son más altos que en el continente.

 Los cortes de luz son frecuentes en las islas. Consulte si el hospedaje cuenta con grupo electrógeno, sobre todo en verano.

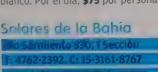
• Si el plan es trabajar conectado durante su estadía, averigüe bien si hay sena para celular e internet. Muchos dicen tener conexión y luego resulta que la señal es débil o esporádica.



El Sitio Dorado

14 4728-2730, C: 15-6615-4511

Inaugurado hace 10 años, este complejo cuenta con 9 cabañas equipadas con cocina, TV, agua potable, ventilador de techo, caiefacción y galería. Tiene piscina en breve se inaugurará su nuevo diseño con hidromasaje y deck humedo-, restaurante y sala de estar con mesa de pool. En alta, 2 días 1 noche, desde \$950 la doble con desayuno. En baja desde \$590. Incluye servicios de limpieza y de blanco. Por el día, \$75 por persona.



De los mismos dueños de Cabañas del Espera, complejo con 10 unidades y playa privada. No tiene piscina ni servicio de mucama. Sin embargo, sus construcciones de madera tienen un aspecto más isleño. Cuentan con cocina completa, parrilla, aire acondicionado, TV (sólo canales de aire) y DVD. Además, playa de arena, un parque muy bien cuidado, planta potabilizadora, grupo electrógeno y sala de juegos. 2 días y 1 noche de fin de semana, \$850 la cabaña para 2.



Cabañas del Espera

7: 4762-2392, C: 15-5226-7770

[3 4762-2392, C: 15-5220-7770

De líneas rectas, el moderno diseño de sus 7 cabañas se aparta del estilo isleño. Todas están equipadas con aire acondicionado, calefacción, baño y cocina completos, equipo de música, parrilla y TV satelital opcional. Hay piscina, playa privada, salón de usos múltiples, juegos para chicos, proveeduría, cancha de fútbol y kayaks. 2 días 1 noche, desde \$1.200 la doble. Incluye servicio de mucama, desayuno y wi-fi. Las visitas, \$60 por persona.

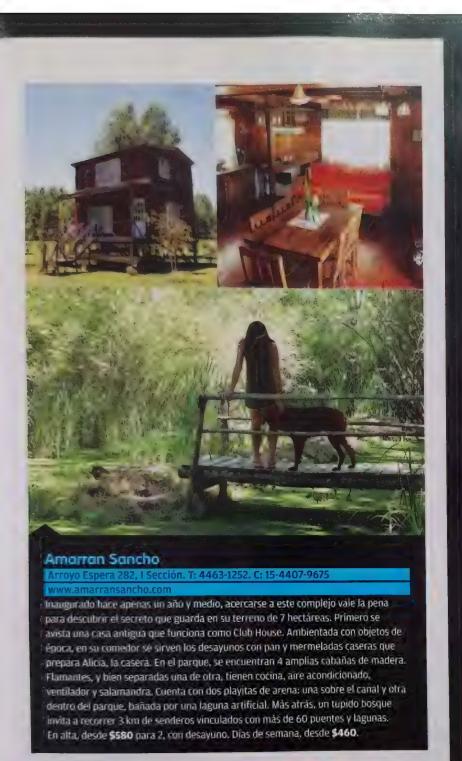




### 393 Capitan Club

Al cierre de esta edición, la obra estaba casi lista para ser inaugurada a mediados de este mes. Emplazada en la isla Pato Negro, sus 20 hectáreas de parque albergan una casona con 12 habitaciones, todas covista al río Capitán o a la laguna. Tienen aire acondicionado, calefacción baño completo y wi-fi. Hay dos piscinas; una exterior climatizada y otra cubierta con hidromasaje. Además, sauna seco, mini gimnasio y para

playa de arena privada. Cuenta con restaurante de uso exclusivo para los huéspedes. Fin de semana (2 días 1 noche) desde **\$850** por person en base doble. Incluye pensión completa con bebidas sin alcohol en la comidas principales. Sólo mayores de 18.



Concluse dal Vivere

Arroyo Espera y Torito, i Sección T: 4728-0519

#### Ca 15:5710:5699

La clave de esta propuesta es que cuenta con sólo 2 unidades, bien separadas, y con vista al río y al vivero hidropónico de sus dueños, Mónica y Arturo Villahermosa. Construidas en madera y rodeadas de un parque bien cuidado, tienen cocina. TV satelital, parrilla, aire acondicionado y el dormitorio en la segunda planta. Próximamente contarán con dormis para 2. De viernes a domingo, \$590 la cabaña en base doble con desayuno. La noche del sábado, \$550. No permiten niños ni adolescentes.





ESTÁS PENSANDO EN UN PAR DE ZAPATOS. ESTÁS PENSANDO EN VIAJAR.





at a second seco

Su obicación hace honor a su nombre. La posada se defecta en medio de la isla Thompson. Hay dos caminos para llegar a Isla Escondida. El mas pintoresco es por el poco arroyo Esperita. Para embarcaciones de mayor calado, la opción es por el río Carapachay. Quienes ingresen por este cammo, deberán atravesar a pie un sendero de 300 metros que avaluza entre matorrales virgenes. En cuanto comience a transitarlo (soore todo « flueve), se preguntará quién lo mandó a hospedarse allí. Sin embargo, su idea cambiara en cuanto traspase la antigua puerta de hierro que permite el acceso a isla Escondida. Estatuas, camastros balineses, fuentes y faroles marroquies decoran el parque, antesala de la imperable construcción isleña, de 1892, en la que funciona la posada. Sus paredes de adobe delimitan 9 habitaciones con pisos y techos de pinotea, y aguayos como cubrecamas. Todas cuentan con TV satelital, wifi, ventilador de techo y cómodo haño con ducha. Del otro lado del arroyo se suma una cabaña flotante levantada sobre una plataforma de 46 tambores. Equipada con microondas, frigobar, LCD y DVD, es ideal para quienes buscan privacidad. La propuesta de Isla Escondida se completa. con un pequeño spa con jacuzzi y sauna seco. Además, piscina, playita de arena y circuito de "arbolismo". 2 días 1 noche, \$700 por persona en base dobie. Incluye pensión completa sin bebldas, traslados en lancha colectiva (la última pasa a las 18.30), y acceso al spa, Lunes a jueves. \$550. Por el día, \$350 por persona. No reciben menores de 15.



# Marcopolo Suites Náutico

Paraná de Las Palinas y arroyo Cruz Colorada, I Sección. T: 4728-0395

Este hotel, que pertenece a la cadena *Marcopoloinn*, combina las modalidades de hostel y de hotel tradicional en un solo edificio. Construido en los años 60, tiene piscina, parque y una amplia playa de arena bañada por las aguas del río. Además, cancha de tenis, spa, restaurante, mesas de pool y sala de *home theatre*. Abierto sólo los fines de semana. Hasta marzo, 3 días 2 noches, \$1.100 por persona en base doble. Incluye sólo 4 comidas, desayuno, traslado fluvial y wi-fi.

# Delta Eco Spa

Río Carapachay Km 6, 1 Sección T: 5236-0553

# www.deltaecospa.com

Sus piscinas son una de las principales razones para elegir este complejo. Las hay para todos los gustos: climatizada y cubierta, o descubierta en dos versiones, lúdica y de nado contra corriente. El hotel tiene 20 habitaciones y 23 cabañas con muelle privado. Por persona en base doble: 2 días 1 noche, \$1.080. Incluye traslado fluvial, acceso al spa y comidas con bebidas sin alcohol. Por el día, \$390 por persona, con traslado, almuerzo, merienda y acceso al spa.



Arroyo Caraguatá 147, i Sección T: 4372-4191 / 4728-2796.

#### www.moradadelta.com

Desde nace 6 anos. Graciela Diamante / Carlos González, reciben en la que fuera su casa de fin de semana. Para los huéspedes hay 4 habitaciones con aire acondicionado, DVD, frigobar y wi-fi. Además, una cabaña con deck privado y vista al monte virgen. El inmenso parque cuenta con piscina, quincho con horno de barro y una cancha de paddle, inexplicablemente en malas condiciones. La doble con desayuno, \$430 por persona.



# Alpenhaus

Ao Rama Negra, I Seccion

T: 4728-0422, www.alpenhau

Un cuidado parque con sus senderos delineados y señalizados, gnomos de yeso, es el espacio en el que se reparter 3 amplios bungalows + 2 cabañas para 4 + 1 cuarto single, una piscina, cervecería, restaurante y casa de té. Los bungalows cuentan con cocina completa, TV satelital. wi-fi. equipo de música, living, aire acondicionado y frigobar. Spa con hidromasaje, sauna, y área de relajación. El bungalow para 2: fin de semana (2 días 1 noche) desde \$1.290. En la semana desde \$590. Dis de spa, \$490 por persona.





# Luminoreya Allega

nio Dorado, a 1.000 m del río San

Antonio, I Sección

T: 4728-1769, C: 15-4030-7109

#### www.complejoaltor.com.ar

La principal razón para elegir este complejo es su amplia playa de arena y el muelle con gazebo. El bonito diseño de sus 6 amplias cabañas construidas en madera, contrasta con la calidad de la decoración. Todas están equipadas con cocina, parrilla propia, TV, ventilador, aire acondicionado y baño. En enero las cabañas se alquilan por semana. Desde \$2.000 la unidad para 2. Consulte disponibilidad para fines de semana (desde \$600 la doble). Las tarifas no incluyen ropa blanca ni servicio de limpieza.



## Los Pecanes

Arroyo Felicaria, Il Seccion. T: 4728-1932. www.hosterialospecanes.com

Del otro lado del Paraná de las Palmas, se encuentra la casa y restaurante de Ana y Richard Baert. Su cocina, a cargo de las mujeres de la casa, ofrece platos elaborados con los productos de su propia huerta. Monte adentro, un sendero de 600 metros invita a largas caminatas para descubrir las aves del Delta y suscaracterísticas de boca de Ana, que es toda una experta en el tema. La casa, del año 59, tiene 3 habitaciones con baño privado y su jardin, hogar de colibries, cuenta con 3 cabañas equipadas con TV, DVD y ventilador. Fin de semana, \$320 la cabaña para 2 con desayuno. Días de semana, desde \$265. Por el día: \$90 por persona de lunes a sábados: domingos, \$100. Incluye almuerzo y bebidas durante la comida. Consulte por las excursiones en lancha.

# PEO Halel Laura

Río Paraná de las Palmas, i Sección

#### www.richotellaura.com.ar

La protagonista de este complejo es una casona isleña de 1907, declarada Monumento Histórico Nacional. En ella funciona el restaurante Molice, abierto al público. Almorzar en su galería con vista al inmenso Paraná de las Palmas justifica el viaje hasta allí. Además cuenta con 30 habitaciones -un tanto antiguas- y 11 suites de dos ambientes. Fines de semana, desde \$450 la doble con desayuno. Para hacer uso por el día hay una consumición mínima de \$70 por persona y \$30 para ingresar en la piscina. Sólo mayores de 10.





ESTÁS PENSANDO EN ENVIAR UN SMS. ESTÁS PENSANDO EN VIAJAR.



# Guite the Hadeless Daller

# Aires del Distri

The second of the second a reserved to the state profit profit the state of the

1 271 4 2 11 12 23 2 mile 11 2 82 12 16 8 8 23 18 218 The state of the state of the state of ביור ביול או אי אי אי ביו בין היינו אי אי אי אי אי grade, grade to the company decise \$780 TURNER OF TO NO THEYE

ment of the transfer in market 1\$15 = 5.1 T (En a semana, hespe \$720.



lestara nor su deck con biscoal vinite it surante, donde sirver ibundantes platos en un muelle con quincho, Las comidas son a la cartay sus precios, accesibles. Hay 10 cabañas, distribuidas en un parque pequeño, con aire acondicionado, ventilador, calefacción, salamandra, cafetera, microondas y frigobar. Fin de semana (2 días 1 noche), desde \$400 por persona en base doble. Incluye desayuno, comidas y acceso a la piscina (\$25 para no huéspedes).



# umbo 90

Son 6 habitaciones de lujo, equipadas con aire acondicionado, frigopar, TV satelital, DVD, equipo de audio y baño con hidromasaje. Todas tienen deck con ducha. Además, spa, piscina, restaurante gourmet y senderos para caminatas. Hay wi-fi, Fin de semana (2 días y 2 noches). desde \$1.500 por persona en base doble. Incluye traslado

- fluvial, pension completa
- (con una bebida sin alcohol en las comidas principales).
- trago de bienvenida.
- botella de espumante y un
- tratamiento en el spa. Dia de
- spa, desde \$480 por persona.
- Sólo mayores de 16.



# Puerto Carpincho

Las habitaciones (9) son de estilo urbano y tienen aire acondicionado, calefacción, TV, DVD y frigobar. El arroyo sobre el que se encuentra es angosto y muy popular, un punto a favor para quienes quieren estar en plena movida isleña, pero desaconsejable si busca paz y tranquilidad. Tiene restaurante y piscina. 2 días 1 noche, desde \$780 la doble con desayuno y cena. Por el día, \$440 por pareja con habitación disponible y refrigerio.



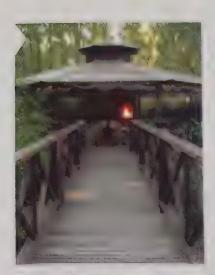
# Puerto Lo Pota

# Paraná de las Palmas Km 60 II Sección. T: 4728-2108

# www.puertolapista.com

Sus 13 cabañas de madera se levantan en una lengua de arena rodeada por agua. Cada una cuenta con playita privada, parrilla, aire acondicionado, calefacción por tiro balanceado, TV (sólo canales de aire) y ventilador. Las cabañas para 4 tienen cocina. Para las demás, hay restaurante. Fines de semana, \$550 la doble con desayuno. Lunes a jueves, desde \$250. Por el día, \$130 por persona con traslados y almuerzo sin bebidas. No hay ni internet.





# and Destroyment

# Carroyo Las Callas, II Sección. T: 4728-1252

En este exclusivo complejo convergen el huen gusto en la ambientación y la ex celencia en la calidad de los materiales. Sus 15 cabañas de madera se conectan mediante puentes que concluyen en un deck. Allí se encuentran el club house, el bar y la piscina. Las unidades tienen terraza, calefacción y auna acondicionado. Por persona en base dobie: 2 días 1 noche, desde u\$\$ 330 con traslados fluviales y régimen all inclusive (Happy Hour con picada y tragos antes de las comidas + vino durante las mismas). Bebidas sin alcohol, libres. Por el día, u\$\$ 90 por persona con Happy Hour y almuerzo.



ESTÁS PENSANDO EN LLENAR EL CHANGUITO. ESTÁS PENSANDO EN VIAJAR.



Hasta febrero, 2 días 1 noche, desde \$650 para 2. En baja, desde \$550.



# Datos útiles | Delta

# Alojarse en las islas es caro. Los que tienen tarifas lógicas y buen servicio no abundan.

#### CÓMO LLEGAR

En tren: Desde Retiro, línea Mitre. En Tren de la Costa: El recorrido comienza en la Estación Maipú y finaliza en la Estación Delta.

En colectivo: Linea 60 (tomar la que tiene el cartel verde que dice Panamericana) En auto: Autopista del Sol, Acceso Norte,

#### CÓMO MOVERSE

#### Consultas por transporte fluvial

T: 0800-8888-4473

Las lanchas colectivas son la forma más común para moverse en el Delta. Todas: parten desde la Estación Fluvial de Tigre (Gral. Mitre 319). Consulte horarios y frecuencias en la boleteria o por teléfono. En caso de que no haya lugar en la última lancha, las empresas suelen enviar una de refuerzo.

#### Interisleña

Estación Fluvial, locales 3 y 4 T: 4749-0900

Recorre los principales ríos y arroyos de la I Sección de islas, cruza el Paraná de las Palmas y termina su recorrido en el

Paraná Miní. Desde \$19,50 ida y vuelta. De 7 a 20, una salida por hora.

#### Jilguero

Estación Fluvial, local 2 T: 4749-0987 / 4731-0281 Sube por el Carapachay hasta el Paraná de las Palmas y desde allí rumbo a Escobar. Fines de semana, una lancha cada hora desde las 8 hasta las 19. Desde **\$9,25**.

#### Taxi Kike

C: 15-6862-7325

www.taxidelta.com.ar Alberto "Kike" Gabriel ofrece dos circuitos turísticos en lancha privada. El primero, de una hora, recorre los ríos Luján, Carapachay, Sarmiento, y los arroyos Angostura y Espera. La hora, \$250 para un máximo de cinco pasajeros. La otra propuesta agrega un tramo por el arroyo Rama Negra Chico. \$350 el recorrido de 1 hora 40. Consultar por viajes a medida.

#### Juli Delta Trips

T: 4728-2029/0635. C: 15-6456-1584 www.julideltatrips.com.ar Este servicio se destaca porque ofrece paseos privados en lancha

guiados en inglés y en español. La embarcación cuenta con cabina. ideal para resguardarse en caso de Iluvias. Los itinerarios son escogidos por los clientes, de día o de noche. La hora, \$250 para un grupo de hasta 5 pasajeros. Reservar.

## **DÓNDE COMER** Heladeria Via Toscana

Paseo Victorica 470, Tigre T; 4749-2972

Deliciosos helados artesanales fabricados por la familia Cortelezzi. Todos los días hasta las 24. Viernes hasta la 1.

## **Atelier Chez Lissie**

Rio Capitan 769, I Sección T: 4728-0043. C: 15-5563-2558 www.restaurantatelier.com.ar Desde hace 50 años funciona esterestaurante cuya especialidad son los ravioles caseros amasados con palote por la gran Lissie (72). También se destaca su pamilla. Como postres, el sambayón con nueces pecán y los panoueques. Todos

los días al medindía. De noche, sólo con

reserva. Cubierto \$90.

# **Fechas** para el recuerdo

Ciudad Autónoma

1979. Scarre hi prh regata oficial en el ria Lujan, dando origina fundación de los elab de remo.

1883. Creación de la Talleves de Marina i orillas del rio Lujda. Horg, en sua instalación functiona el Museo Mil de la Nación.

1938. Inauguración, o en actual ubleación. Mercudo de Frator de Puerto de Tipre.





EN TEMPORADA ALTA Y SOBRE 1000 EN DOMINGO, PROCLES NO TOMAS LA ÚLTIMA LANCHA COLECTIVA VIA TANILO QUE PUEDE QUEDARSE SIN ABORDANA

# ESTÁS PENSANDO EN VIAJAR GRATIS. ESTÁS PENSANDO EN LANPASS.

Acumulá kms. con tus viajes y consumos, y canjealos por pasajes para volar a más de 700 destinos de Argentina y el mundo.



Comprando con tus tarjetas de crédito BBVA Banco Francés LANPASS.



Hospedándote en hoteles con convenio o alquilando autos en las empresas asociadas.

Ingresá en lan.com/lanpass, inscribite gratis y andá pensando en tu próximo viaje.



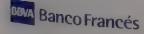


Eligiendo Club Personal, Jumbo Más y Discoplus.



Volando por LAN, líneas aéreas **one**world y aerolíneas asociadas.

POR SEGUIR VIAJANDO. POR LAN.

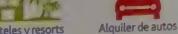














El canje aplica a tarifa unicamente, no a tasas ni impuestos, etc. Consultar términos y condiciones del Programa LANPASS en www.lan.com/lanpass



po Caraguată nº 137, i Sección sona sin bebida. Sólo con reserva.

o Capitan nº 80, I Sección

onal restaurante de las islas ta con una inmensa serraza sobre el reo y un cuidado parque de dos hectareas para recorrer después de almorzar. Las is son imperdibles. Todos los dias de 12 a 17. Entre \$90 y \$130 por persona sin

## PASEOS Y ENCURSIONES

# Paración Fluvial, local 10.

www.sturlaviajes.com.ar De su amplia carta de paseos, el más popular es el que une la ciudad de Buenos Aires con el Delta. La embarcación parte a las IO de Dársena Norte rumbo al Delta, donde se interna entre rios y arroyos. El recorrido dura 1 hora 50. Ida y vuelta, \$115 por persona.

T: 4816-5010/4815-8974

#### C: 15-5001-1324

www.navegandoporeldelta.com.ar una tipica barcaza delteña, reciclada como espacio de relax, recorre el río Paraná y sus afluentes. Los itinerarios, propuestos por sus dueños o diseñados a piacere del pasajero, se disfrutan de dia y de noche. Para 6, \$1.300 por el día, sin las comidas. Servicio de catering opcional, desde \$60 por persona, con vino.

## Villa Mónica

Arroyo Espera 344, I Sección T: 4728-0519 C: 15-5710-5699 Atendido por sus dueños, Mónica y Arturo Villahermosa, el vivero hidropónico abre sus puertas todos los días de 9 a 13 y de 16 a 20. Visita guiada, \$22. Consulte por los talleres de hidroponia.

## Selk'nam Canoas

T: 4731-4325. C: 15-4402-9993 www.selknamcanoas.com.ar Paseos en canoas canadienses. Próximas salidas nocturnas 2011: 18, 19 y 20 de enero; 17, 18 y 19 de febrero; 17, 18, y 19 de marzo. De día, \$80 por persona con bebidas frias, calientes y algo dulce. De noche. \$110 con picada y bebidas. Duración aproximada: 2 horas.

# Martin Nunziata

1: 4749-8089 / 4728-0089 martindelaisla@gmail.com Para conocer las obras de este artesano es necesario concertar una cita por mail o por teléfono.

# Museo Arte Tigre Paseo Victorica 972, Tigre

t; 4512-4528 www.mat.gov.ar Construido en 1909 por la firma Dubois-Pater y el ingeniero Emilio Mitre, en este edificio afrancesado funcionó el Tigre Club hasta 1974. Luego permaneció abandonado durante algunos años hasta ser declarado Monumento Histórico Nacional en el 79. Devenido en museo desde 2006, sus siete salas presentan una colección de arte argentino figurativo de los siglos XIX y XX. Antonio Berni, Raúl Soldi y Lino Enea Spilimbergo son algunos de los nombres que forman parte de su

Miércoles a viernes de 9 a 19. Sábados y domingos desde las 12. La boletería cierra 18.30. \$5.

## Museo del Mate

colección permanente.

Lavalle 289, Tigre T: 4506-9594 www.elmuseodelmate.com En cinco salas de una casona antigua. una colección privada de 2 mil piezas resume la historia del mate. Además, cuenta con gift shop temático y un Mate bar. Miércoles a domingo de 11 a 19. \$10.

## **Museo Sarmiento** Río Sarmiento y Ao Reyes, I Sección

T: 4728-0570 El Delta fue uno de los destinos preferidos por Domingo Faustino Sarmiento, Por eso, en 1855 construyó allí una casa que habitó hasta su muerte, en 1888. Declarada Monumento Histórico Nacional. hoy funciona como complejo cultural. Comprende una biblioteca pública, una galería de arte y una colección de objetos

Miércoles a domingo de 10 a 18. \$5.

## Casa de Haroldo Conti

que le pertenecieron.

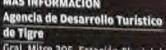
Arroyos Gambado y Leber, I Sección Para este escritor nacido en Chacabuco en 1925, su casa del Delta fue su gran pasión hasta que fue secuestrado en 1976 por la dictadura militar. Una buena manera de acercarse a su visión de las islas es leer su novela Sudeste. Viernes y sábados de 10 a 16. Bono contribución, \$5.

# MÁS INFORMACIÓN

Grai. Mitre 305, Estación Fluvial de Tigre T: 0800-888-84473 (TIGRE), 4512-4497/98

# Lusepueblo tigrense

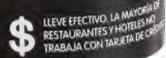
De este lado del F de la Plata también de jó su huella uno de los artistas uruguan de mayor trayector internacional. El montevideano Can Pácz también fue seducido por la belle natural de Tiere. El romance con este partido se inició en la 80: él caminaba de la mano con su segunda esposa, Anette, cuana de repente la vio. Fue amor a primera vista: una antigua casa de madera de 1889 se descubria en un entorn selvático. Su estructura montada sobre pilotes la frondosa vegetación fueron los motores para que Pácz Vilaró l adquiriera, la remoza y la convirtiera en sed argentina del ateliera hasta hoy usa. Pero a no fue todo. A metro de la casona co ustruj Bengala, su resident inspirada en el estilo Casapueblo de Pun del Este y bautizada en honor a su felino favorito, y al barrios que se detecta. El sello del artista se traduce en el diseño casa, erizada de ciipu y revestidas con cu de colores. Consulte por visitos



www.vivitigre.gov.ar



NO HAY QUE CONFUNDIR LA LOCALIDAD DE TIGRE CON EL DELTA, EL ÀREA ISLEÑA COMIENZA AL SUROESTE DE LA PROVINCIA DE ENTRE RÍOS, DONDE SE UBICA LA MAYOR EXTENSIÓN, Y CONCLUYE EN EL ESTUARIO DEL RÍO DE LA PLATA "EL TIGRE", EN CAMBIO, ES LA CIUDAD QUE SE ASIENTA EN TIERRA FIRME, AL NORESTE DE LA CAPITAL



com

www.carlospaczti



Renault recommenda elf

PLAN ROMBO

0810 666 RENAULT

**RENAULT Crédit** 





# 001 Tiempo de relax

not has sestion alide las vacaciones

sempre se cumple con rigor. Para muchos sitios, insta con tener unas pocas salas de gabinetes sales y tratamientos de belleza y una siscina para llamarlo spa. Si quiere algo más en serio, pregunte bien antes de reservar.

Siguiendo la idea "salutem per aquam" (salud través del agua), podemos decir que los establecimientos cercanos a una fuente de agua arma conservan de manera más ajustada la pudalidad original.

Este es el caso de **Torres de Manantiales** (Mar ac. P. ata. Aque cuenta con un spa de mar en as afueras de la ciudad. Aquí, se realizan los tratamientos de talasoterapia, cuyo eje es el acua marina, aunque también contribuyen a .os efectos benéficos la presencia del aire de mar y las algas.

runto a las Termas de Epulaufquen, a 82 Km de San Martín de los Andes, Lahuen Co desarrolló su concepto aprovechando los baños termales naturales del lugar; muchos de sus tratamientos se organizan en contacto con la naturaleza, como una manera de aprovechar el entorno. Algo similar propone Termas de Reyes (Jujuy), que recurre a las aguas termales en plena quebrada de Reyes. Después, hay una cantidad de hoteles que ofrecen buenas opciones con instalaciones modernas y bien ambientadas que invitan al relax, y una amplia gama de tratamientos, algunos vinculados con la producción local, por ejemplo el Cavas Wine Lodge (Mendoza) que trabaja con vinoterapia, al igual que Patios de Cafayate (Salta).

el Palacio Duhau con Ahín Wellness & Spa y el Four Seasons, ambas propuestas de súper lujo.

Las Balsas (Villa La Angostura) integró una gran piscina in-out con vista al Nahuel Huapi a su completo spa, donde además de los circuitos tradicionales de agua se observa una sala de masajes diseñada a modo de santurario circular. El hotel Imago (El Calafate) y el Loi Suites (Iguazú) completan la oferta nacional en esta materia con tratamientos a base de fangos, aceites y algas.





# Desayuro

Empezar el dia

Los hoteles instan a romper el ayuno con energético continental o pantagruélico americano. En ambos casos, la calidad y variedad de la ofe depende del criterio del establecimiento, con arreglo a su categoria.

# Confirmatel o minimicano?

Es la pregunta que se le formula al huésped cuando solicita el servicio de desayuno en la habitación. Tome nota: el continental es una oda a los hidratos de carbono; lo componen panes diversos, facturas, budines, muffins, tortas y los imprescindibles cereales con su valioso aporte de fibras. El americano (también llamado bufet) contempla frutas frescas -y secas también-, yogur, quesos y fiambres, salchichitas, salmón ahumado, panceta y huevos, por supuesto, en cualquiera de sus clásicas versiones (fritos, revueltos, duros, poché, à la coque, en omelette) con alguna verdura; la más difundida, la papa. La tendencia med fue imponiendo el tomate a la plancha. Todos estos bocados giran alrededor de la taza de café, o de té, con sus infaltables tostadas, mermeladas, manteca y jugo de naranja. Así se concibe, en términos generales, el primer condumio del día en el mundo occidental. En cambio, en los países árabes, asiáticos y africanos es costumbre romper el ayuno con "comida-comida". ¿Y por casa, cómo andamos? A la mayoría de los argentinos, quién no lo sabe, le va desperezarse mateando; muchos adhieren al café con leche y en ambos casos prácticamente sin sólidos mediante. Afuera es otro el cantar; sea de vacaciones o por trabajo, la mañana de hotel del argentino arranca con hambre de desayuno, no importa cuál.





## EL JUGO DE NARANIA

Lo mínimo expectable: que sea natural en serio, hecho a partir de fruta fresca. Un ideal improbable: de naranjas recién exprimidas, y muy ricas.



#### EL CAFE

Recién hecho. El termo lo mata y si es recalentado. vuelve a morir. En caso de ser de filtro, no al jugo de paraguas. La tendencia: expreso.



# FRUTAS

Las más exitosas: las tropicales. Mejor, fileteadas. No a la ensalada nacando en jugo. Ilena de manzana, hollejos de naranja y falsas cerezas.



# LA MERMELADA

Mínimo dos, y de sabores contrapunteados. Ganar las ácidas icrueras, bayas rojas cinegras y as citnicas. El estrici caseras de buena factura.



## LA MANTECA

Individual enviants
Sine de tracción activit
Sine de tracción activit
Sine de tracción activit
Anta de tracción activit
tiempo cortada, for
rulito morado

50 . LUCARESDEVIAJE.COM



Posada Arcadia (C. N. 1914)

Maria Caitasco silve mun

sees de tuna y mango local, una delicia. El

ata y servilletas de hilo bordadas.

so la de Asunti Pereyra Iraola. Mermeladas de ley quesos & fiambres seleccionados y una panificación especialmente buena

as manas de Ave Maria www.

iespliegan en el comedor de Los Césares del totel Liao Liao. de Bariloche (www.llaollao. m). Si lo pide en la habitación tampoco se rrepentirá: llega pletórico de tentaciones de alidad superlativa.

Ni una mermelada que no sea casera;
... es de mutas de monte y nunca menos de
ses variedades. Todas hechas en casa
por las mismísimas manos de Nanny Nuñez,
de la estancia Santa inés (www.estanciasantaines.com.ar), próxima a Posadas. Son
de apepú, guayaba, ubajay, aboticaba... y
acompañan una deliciosa panificación propia.



en algunos hoteles tuestan el pan dos horas antes de servirlo? ¡No a las tajadas de pan lactal duras y frias! Hable de sus preferencias antes de ir a dormir. Mejor prevenir que sufrir. Y mucho más en ayunas.

# Gratis, pero el mejor

Brasil ha hecho tradicionalmente de sus desayunos una religión, a la que los argentinos rendimos culto durante décadas, hasta que empezamos a imitarlos. Salvando las distancias que el parnaso de la fruta tropical se reserva para ese país, los argentinos poco a poco empezamos a ir más allá de las tostadas y las medialunas, y nos volvimos un poco más internacionales. Lo justo es justo, y las cadenas Hyatt, Sheraton, Marriott del mundo también tienen su mérito. Sólo que en sus casas matrices muchas veces es pago, y aquí todavía, está incluido en la tarifa. El hábito está muy afianzado en el continente y todo parece indicar que así seguirá por un tiempo. Según los hoteleros, el desayuno incide entre un 3% y un 8% en el precio de la habitación, según qué se sirva (claro), y en reglas generales, todos coinciden en que es preferible trasladar el costo a la tarifa, pero dar algo bueno, que bajar costos por ese lado. "Es una gran oportunidad de mostrar la calidad y dedicación que tiene la cocina del hotel. De alguna manera es una vidriera", destaca Diego Patrón Costas, de La Merced del Alto, Cachi. La calidad y variedad de su desayuno le valió el premio al mejor de 2010 por The BBH (The Best Boutique Hotels) de la Argentina.



El desayuno (ese mimo que el huésped espera recibir cada mañana) es el ítem que más expectativas despierta. En la Argentina, donde el servicio se incluye en la tarifa, es también el que más frustraciones genera en la franja de la hotelería media para abajo.

LUGARES . Nº 173 . 51



# 007 Una propuesta verdaderamente ecológica debería incluir:

- Infraestructura con energía renovable, sea calentadores solares, paneles fotovoltaicos o generadores eólicos
- Recuperación del agua de lluvia y del agua utilizada en lavar vajilla.
- Huerta orgánica o convenio con productores orgánicos de la región.
- Uso racional de los recursos y de productos químicos en el lavado de ropa de cama y baño.
- Construcciones con acondicionamiento térmico ecológico, sea con buenos materiales aislantes como un diseño racional de calefacción y aire acondicionado.
- Senderos y propuestas de salidas que respeten el medio ambiente.
- Una política que induzca al transporte colectivo para llegar hasta el lugar.
- Tratamiento y compostaje de los residuos de comida.
- Minimizar la producción de basura, reciclando todo lo posible.
- Sábanas y toallas de material orgánico (algodón, bambú) y nada sintético.
- Algún momento de educación sobre preservación del medio ambiente con los huéspedes.
- Cuidado y selección de los productos de higiene personal.
- Empleados y trabajadores del lugar.
- Comprar productos regionales, que ayuden a desarrollar la economía local.
- Preferentemente, debe contar con una bio-arquitectura que impacte lo mínimo posible en el medio ambiente, tanto durante la construcción como una vez terminada: el impacto visual debe ser mínimo. Es ideal si tiene techo vivo, es decir con vegetación, que permite mejor aislamiento térmico y acústico.

Fuente: Esteban Papanicolau, ingeniero y co-fundador de Integras, en Rio Carande (o 8 de terreste en comesto internació mundo sustent de cata de la Freque de grecos este con el mawww.lntegrla.org

# Vegetales preciados

Verduras, hortalizas y aromáticas prosperan en la huerta biodinámica que atienden primorosamente Ernesto Wolf y Mariana Müller en su casa de las afueras de Bariloche, a orillas del lago Gutiérrez. Regidos por la estacionalidad de cada espécimen y la influencia lunar (www.calendariobiodinamico.com), Ernesto siembra, mira crecer, trasplanta y cosecha. Tales prodigios son la felicidad de Mariana, virtuosa chef de Cassis (cassispatagonia@yahoo.com), que sólo es capaz de componer sabores absolutamente gratos. En los mismos pagos, el chef Gabriel Sagrado cultiva delicadezas vegetales que luego sirve en la mesa de Los Juncos, hotel boutique junto al Nahue! Huapi. También hay huerta preciosa -y grandiosa- en la hostería Ave María (www.avemariatandil.com.ar). La cocina de la estancia Colomé, en los Valles Calchaquies (www. estanciacolome.com), se nutre de cultivos propios. Y son manjares de Tafí del Valle los que concibe Soraya Gutiérrez en el Castillo de Piedra (www.castillodepiedra.com.ar) con insumos provenientes de su preciada huerta orgánica.

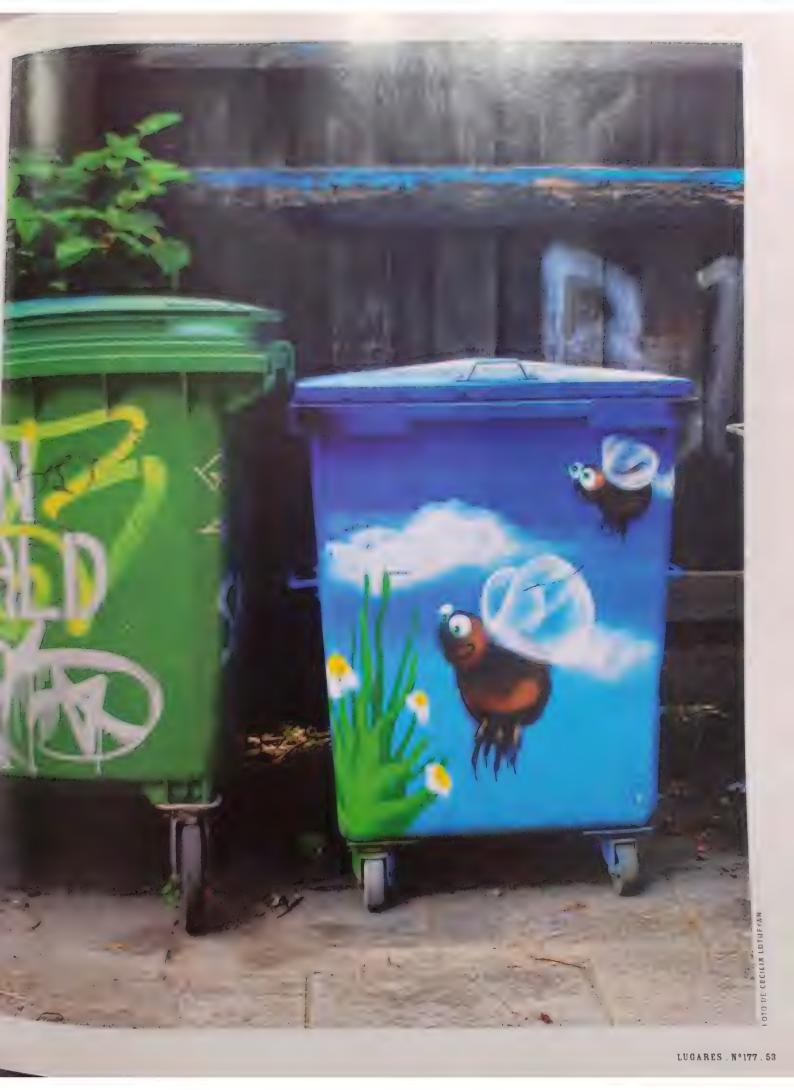


600

En materia verde es preciso distinguir entre quienes se conciben ecológicamente sustentables desde su infraestructura y quienes se adaptan para "verdear" el establecimiento que tienen y colgarse la etiqueta "eco" que está de moda.

# Pampas Indígenar

Casa sábado y domingo, la casa de Marcelo Hernández en San Andrés de Giles se creaturante natural que invita a pasar el día, llegando a las 10 y retirándose cuando par propuesta consiste en almorzar -la cocina es vegetariana-, hacer con él una visita al centierras ha ido recuperando desde 2003, y merendar antes de regresar. "Pampas Indigentar a suave de habitar el planeta, y un lugar por donde pasan personas con ideas ya están cambiando el mundo", dice Marcelo. Durante la semana, se realizan práctico mínimo impacto: siembra, cosecha, riego. trabajo con barro, aprendiza animales silvestres, conocimientos ancestrales, semillas, plantines, etc. \$800.







# Un largo regreso a casa

le 2006, una interesante iniciativa privada trabaja para reintroducir al oso hormiguero en los ledores de los esteros del Ibe. a. Ya son 16 ejemplares y van por mas.

A mediados del siglo XX, los osos hormigueros o yurumíes desaparecieron del mapa correntino. En términos técnicos, se consideraban extintos, situación que ha comenzado a revertirse lentamente con la puesta en marcha del Proyecto de Recuperación del Oso Hormiguero Gigante en Iberá.

Este programa, piloteado por The Conservation Land Trust (CLT), una asociación sin fines de lucro creada por los norteamericanos Douglas y Kris Tompkins, reunió, cuidó y liberó hasta ahora unos 16 animales más dos crías que nacieron en estado salvaje. La iniciativa ha sido todo un éxito, ya que la tasa de supervivencia de estos animales es superior al 90%: sólo dos ejemplares fallecieron durante todo el proceso. Ahora, sólo hay que esperar a que las hembras comiencen a reproducirse, ya que muchas eran juveniles cuando fueron liberadas.

La mayoría de los ejemplares introducidos eran crías cuyas madres murieron a manos de cazadores y fueron encontradas en casas particulares, zoos y centros de acopio de los gobiernos provinciales, donde aún hay poblaciones importantes de esta especie como Chaco, Santiago del Estero, Formosa, Jujuy y Salta. También se usaron ejemplares que habían sido atropellados o estaban en muy mal estado de

salud, golpeados y deshidratados.

En algunos casos los biólogos tuvieron que diseñar una madre ario con la forma y la textura de una osa adulta que tenía biberones ade en la zona de las mamas. La técnica permitió a los más pequeños sobrevivir con un bajo grado de intervención humana.

Para finales de 2010, se esperaba contar con 20 osos en las tierras estancia Rincón del Socorro. Después, la idea sería liberar anim, en otro sector del Iberá para crear una segunda población. A largo plazo, en unos diez años, el objetivo es contar con dos o tropoblaciones autosuficientes en la región.

Además del oso hormiguero, el CLT lleva años trabajando con el ver de las Pampas, unos de los mamíferos más amenazados de nuestro p En 2009 se creó una nueva población de esta especie en el interior d reserva del Iberá (en la lomada de San Alonso, propiedad del CLT) c ejemplares traídos de los alrededores de la laguna Galarza.

En 2011, tienen previsto comenzar a trabajar con el pecarí de collocardo salvaje nativo de Sudamérica. Para 2012, planean lanzar el promás ambicioso de todos: restaurar el yaguareté en la zona del Iberá.

www.theconservationlandtrust.org/osohormiguero



OTO GENTILEZA DE SEBASTIÁN CIRIGNOLI

072

# Yacutinga Lodge

no las 570 hectáreas que tiene la propiedad, sólo cuatro están destinadas instalaciones de este complejo que funciona dentro de la Reserva privada Yacutinga y arrancó con el asesoramiento técnico-ambiental de fundación Vida Silvestre.

ridos Sandoval y Michaela Steffen lideran Yacutinga Lodge, una experiencia rédita en el país basada en un sistema de reciclados y energía de roducción propia. El agua para consumo es de pozo y se extrae a 85 metros e profundidad. La que se usa en las habitaciones se calienta por energía solary se mantiene con calentadores eléctricos sin polución. Los baños enentan con un filtrado de aguas sucias, y en lo que atañe a la pileta, ésta se sirve del agua de lluvia. Para sustituir aires acondicionados y ventiladores, se tien del flujo de aire fresco proveniente del sotobosque que ingresa a cada dificio por debajo de los cimientos, y así.

El lodge responde a las premisas de un manifiesto ambiental propio, titulado Política Ambiental con resultados que, en palabras de Carlos Sandoval, "nos ha posicionado en Turismo Responsable a tivel internacional". En cuanto al Programa de Reforestación que implementó desde la apertura de YL, "sigue funcionando y cada vez mejor", dice Sandoval. Incluso tienen uno especial para familias, divertido y educativo a la vez.

Los extranjeros son mayoría en el universo de Yacutinga. Es un público más predispuesto a resignar ciertas "necesidades" propias de la vida urbana a cambio de una vivencia distinta, que les permite sentirse como parte del lugar y participar con gestos de "devolución", por aquello que Natura no nos da sino que tomamos prestado.

Yacutinga Experience. Paquete de 2 noches, con todas las comidas, traslados in-out Puerto Iguazú y actividades. Por persona usa 450, compartiendo habitación doble. Incluye equipo de observación, guías ecólogos/biólogos y senderismo interpretativo dentro de la Reserva Yacutinga (con casi 22 km de senderos habilitados + navegaciones sin motor).

yacutinga ayacutinga.net y www.yacutinga.com





reciclado de pilas y desechos es una asignatura pendiente que está directamente ligada al turismo, en tanto actividad que usa las primeras y genera buena cantidad de los segundos.



# Voluntariado & turismo

Un par de establecimientos argentinos reciben voluntarios que se ofrecen a realizar, entre otros, trabajos en la huerta o la granja a cambio de alojamiento y comida. Al sur de Bariloche, en Mallín Ahogado, la hostería

La Confluencia (www.laconfluencia.com) fue construida con paredes térmicas de fardos de pasto, madera, piedras de la zona y vidrio de termopaneles. Aquí, la energía se obtiene de una miniturbina hidroeléctrica y el gas para cocinar proviene de un digestor de metano que procesa los desechos orgánicos.

En Yala (Jujuy), la finca El Nogalar (elnogalar@gmail.com) se edificó con adobe emulando las construcciones de los indios quilmes. Los huéspedes pueden colaborar haciendo ladrillos de adobe, preparando dulces y aprendiendo a armar calefones solares, entre otras tareas. En ambos sitios se puede optar por el dolce far niente, versiones que se asemejan a las vacaciones más tradicionales, pero siempre en sintonía verde



# 015 Del espíritu de campo a la vida de hotel

continue to the second of the same than con holgura el centenar. Sin embargo, las estancias tradicionales (esas en las que reciben vatienden los dueños) mermaron. Sólo en la Patagonia, propiedades de estirpe como Le Marin Tarin Arke Tecker, El Pedrai, Alma Gaucha... dejaron de recibir para concentrarse the section of the propagation o Otras, en cambio, fueron por más en el · · · · ica auspitandad escreconvirticion Bella Vista de Guerrero. (1) . as .. Villa Maria. en Ezerza: Helsingfors, en Santa Cruz; La Bamba, en San Antonio de Areco...). A éstas se sumaron las que nacieron como tales (Colomé, en los Valles; Rincón del Securre, en Iberá, Puerto Valle en Ituzaingó...). Ambas modalidades tienen management de hotel y servicio profesionalizado, y el huésped no comparte mesa ni momento alguno con el propictario (o los)

De las estancias de ley, dedicadas a producir y a recibir, destacan, entre otras: Santa Cecilia del Milagro (Salta) Buena Vista Correctos La Isolina Buenos Aires), La Isolina Buenos Aires (Isolina Buenos Aires), La Isolina Buenos Aires), La Isolina Buenos Aires), La Isolina Buenos Aires (Isolina Buenos Aires), La Isolina Buenos Aires (Isolina Buenos Aires), La Isolina Buenos Aires (Isolina Buenos Aires), La Isolina Buenos (Isolina Bue

La temperatura ambiente suele ser un tema crítico para el huésped urbano, acostumbrado a la calefacción central. Si va en invierno, pregunte de qué tipo es y si es friolento pida que le caldeen e cuarto antes de llegar.

# Legados centenarios C

Adobes que acusan siglos, antiguas moradas de celebridades, bibliotecas y mobiliarios dignos museos... Hay estancias iluminadas por la historia.

Las Carreras (www.estancialascarreras.com), famosa por la elaboración de quesos de I tiene un casco jesuítico de 1760. El Bordo de las Lanzas (www.turismoelbordo.com.ar) pertenecica madre del general Güemes. Pinturas cuzqueñas, muebles, tallas santas y esa colección de topos de pla labrada, todo proveniente del Alto Perú. San Juan Poriahú (sanjuanporiahu@hotmail.com), obra jesuitas, está en Loreto, en el noroeste de los esteros correntinos. Casco de adobe tres veces centenado impresionante. San Pedro Viejo (www.sanpedroviejo.com.ar) guarda la capilla de San Pedrito, la m antigua de Córdoba. Queda en San Pedro Norte, y fue antigua posta del Camino Real. La Paz (ww estancialapaz.com), de Ascochinga, es la estancia más joven de esta lista. Perteneció al presidente Ju A. Roca, y el parque es diseño de Thays. **Dos Talas** (www.dostalas.com.ar), en Dolores, es sinónimos arte y arquitectura. La suntuosa casa, de 1893, (que hizo construir Agustina Luro de Sansinena en 189. fue punto de encuentro de celebridades de la cultura, de aquí y del mundo. La biblioteca atesora a obras completas de Voltaire (que pertenecieron a Rivadavia). Los Talas (biblioteca furt@yahoo.co ar) queda en Luján y el tesoro que preserva el casco -de 1824- es la colección de 40 mil volúmenes? Jorge Furt (abuelo de Elena Rodríguez Furt, la actual anfitriona). Las gemas: 7.200 cartas de Alberd. 15 primer libro editado en Alcalá de Henares en 1502. La Porteña (www.laporteniadeareco.com) presura de antiguos adobes con prosapia: levantada en 1860 en el campo de San Antonio de Areco, fue la 🚳 Ricardo Güiraldes, su otro hogar después de Paris



018

Olvídese del romanticismo en las estancias tradicionales. Son poco íntimas y carecen de climo sensual. Vaya con los chicos o con amigos a vivir el campo como es: comiendo asado, andando a caballo...





019

# La carne de moda

La sofisticación cotiza alto y para sostenerla, planca sobre el producto la magia de una emanza bizaira cuc incluye baños con sake y relatantes masaies cotidianos. Kuroge Wagyu res de piel negra) es el nombre de la raza que en lapón se destina a la producción de carne Kobe, así conocida por provenir de la provincia de Tajima, cuva capital se llama Kobe. La necesidad empujó a los japoneses a criar vacunos de la manera que históricamente lo hacen; a falta de espacio real donde el ganado pudiera pastorear en relativa libertad, se las ingeniaron para no renunciar a la carne desarrollando una crianza especial en el reducido espacio de un establo. Una alimentación a base de trigo y cerveza (que se les da en verano para estimularles el apetito), música ambiental para hacer más llevadero el cautiverio, un baño periódico en el que frotan al animal con aguardiente de arroz (sake) y una dosis de masajes diarios para mantener la tonicidad muscular, derivaron en una calidad de carne excepcional, muy tierna e infiltrada por vetas finas de grasa que le realzan su incomparable sabor.

En Estados Unidos y Canadá ya vienen experimentando con sus propias crianzas de Kuroge Wagyu y en esos mercados la demanda paga sin rechistar hasta u\$s 50 un bife. Hoy, también en la Argentina hay productores de carne estilo Kobe que la proveen a restaurantes y hoteles de lujo.

www.wagyuargentina.com.ar

# Criollo & for export

Créase o no un asado de aquellos se come en **El Colibrí**, estancia de charme en Santa Catalina, Cor más francesa que la revolución y la guillotina. Después de mucho tira y afloja, el dueño Raoul Felia y el parrillero Salvador Martino lograron ponerse de acuerdo en los puntos de cocción y la cantid sal. El argentino terció por los cortes locales, el francés bregó por la carne "viva" y entre ambos 100 una ceremonia perfecta que, no por escénica es menos memorable: chorizo, morcilla, molleja, tira, se van sucediendo en raciones pequeñas y exquisitas. Si se hospeda, esté seguro de que le tocara a siempre de noche, a la luz de las velas, www.estanciaelcolin

En las estancias de La Pampa ocurre lo mismo, sólo que sin los manteles, ni el mozo, ni las copas se sirve asado a la usanza del campo, y cuando en cualquiera de ellas se enciende el fuego, la p es garantía de una buena experiencia. Un par de ejemplos (sin desmerecer a las demás): en el sencillo de San Carlos (www.sancarloslapampa.com.ar), próxima a Luan Toro, y en Santo Doming (www.estanciastodomingo.com.ar), en Utracán, donde es tradición asar sabroso y varia-





En las estancias se suele comer carne de excelente calidad, de animales propios. Sea vaca, chivito o cordero, el asado es rito obligado en todo establecimiento rural que recibe turismo. ¿Y po o cordero, el asado es rito obligado en todo establecimiento rural que recibe turismo. ¿Y para los vegetarianos? Papa, tomate y lechuga.





# 023 La fiesta del chivo

Motivo de orgullo para la localidad mendocina de Malargüe, del 8 al 15 de enero se celebrará una nueva edición de la Fiesta Nacional del Chivo, en la que se dan cita más de diez mil personas por año. En 2010, el evento ingresó en el Libro Guiness de los Récords, pues en el día de la Maratón -que en 2011 será el 9 de enero-se asaron y sirvieron 1.011 chivitos. "Eso sin contar los de los quinchos", aclaran los malarguinos, refiriéndose a las parrillas de ocasión que se montan en los alrededores del Polideportivo, donde se lleva a cabo.

# www.malargue.gov.ar

Dicen, también, que el famoso cabrito cordobés suele provenir de estos pagos, donde todo el año puede probarse en el Quincho de Maria, La Cima o El Nido del Jabalí.

"Es cierto, en algunos casos", admite Marta Pons, de Santa María de las Casas Vieias, en Mina Clavero, Córdoba (www. santamariadelascasasviejas.com). En su campo, los cabritos son de producción propia y se sirven (previo pedido) hechos al homo de barro. Marta reconoce que en la zona de Villa Dolores hay un frigorífico que los trae de Malargüe. En cambio, en Quilino (al norte de la provincia), los cabritos son cordobeses a mucha honra y disputan fama con los santiagueños.

# Cordero, el del sur

El mundo tiene sus paradigmas en materia de carne ovina. Y todos tienen en com. (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 100 (1) 10 de procedencia: es la cualidad del hábitat en el que nacen y se crian. Climas severos y geca de la cualidad del hábitat en el que nacen y se crian. de pasturas. Allá, donde el cordero tiene que andar y andar para arrancarle al suelo una base de la lacación de pasturas. aquí, otra por allá, el resultado es una carne flaca, firme y sabrosa. Sera por eso que el estrellato se ciña, tres corderos: el de Marruecos, el de España (particularmente el castellano, criaturita de Dios que ra presente de Constante de entre matas de romero y tomillo) y el de Patagonia. Otro ejemplo singular destacable: el refinado de la companio del companio de la companio de la companio del companio de la companio del la companio del la companio de la companio del la companio de Saint Michel, Francia, al que mentan pré-salé, pues crece junto al mar alimentado a pastos salob es como los tres mosqueteros, es un trío de cuatro. Una característica del patagónico: en general se lo faena cuando deja de ser cordero y pasa a ser borrego. Hay quien sostiene que es por influencia del Reino Unido, donde es costumbre inveterada consumir carne de cordero adulto. Es el menú por definicion de las estancias del SI 8 no va a poder vivir la experiencia de comer un asado corderil alojándose en alguna de ellas, sepa que las ha que lo ofrecen como parte de una propuesta de dia completo o medio dia. Proxima a El Calafate esta Nibe Aike (www.nibepoaike.com.ar), donde ofrecen un programa de medio día que arranca con una caminata, una cabalgata (esta actividad tiene tarifa adicional: \$67) dentro de la propiedad; le sigue una demostración a

esquila, y culmina con sabroso asado de cordero a la cruz. Por persona, \$230 sin traslato

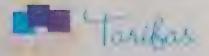




de la soja en detrimento del ganado vacuno, la pasión vaquívora Pese al avance del argentino se mantiene incólume. Resultado: cada vez más comemos carne importada.

# Corre conejo, corre

Los argentinos van descubriendo lentamente las virtudes de la carne ultra mai muy tierna y suave sabor del huidizo conejito. Además, es muy versátil en la cord Los catalanes, que adoran tirar todo lo que pueden sobre la parrilla, hacen lo prop con este pariente de la liebre. Y así como en la Argentina hay quinchos ruteros o humean a carne asada, en cada comarca de Cataluña hay comedores por el esta donde lo que corre es el conejo a la parrilla. No es fácil asarlo, porque al no ter casi grasa es común que quede seco. Hay que ser asador catalán para no pifial embargo, en **A lo de Tincho**, en Maipu (Mendoza), don Alberto se acimina habi Asa conejos de crianza propia y cuando no tiene, recurre a otros proveed aquello de que asar es de los hombres y empanadear de las mujeres, su esposa doña Humilde se encarga de eso y de preparar tambiér Un menú con empanadas y medio conejo a la parrilla cuesta \$48. Todos " mediodía y a la noche, sábado y domingo sólo para grupos. Salvo al med imprescientisto. imprescindible reservar. En RP 60 y calle Santa Fe. C: (02610) 15 65



027

# ¿Dónde se consigue el mejor precio?

La gran pregunta no tiene una respuesta univoca. Depende de si se trata de un hotel de lujo o uno de menor categoría.

Poco a poco, los hoteles argentinos se están volcando a buscadores internacionales como Expedia.com. Sin embargo, no hay gran volumen todavía; no incluyen destinos poco comerciales, ni promociones puntuales que los establecimientos siguen comunicando en sus propios sitios web. Por ende, busque en expedia, venere, travelocity, etc y luego compare con el website y la agencia.

■ En los hoteles de lujo, olvídese del teléfono o el walk in (el pasajero que ingresa sin reserva al mostrador). Por más que sea plena medianoche, la tarifa es la que es, y el empleado de conserjería no puede hacer descuentos. Para eso está la oficina de ventas, la agencia de viajes, la web. En ese plan, la antelación es fundamental.

Los hoteles pequeños también manejan sus tarifas en función de la ocupación. Pero, a diferencia de los establecimientos de lujo, no hay una gerencia que respalde las decisiones: la última habitación antes de que el hotel se llene, probablemente valga más que cuando están todas vacías. Un pedido de cotización por 15 días cuando la temporada pinta mal vendrá con mejores noticias que cuando se están sacando la gente a cachetazos. Es un manejo casero y por ende, no está mal intentar hablar con el dueño o encargado. Muchas veces se percibe que aquello que un empleado sostiene, podría variar si lo evaluara el propietario. En esos casos, agote las instancias para que lo comuniquen con él. Valen artimañas como "a mí me gustaría saber si me pueden dar café descafeinado a la mañana", o lo que se le ocurra.

Hablando de la hotelería que no pertenece a cadena, siempre es más probable que consiga a alguien idóneo que cotice por mail, que por teléfono. Pero, esto también es verdad, no se confíe en el mail si del interior se trata. En las localidades en las que hay mala conexión, no viven online. Se conectan poco y no todos los días. Si ve que mandó un mail y no le contestaron, llame.

Por las nubes C

Nuestro país no tiene compañías low cost y el tema de tarifas aéreas está regulado por el gobierno. Las aerolíneas privadas suelen afirmar que es esa limitación para cobrar más caro un pasaje la misma que impide que haya tickets más baratos: obligados a un tope máximo, los mínimos difícilmente bajen. Sin embargo, las aerolíneas operan todas con un mapa virtual que segmenta su capacidad en distintas tarifas. Así, un vuelo a Iguazú puede costar, tanto \$500 como \$900, según el momento en el que se adquiera. Es el mismo vuelo, pero cada tarifa tiene sus propias restricciones. Y para conseguir la más baja, la antelación es fundamental. Por fuera de eso, por una cuestión de política comercial, las aerolíneas no acostumbran tener valores diferentes en sus distintos canales. Sin embargo, no está de más probar. Un rastrillaje que incluya el sitio web de la aerolínea, un buscador online y una agencia de viajes debería ofrecer el mejor panorama. De todas maneras, la diferencia suele hacerse más cambiando de aerolínea que de canal de venta. Ejemplo: hay tantas compañías que vuelan a San Pablo que es mucho más probable conseguir buen precio en una compañía menos evidente (que puede ser de Pluna a British Airways) en lugar de caer en la idea fija de las clásicas (en este caso, Aerolíneas, Tam o Gol). Investigue bien ese mapa a la hora de encarar la búsqueda. Tenga en cuenta que las agencias online no siempre manejan acuerdos que incluyan todas las aerolíneas. En materia de cabotaje, se sabe, la oferta está bastante más restringida, pero existen las promociones de último momento y las aerolíneas pequeñas tipo Sol, Andes y Aerochaco, entre otras.





Para conseguir tarifas, lo ideal es buscar con 50 días de anticipación y hacerlo mediante agencias de viajes tanto online como tradicionales, que conozcan los hoteles, ya que muchas veces, mejor precio no significa mejor ubicación ni mejor servicio.

Emiliano Álvarez, www.armatuviaje.com

LUGARES . Nº 1

# 030 Sobre hielo

Alberto del Castillo es director de Fitz Roy Expediciones, empresa que se especializa en travesias de trekking por El Chaltén: Patagonia Aventura, responsable de la navegación y el trekking sobre el glacia: Viedma y Estancia Cristina, una de las propuestas de más calidad -a nível categoría de servicios y paisaje, de El Calafate, en el Lago Argentino.

# ¿La gente sigue yendo a El Chaltén con ganas de caminar o la mayor difusión del destino hace que se acerque público que desconoce de qué va el destino?

Con la llegada del asfalto y el aeropuerto en El Calafate, se está acercando todo tipo de público. El Chaltén sigue manteniendo su público trekker, pero también llega gente que hace sólo caminatas cortas, la navegación en el Lago del Desierto y las excursiones de navegación y trekking en glaciar Viedma.

# ¿Cuáles son las dificultades que puede tener una persona para caminar en hielo?

Las dificultades son físicas, pero mínimas. Alguien que está acostumbrado a caminar sin problemas de motricidad y tiene el calzado y la indumentaria adecuados puede hacer caminatas simples en el hielo, me refiero al minitrekking en el Moreno o el Viedma Ice Trekking en el Glaciar Viedma.

información sea completa para poder tener un perfil acertado del cliente y su experiencia previa.

Locationa

A pesar de ello será el guía quien, una vez que se encuentra con los pasajeros en El Chaltén, determine si el equipo que trajo está completo, y durante el primer día de caminata evalúa si lo que los pasajeros dijeron sobre su estado físico coincide con la realidad.

El guía es como el capitán de un barco, es quien tiene la última palabra a la hora de decidir si el pasajero es apto o no para continuar con el viaje. Ya hemos tenido casos en los que al pasajero se lo bajó de una vuelta y se lo derivó a una actividad de menor demanda física.

# ¿Cuáles son los mejores trekkings y/o expediciones de Santa Cruz?

Para mí, los trekking, de calidad internacional dentro de la provincia son:

# El guía un como el capitán de un barco: él tiene la última palabra a la hora de decidir si el pasajem us apta a no para continuar una travesia.

# ¿Estás de acuerdo con la limitación de 45 años que pone M&A para Big ice?

Supongo que los operadores tendrán sus razones y no las cuestiono.

En el Glaciar Viedma nosotros no tenemos restricciones de edad, ya que hay mucha gente mayor que físicamente y a nivel experiencia supera a personas de menor edad ... yo tengo casi 50 años y continúo subiendo montañas, volando en parapente, remando en kayak ... por eso que en las empresas que dirijo, la edad no es un problema. Nosotros míramos la experiencia de nuestros clientes, su estado de salud física y su motivación .

Pero aclaro que cada empresa es dueña de trazar sus propias políticas de venta y operación.

# ¿Llega gente a hacer los Hielos Continentales sin la pericia o estado físico suficiente? ¿Cómo se evalúa?

Normalmente la gente que va a una expedición al campo de hielo pasa por muchos filtros y recibe mucha información. Depende de la profesionalidad de la empresa vendedora del viaje y de la operadora que esa

#### Por el día

Campo Base del Fitz Roy y laguna de los Tres.
Campo Base del Cerro Torre y Ice Trekking
en el Glaciar Grande (Torre).
Trekking a Laguna Toro, pasando por el Pliegue Tumbado.
Cañadón de los Fósiles (Estancia Cristina).
Mirador del Upsala (Estancia Cristina).
Cerro Cristal (Lago Roca).
Laguna Huemul (Lago del Desierto).
Laguna Azul (Ea . Helsingfors).

# Trekking con campamento:

Expedición al Campo de Hielo, circuito Paso Marconi - Paso Huemul y salida por lago Viedma. Circuito Cerro Huemul (pasando por Paso del Viento). Trekking Estancia Helsingfors - Estancia Cristina. Trekking Río Guanacos - Estancia Cristina. Puesto la Nana y Cruce a Lago del Desierto (Estancia El Cóndor).

www.fitzroyexpediciones.com.ar



# Averlyn

031

# De seis y cinco miles

Federico Norte es montañista y experto

# ¿Qué le aconsejarías a alguien que tiene ganas de hacer alguna de las cumbres del norte, pero no sabe si tienen la suficiente experiencia?

Las expediciones de montaña las hago haciendo trekkings de aclimatación previos. En esos días puedo evaluar la capacidad y adaptación de cada uno en la altura y, por lo general, puedo adivinar quién llegará a la cumbre o no. Un cinco mil es muy diferente de un seis mil. Por lo general, el del cinco mil busca su primera experiencia en montaña, pero luego de haber hecho mucho senderismo, mientras que el que busca un seis mil es porque ya hizo al menos un cinco mil.

# ¿Cuáles son los más simples de los picos del Norte y cuáles los más complejos?

La complejidad pasa por la duración de la expedición y la accesibilidad a la base. Al Llullaillaco (6.740 m) se puede llegar con la 4x4 al campo base de 4.900 m. El caso opuesto es el Cachi que requiere tres días de ascenso a pie hasta la base misma, desde donde se encara la cumbre, y otros dos o tres días para volver. A mi modo de ver, el Cachi es el seis mil más duro de esta zona. Con respecto a los más simples de la categoría alta montaña, son aquellos que se pueden ascender desde la base a la que se llega en vehículo, sin hacer campamentos intermedios, tales como el Tuzgle de 5.450 m en Jujuy, y el Acay de 5.950 m en Salta.

# ¿Qué le aconsejarías a los lectores a la hora de contratar un guía para una travesía?

Un guía de expediciones debe tener en claro el plan de evacuación o contingencia ante una emergencia. Son detalles que normalmente un cliente no pide pero es, sin duda, más importante que exhibir flamantes carpas, un look de guia del Himalaya vestido con ropa de marca y GPS colgando al cuello junto con chapas grabadas con su grupo sanguineo.

¿Cuáles son les trekkings más lindos de tu región? En Jujuy, el trekking desde Tilcara al PN Calilegua y en Salta desde San Bernardo de las Zorras a San Lorenzo. Ambos se inician en un ambiente árido de montana y finalizan en una abundante vegetación. pasando por sectores del camino incaico.



No importa si se trata de rafting, cuatriciclo o navegación: desconfie de cualquier guía o empresa que no le provea los chalecos salvavidas o cascos necesarios para cumplir con los estándares mínimos de seguridad.

Es la modalidad deportiva que consiste en dejarse llevar por la corriente de un río de aguas bravas, con una embarcación, balsa neumática o "raft" dirigida por un guía que normalmente va en la parte trasera. Los raftings se clasifican en grado de dificultad del I al VI. A saber:

Clase I. Fácil. Corriente rápida con ondulaciones y olas pequeñas. Pocas obstrucciones, todas obvias y facilmente superables. Clase II. Principiante. Rápidos directos con canales anchos y claros que son evidentes sin necesidad de exploración previa. Se requieren maniobras ocasionales, pero las rocas y olas de tamaño mediano son fácilmente superados por remadores entrenados. Clase III. Intermedio. Rápidos con olas moderadas e irregulares que pueden ser difíciles de evitar y que pueden hundir una canoa abierta. Exploración previa es recomendable para los inexpertos. Clase IV. Avanzado. Rápidos intensos, poderosos pero predecibles que requieren control preciso de la embarcación en aguas turbulentas. Dependiendo de las características del río, puede presentar olas grandes y hoyos inevitables que demandan maniobras rápidas y bajo presión. El riesgo de lesiones a los nadadores es de moderada a alta y las condiciones del agua hacen e'auto rescate muy dificil. Clase V. Experto. Rápidos extremadamente largos, violentos y sin obstrucciones que exponen a riesgos sobre el promedio. Las bajadas pueden contener olas y hoyos grandes e inevitables, caidas empinadas con rutas exigentes y complejas. La exploración es obligatoria, pero a veces difícil. Nadar es peligroso y el rescate muy difícil, aún para expertos. Clase VI. Extremo. Esta clase ejemplifica los extremos de dificultad, inpredictibilidad y peligro. La consecuencia de los errores es muy severa y el rescate puede ser mposible. Solo para equipos expertos, con niveles de agua adecuados y tomando todas las precauciones. Esta clase no representa bajadas imposibles, pero sí aquellas que se hacen solo ocasionalmente. Los grados de dificultad varían dentro del mismo cauce según el caudal. En la Argentina se realiza en los ríos Juramento (Salta), Hua Hum (San Martín de los Andes), Jachal (San Juan), Atuel, Mendoza (Mendoza) y Manso (Barıloche), entre otros. En líneas generales, estos ríos oscilan entre los grados II y IV. Chile, en cambio, es Meca de esta disciplina con sus ríos Bío-Bío y Futaleufú, ambos clase V.

www.guiasderaftingchile.cl

"La palabra aventura puede despertar fantasmas que nos paralizan y no nos dejan disfrutar de nuevas experiencias. Enriquecerse con la energía de la Naturaleza es más fácil de lo que parece"

# Ocio vs. Acción

"Estoy muy cansado, esta vez quiero tirarme en una reposera a no hacer nada."

Con tirarnos a "no hacer nada" muchas veces. lo único que logramos es seguir "enchufados" por más lindo que sea el paisaje donde estemos y confortable el hotel. La cabeza sigue trabajando. Distinto es si durante el viaje uno tiene que dejar todas referencias conocidas, para concentrarse en lograr la cima de la montaña, cuidar el caballo que nos lleva, prender el fuego, abrigarnos o ser sigilosos para sacar la mejor foto del puma... Todo esto, por más corto que sea el viaje, distrae la mente y la deja como nueva. Por más que, eso sí, iel lunes se sienta un poco de cansancio físico!

"Me faltan horas de sueño, quiero dormir". En ningún lado dice que el turismo activo no deja tiempo para dormir. Si lo que quiere evitar son los madrugones, basta con elegir el programa correcto.

"¡¡¿¿No bañarme durante 4 días??!!!"

Es un problema que muchos tienen cuando están sentados en su escritorio. Una vez lanzados a caminar, o arriba del caballo, el problema pasa a un segundo plano frente al maravilloso paisaje que se tiene enfrente. Además, siempre hay un río o un lago donde bañarse. Por otro lado, de regreso de una travesía, al primer contacto que se tiene con "gente limpia" el grupo tiene un pensamiento común: "¡Qué ridículos, ellos no saben vivir!". Les aseguro que esto no falla. Eso sí, la primera ducha después de una travesía, es una felicidad.

¿Muy chico o muy viejo?

No hay realmente una edad para hacer turismo y disfrutar del aire libre. La edad importante es la del espíritu. Hay personas de más de 60 años que siguen haciendo trekking arriba de los 3000 msnm y otras entre 25 y 35 años a que les da fiaca caminar una cuadra!! Es importante consultar al médico en los itinerarios que superan los 2000 msnm. Respecto de los niños, los padres pueden saber si sus hijos están preparados para una travesía o cabalgata, porque -por como están diseñados los circuitos- una vez que se empieza, es muy difícil que se pueda volver atrás.

www.lihue-expeditions.com.ar

LUGARES . Nº 171



# 036

# Perros turistas

Están los que adoran subirse al auto y los que no fanto; pero fodos dueños y mascotas- coinciden en que pasar las vacaciones juntos es un placer. Aqui algunos consejos para el viajo

- Recuerde tener datos de un veterinario en el lugar al que viaja.
- •Lleve consigo la cartilla de vacunación de su mascota.
- Si el viaje es muy largo, consulte con el veterinario la posibilidad de medicarlo.
- l'amiliarrec a su mascota con la jaula transportadora, de manera que se sienta seguro al viajar.
- No le ofrezca comida a su perro o gato seis horas antes del viaje.
- Las mascotas deben tener siempre una chapita identificatoria con los datos de su dueño.
- l'elaya en el equipaje de su perro algunos de sus juguetes.
  Y un tranquilizante.
- Consulte en el hotel donde va a alojarse cuál es la política de mascotas. Muchos designan algunas habitaciones o cabañas más alejadas, cobran una tarifa adicional, ponen restricciones en lo referente al tamaño del animal, si duerme dentro o fuera, y no permiten que se quede solo cuando sus dueños dejan el cuarto.

www.mascotasok.com



com hay una lista actualizada de establecimientos turísticos que recibi perros, gatos y has loros. Siempre hay que consultar las condiciones.



O DE XAVIER MARTÍN

# Hoteles Guau

No hace falta un censo para saber que la mayoría No hateles no recibe mascotas. Pero hay excepcione donde no sólo se los tolera, sino que son bienvenidos.

EN SALTA:

EN SALVA MANUEL SALVA SALVA A CONTRACTOR SALVA A CO e san Lorenzo, en las afueras de Salta. Los perros suelen ser bados en los departamentos con balcón. Sin cargo adicional. Estancia Chimpa. www.estanciachimpa.com.ar Teresita Nanni, la anfitriona, tiene varios perros "ratoneros", muy usados en las bodegas, que andan libres por el campo y la acompañan en las cabalgatas a Los Médanos de Cafayate.

# EN CÓRDOBA:

casasviejas. www.casasviejaslodgespa.com Un verdadero lujito en as atueras de La Cumbrecita, sus dueños Graciela y Toto Vázquez geren una caniche toy que es la razón de ser de la buena acogida a los pichichos ajenos. "Un perro que viaja hasta aquí es siempre un perro bien educado", justifica Toto.

# EN LA COSTA:

Altré, www.altue.com.ar Importante complejo de Mar de las Pampas con aparts, spa, servicio de playa y juegos para niños. Los perros pagan en alta \$80 por día.

Cabañas E Luru. www.eluru.rtu.com.ar Apart frente al mar. Reciben mascotas por \$200 la semana. Pueden dormir dentro; sólo piden buena educación.

Punta Norte. www.villagesellnet.com.ar/puntanorte Aparts y cabañas en Villa Gesell. Sin restricciones de tamaño; no pueden quedarse solos en la habitación.

# EN PATAGONIA:

El Viejo Marquéz. www.elvicjomarquez.com En Villa La Angostura, este complejo de cabañas recibe mascotas sin pedir más que su bebedero y plato de comida y unos correctos modales. No pagan extra.

# EN BUENOS AIRES:

Four Seasons. www.fourseasons.com Es el único cinco estrellas de Buenos Aires que recibe mascotas, con restricción de tamaño: no más de 7 kg. No pagan extra y reciben cama, comida, hueso y souvenir. Torre Cristoforo Colombo. http://torrecc.com/ En la zona de Palermo, se trata de una torre con 160 departamentos equipados, y pisos exclusivos para fumadores. Admiten una sola mascota por habitación, con un cargo adicional diario. No está permitido que el perro se bañe en la bañera.





En general, los hoteles que reciben mascotas son de dueños "perrunos" que sufren en carne propia la restricción cuando ellos viajan.



Aquellos que piensen que irse de vacaciones con el perro es too much, lean: en Los Cabos, México, el súper resort Las Ventanas al Paraíso tiene un Programa de Lujo para Mascotas. Para los gatos, los platillos seleccionados incluyen el Claw Cleaner (atún, huevo en trocitos y crema agria), el Kitty Captain's Plate (huevos revueltos y salmón) y Tomcat's Favorite (una selección de mariscos). Los perritos tienen su propio menú con el plato Rin Tin Tin (carne vacuna estofada en tiras con arroz al vapor) o el Doggie Delights (bocadillos, carnaza y carne seca). En el spa, gatos y perros pueden disfrutar de un masaje para reducción de tensión en el cuello, masaje corporal y baños. El personal también los lleva de paseo por la playa a la hora especificada por el huésped. Las mascotas abonan u\$s 50 por estadía. Existe un límite de peso de 18 kg, y siempre deben ir con correa en las áreas públicas, sin permiso para acceder al restaurante y la piscina. www.fasventanas.com

LUGARES . Nº 17

# El té está servido

Et ma tiche high en diferentes, escenarios qua am de los hoteias. de ujo en los de la osturisticos mas de Jacados, a los pequenos establecim catos apendidos "en algun uncón de la geografia argentica.

con incomplete de la cinco para devorar bocados sa massivarendo de tortas y pasteles. Así zanjan dos comidas en una. Este servicio se llama "la once". cuvo significado generó un sin fin de interpretaciones. Una de las más plausibles es la que refiere su origen en el término inglés *elevenses*, snack de media mañana que se toma a las once. De este lado de la cordillera, la costumbre es saborearlo más en versión dulce que salada, con vista a los lagos, un bosque, o la pura estepa.

- En la estancia **Stag River** de la familia Johnston, el momento se anuncia con un impresionante muestrario de tortas, bizcochos, masas y masitas que la propia dueña de casa Julie) prepara. Es un verdadero festín y lo único que debe lamentar el huésped es la incapacidad para devorarlo todo.
- En los hoteles top se llevan a cabo ceremonias con gran despliegue de vajillas y sabores también salados. L'ho L'ho (www.llaollao.com) la propone en el marco del jardín de invierno. El Correntoso L'ale & River (www.correntoso.com), en Villa La Angostura, la subraya con una apreciable pastelería artesanal en el punto exacto donde el río Correntoso desagua en el Nahuel Huapi.
- Dos casas de té con el azul lacustre como telón de fondo:

Palla Co, de la familia Wiedemann, un clásico de Bariloche que se detecta en la península San Pedro y la escenografía de un bello jardín. Las tortas, para chuparse los dedos, son mérito de Sabina. T: (02944) 44-8387.

**Tematyco**. Abierto en diciembre 2005 como almacén de té, panadería boutique y bar de infusiones, ofrece pastelería casera, panes recién horneados, cookies... con una variedad de blends de té propios. En la zona de Alto Manzano, T: (02944) 47-5211.

- En cabañas **Cumbres del Martial**, Ushuaia, María Salduna sugiere dos tipos de vajilla y arrima tortas hechas por ella, a cual más deliciosa. La estrella es la chocolatón. www.cumbresdelmartial.com.ar
- Tomar el té en Cabo Vírgenes, kilómetro cero de la RN 40, es un programa más simbólico que gourmet. El rito tiene lugar en Al fin y al cabo, la casa de té de la estancia Monte Dinero.

  T: (02966) 42-8922.



# 042 Muy cordobés

» La Cumbre, por ser históricamente reducto de ingleses, presumió de servir el té a la usanza de los súbditos de SM. Pero la realidad es que de esa costumbre no quedan casi rastros, a no ser en unos pocos ámbitos particulares donde es probable que aún suceda lo de la ceremonia con tetera panzona enfundada en "pullovercito" al erochet. De todas formas, una buena dirección hav. Café Escondido, en Belgrano 337. Galería de Aerolíneas. T: (03548) 15 53-4487. Aquí hornean muffins riquísimos rellenos con queso, scones dulces y salados, unas tortas estupendas, sandwiches... Van con el té, por supuesto, que acá se sirve en vajilla anárquica (cada taza un estilo, cada platito distinto) y todos contentos. En enero, todos los días.

en Taute L'esbeth, del otro lado del arroyo que corre al final de la calle principal. En esa casa se instaló Frau Liesbeth Mehnert en los 40, y pronto se convirtió en "el" lugar de la sierras para ir a tomar el té, con pastelería alemana superlativa. Hoy, su hijo Klaus y su mujer, Regina (digna heredera de Liesbeth), se ocupan del negocio. En temporada, de jueves a domingo. T: (03546) 48-1079.

Lonca Hue del Lago es parada obligada en Traslasierra. Cultivares de frambuesa y otras bayas (arándanos, cassis, grosellas), producción de confituras y mermeladas, y una casa de té que ofrece pastelería propia sencillamente riquísima, son las partes que integran el emprendimiento familiar de Patricia Von Hermann y sus hijos. En San Huberto (Nono), sólo en verano, Semana Santa, vacaciones de julio y fines de semana largos. En el servicio del té se contemplan sándwiches y para los que eluden la infusión, deliciosos licuados de frutas frescas. T: (03544) 49-5183.



# Té con galeses C

Nacida en la estepa patagónica de Chubut por obra del hambre y la gracia del ingenio, la tarta galesa se convirtió en la identidad de Gaiman y Trevelin.

Oscura y compacta, austera de contenidos pero eficaz en su cometido (energética y apta para durar), a esta suerte de pudding lo amasaron los colonos oriundos de Cymru. Hoy es posible reencontrarla en las tres direcciones válidas para anotarse a un té galés.

En **Ty Gwyn** (Casa Blanca), María Elena lo prepara y sirve hace casi cuatro décadas en su casa de Gaiman (www.cpatagonia.com/cp/ty-gwyn). Mirna Jones, nieta de la primera mujer galesa que nació en esa localidad, hace lo propio en **Ty Nain** (Hipólito de Irigoyen 283). Luego hay que enfilar hacia el lejano oeste, llegar a Trevelin y detenerse en **Nain Maggie** (www.casadetenainmaggie.com) para evaluar cuál de las tres versiones es la favorita.

No es hábito de arraigo cotidiano en la Argentina, ni siquiera en versión express del "me tomo cinco minutos...", porque el té no comulga con la urgencia. Es un ritual caro, sobre todo en tiempo, por eso encaja con el aspecto lúdico de las vacaciones.

# Japón en Buenos Aires (

La familia Shimane, de Tokio, acaba de donar una casa de té de su propiedad a la Fundación Cultural Argentino Japonesa. Construida en 1953 mediante la técnica de encastre de piezas de kiso (pino parasol) y otras maderas centenarias, fue desarmada y trasladada hasta el Jardín Japonés de Buenos Aires.

Está previsto que los trabajos para rearmarla concluyan en marzo-abril.

Con los \$8 que cuesta la entrada al Jardín Japonés, los interesados en la cultura nipona podrán visitar el chashitsu (casa de té) y presenciar una ceremonia completa del té.

El ritual a la japonesa -chanoyu- se lleva a cabo en este tipo de recintos (de dos ambientes, de 30 m2), que no tienen ventanas sino unas pequeñas entradas de luz para iluminar el chado (camino del té), punto que concentra toda la atención.

Al chashitsu se ingresa por una puerta muy pequeña que obliga a arrastrarse; esto hace que, sin importar el rango social de los participantes, todos quedan igualados frente a la ceremonia.

www.jardinjapones.org.ar

guarante grand

LUGARES . Nº 177



# En familia O

Después de un largo año de trabajo, las vacaciones son el preciado tiempo para compartir con los hijos. Elegir un destino que complazca a grandes q chicos es la clave para que todos la pasen bien.

Un castillo para reyes y princesas

Raro espécimen local, en donde escasean las propuestas pensadas especialmente para niños. El Castillo de Valle Hermoso tiene una temporada muy especial. Abre sólo en Semana Santa, vacaciones de invierno, enero y febrero.

En manos de la familia Fábrega, que lo recuperó después de haber sido construido en 1870 por un excéntrico italiano y pasado a manos de varios sindicatos que lo tuvieron a mal traer, la propuesta ahora es alojarse en versión all inclusive, disfrutando las actividades de recreación outdoor (piscinas exteriores, cama elástica, canchas de fútbol, vólev v tenis elastic-field), interior (hometheater, sala de ensayos para músicos, atelier de artes plásticas, salones de juegos y de lectura), el spa, la recreación del Kinder (dirigido por una maestra especializada) y un menú de programas diarios (clases de yoga, talleres de danzas, pintura, música, cocina, diseño y fotografía) y veladas especiales (degustaciones, Noche de Tragos), y la más esperada por todos: la Cena Medieval, en la que grandes y chicos se disfrazan de grandes señores, monarcas y plebeyos. Se sacan fotos antes de la cena, comen y después, casi siempre, se arma baile hasta bien entrada la noche. Programa Verano 2011, 5 noches, \$4.250 por adulto y \$2.790 por menor de 3 a 17 años.

www.elcastillohotel.com.ar





## RECREACION

Es materia casi exclusiva de temporada alta. Si tiene dudas, pregunte si estará disponible durante su estadía. Y horarios, edad mínima y máxima, y cuáles son las actividades.



## **MENÚ INFANTIL**

Su presencia es garantía de que se trata de un restaurante donde nadie se escandalizará por un pedazo de pan que vuela por los aires. Y, de paso, unos cuantos pesos de ahorro.



#### JUEGOS

Son el primer indicio de un sitio kids friendly. Lo deseable sería que vinieran acompañados de una piscina cercada, al igual que el perímetro del predio.



# CUNA

Pregunte de qué tipo es.
La practicuna es menos
estética que las cunas de
madera y hierro, pero mucho
más segura, y apta para
niños de hasta 3 años, que
no entran en las otras.



## ESCALERAS

ítem crítico para familias con niños pequeños. Lo idea es que no haya; pero si han habrá que preguntar de que tipo, con baranda o sin ella l en ese caso, si tiene reo de seguridad.

# Minituristas

hara de planear vacaciones con niños

Las cabañas son mucho más cómodas para viajar con chicos porque tienen más espacio y privacidad, y el invaluable beneficio de contar con heladera y cocina para que coman lo que quieran, a la hora que quieran. Pero ojo: no cualquier cabaña es apta para niños. Las hay para parejas, donde lo mirarán torcido; las hay inseguras o poco preparadas, y también están las otras, las que piensan especialmente en ellos y se ocupan de atender sus necesidades.

Esos sitios suelen hacer buena propaganda de sus facilidades en el sitio web. Si ve fotos de los juegos, la pileta cercada y las canchas deportivas, es un buen síntoma. Si además anuncian que hay practicunas y sillas de comer, está en el mejor rumbo.

Los más especializados proveen también vajilla de plástico, bañeritas, DVD y menú de películas infantiles sin cargo. Los complejos de playa también proveen de baldecitos, y el servicio de sillas y sombrilla para que los padres no tengan que acarrearlas.

El servicio de baby sitter tiene costo adicional. No todo el mundo lo usa. Si quiere disponer de él, avise con antelación.

Las piscinas climatizadas cubiertas son casi imprescindibles para vacaciones de invierno, y ayudan en los días de lluvia.

En las cabañas, las escaleras suelen ser un tema. Algunas son tan empinadas que resultan peligrosas aun para adultos. Si va con niños, en cualquier caso, pregunte si hay, y para quedarse tranquilo, busque la foto en la web o que se la envien por mail.

Si hay balcones y ventanas en planta alta, también habrá que ocuparse de ver que estén protegidos.

La calefacción encendida puede ser un problema, sobre todo si el niño no está acostumbrado a placas eléctricas y tiros balanceados. Téngalo en cuenta si va en invierno.

A la hora de las vacaciones con adolescentes, tenga en cuenta los programas al aire libre que reúnen a toda la familia. En lugar de insistir con la playa y luchar con sus trasnoches, propóngales salidas de aventura: se divertirán mucho y no lo olvidarán.

# Dónde ir con chicos

La Argentina no tiene la oferta de resorts con Kids Club que tiene Brasil, pero nuestras opciones van bastante más allá de los hoteles con servicio de playa, los clubs de los cinco estrellas y el amplio menú de cabalgatas, raftings y demás actividades con que conquistar adolescentes y jóvenes aventureros. En San Martín de los Andes, el complejo de cabañas **Palhuen** ofrece recreación para niños de 4 a 11 años. En plan de avistajes, cabalgatas y bicicletas -mucho más salvaje y desconocido- están las casitas de **Bahía Bustamante**, sobre RN 3, cerca de Camarones, en Chubut. La posibilidad de ver a toda esa fauna de aves, pingüinos y lobos en exclusiva es garantía de éxito.

Un dato a tener en cuenta es el servicio de las cabañas **Potrerillo**, en Potrero de Garay, valle de Calamuchita. Se trata de un emprendimiento privado, con casas de particulares y algunas cabañas de alquiler. Pato y Elsa, los concesionarios del restaurante, brindan recreación infantil sin cargo, que incluye paseos por la granja, el bosque, búsqueda del tesoro, además de río y pileta. info@potrerillo.com www.potrerillo.com

Los niños no tan chicos se divertirán seguro con la propuesta de **Tacuapí Lodge**, muy cerca de Aristóbulo del Valle, en el centro de Misiones. En plena selva paranaense hay cascadas, puentes, rappel y pileta para divertirse. En Oberá, por su parte, **Monte Aventura** es un campo recreativo con tirolesa, péndulo y palestra de escalada. Es preciso llamar para reservar, si el plan es disfrutar de los juegos, o hacer reservas en la simpática hostería. www.monte-aventura.com.ar



# 050 Genealogía Thays



Célebre paisajista. Charles Thays (1849-1934) llegó a la Argentma en 1889. Fundó el Jardín Botánico de Buenos, Aires y fue su primer director; diseñó la mayoría de las plazas y parques públicos del país. Su hijo Carlos León Thays (1894 - 1962) continuó la labor de su padre como paisajista y fue Director General de Paseos de Buenos Aires desde 1920 hasta 1945. Su nieto Carlos Julio Thays (1926) también es paisajista. Su bisnieto, Carlos Thays (1959) es ingeniero agrónomo y heredero de una larga tradición que ejerce con orgullo desde su estudio en San Isidro.

Cuando uno visita estancias es muy común que le digan que el parque es obra de su bisabuelo Charles Thays. La pregunta surge naturalmente: un ser humano sólo no pudo haber hecho tantos parques en una sola vida. ¿Lo son realmente o los hay "escuela Thays"?

Charles Thays fue un prolífico paisajista en una época de Argentina pujante. No todos los parques cuyos propietarios dicen ser de autoría de Charles Thays lo son. Esto se debe a la tristemente célebre viveza argentina que además, aprovecha y asume el desconocimiento del visitante para promocionar su parque. Es una injusticia para otros paisajistas, muy meritorios, a los que se les roba la autoría por intereses comerciales. Me ha tocado tener que enviar cartas documento y pedir directamente a los emprendedores comerciales de estos sitios que dejen de citar a Charles Thays con fines comerciales si carecen de fundamento.

## ¿Cómo se reconoce un auténtico Parque de Thays?

No siempre los parques están documentados en planos/ dibujos. No obstante, es fácil reconocer un parque de Charles Thays.

La escala de los espacios, la fluidez en su articulación, ciertos ejes y gestos curvos de tono art-nouveau son muy propios, diría que únicos de su estilo romántico y a la vez clásico.

# ¿Él diseñaba y se ocupaba de la plantaciones, o tenía un equipo?

Charles Thays diseñaba y mucha veces (lo prueban fotos de época) supervisaba las plantaciones. No tenia cuadrilla ni empresa de plantación: era un diseñador.

# ¿Tenía especies preferidas? ¿Cuáles? ¿Él las sugería o se estilaba convenir con el cliente las especies a plantar?

El álamo carolino, la tipa, el plátano y el pino de las Canarias son infaltables en sus parques. También, cedros, cipreses calvos y eucaliptos son un rasgo distintivo de su intervención.

Charles Thays era francés. ¿Cómo cree que veía el campo argentino en tanto escenario a parquizar? ¿Seguía un modelo de parques

# de la época o se permitió adaptar, innovar, reformular?

Basta con ver cómo sus parques recrean y participan de la grandeza del paisaje pampeano para tener una idea cabal de cómo Charles Thays supo interpretar a la pampa. Funcionalmente supo entender el programa de la estancia pampeana y darle forma de casco al conjunto de actividades muy diversas, estacionales y cotidianas, propias del quehacer rural. El resultado, un modelo, que será genuinamente argentino.

# Había una conciencia de distinguir flora autóctona (local, argentina), de las europeas y otras?

El genio de Thays destaca en su relación con la flora local. Su ojo artístico y científico a la vez 'pescó' de nuestros bosques plantado por él y el árbol monumental de hoy. Dicho de manera menos simplista, se siente estar caminando dentro del sueño de otro, que no es tan otro por esa continuidad de progenie que no entenderemos; una sensación algo mágica.

privado, respectivamente, que hizo su bisabuelo? El Talar de Pacheco es el mejor parque privado de Charles Thays, o al menos, el mejor mantenido o el que mejor refleja el ideario de Thays. Allí están presentes su sensibilidad hacia la barranca, su gestualidad art-nouveau y riqueza espacial. Estoy tratando de que Provincia de Buenos Aires lo reconozca como Patrimonio Paisajístico. De carácter público, el parque San Martín en Mendoza.

# Caminar por los parques de Thays, entre aquel arbolito de hace 100 años y el árbol monumental de hoy, es como caminar dentro del sueño de otro.

subtropicales especies que pasaron a ser parte de nuestra identidad paisajística, no solo en sus parques de estancias, también en sus creaciones urbanas. A él le debemos las tipas de la ciudad de Buenos Aires y los jacarandaes de sus calles y parques. Más que una conciencia, ambiental ó ecológica, interpretó algo comparable a la música: él se debe haber sentido en la obligación de encontrar un repertorio, una música mas americana que la europea de su educación palsajística.

# Los Thays que siguieron a su bisabuelo, ¿también se ocuparon de parques de estancias?

Nada educa tanto como caminar varias veces un parque y descubrir siempre algo nuevo. Así es como los Thays aprendimos a seguir diseñando parques. Muchas veces, trabajando en alguno de los suyos, pasados más de 100 años entre aquel arbolito

# Quienes no conocen el linaje de su familia ¿suelen entrar en confusión y hacerse una ensalada de Thays?

Una vez quedamos con un cliente nuevo que me buscaría para ir a un parque en la provincia de Buenos Aires. Cuando estoy por subir al auto saltó la confusión, esperaban a una persona muy mayor; luego de una apretada síntesis histórica accedieron a que me subiera en el auto. Sentí que me tomabarí examen durante un viaje que no fue corto. Finalmente nos entendimos muy bien y volví muchas veces con ellos.

# ¿Cómo es tener una familia con tantos ancestros dedicados a lo mismo?

Una familia con tanta continuidad en el mundo vegetal puede ser algo confuso pero también es una sensación de coherencia con el tiempo de los árboles, que es otro.

www.estudiothays.com.ar





Escaneado con CamScanner



Las empanadas criollas, al margen de su cuna regional, nacieron de carne. Las de jamón & queso, de verdura, de amón & cebolla, con albahaca, etcétera, son un invento urbano acuñado en Buenos Aires.

# Emblemáticas, las norteñas C

tería de El Molino de Cachi (www.bodegaelmolino.com.ar), donde . The second of the tells of humbles, it comporant papa contada muy pequeña, apenas Tatrit to the control of the control non transfer de la company de la saisa de tomates es típico de los Valles. En Tambien aparece la papa en la santiagueña y la jujeña, aunque r r en green. En Nacemar, en carrollo, presumen de no incluirla jamás. Tampoco dicen los то страва то предоверно на пеканция нимах, перахах... m arvejas. Pero sí la sirven con gajos de limón. Las catamarqueñas, por se parte, tienen el prestigio ganado en la calidad de la fritura. Sobre la cepolía: unos insisten en que es a partes iguales con la carne; otros en que mucho menos, pero casi todos coinciden (en el Norte, se entiende) en que la cebolla de verdeo es un indispensable. Sobre las santiagueñas, tres anotaciones clave: poco ají y mucho comino, un añadido de grasa de chancho y cocción sí o sí en horno de barro. In exporte, a relienc suelen hamarlo "recado" y al repulgue "cimbado". A la socia de enega conde cornerlas, sin importar el lugar, siempre estan ricas. ് . . . . ന്റെങ് ട്രോണ Sathar on or empot artas en Casa, pase por Dona Salta, en el centro de la capital итель в пред по держ Gr. Sar Fransis (Cordoba 46, f: 0387 432-1921) las venden congeladas. Sólo hay que encargarlas el día antes.



Encerrar proteína y fibras vegetales en un envoltorio energético (masa de harina) es un concepto de alimento en el que se reconocen todas las culturas, un recurso tan antiguo como los pueblos que pasaron de ser recolectores a productores.

# La meca de la empanada

Surge leaf , and , in the things burnes le de 1 Fire 1 / 2 con March El Legar a complement before a Mag desistantes na caser social a second concurs a test accor , componiendo conmano and chertopropio cor cor co. empanadori . Esturnia icatro reservativa elquely grande borch success on our time office Controllection de a Campions : Acuss. de la Empanada se sella el evento que, cada diez años, añade la coronación de una Campeona de Campeonas.

Gallina, matambre o mondongo. Cebolla, verdeo, cominos, pimentón, nuevo a un. ají picante... La fiesta no se suspende por

Del certamen anual fueron surgiendo los ranchos, carpas y demás puestos que las empanaderas galardonadas abrieron como emprendimiento familiar. Casi todos se upican a los costados de la RN 38, a la entrada de la cindad. Atienden a diario, mediodía v noche. Para tener en cuenta:

El Quincho de Kelo, en el Centro Gastronomico de Famaillá, 2ª entrada al pueblo, frente a la rotonda. (C: 0381 15 412-4365). Es la parada de Carmen Orieta, campeona nacional 2004 y campeona de campeonas 2009. La Campa de Estela Pachado , campeona nacional. 1904 v Empanada de Oro 2003, es otro tembio includible. Tambien lo es el Rancho de Silvia Maidana, que ostenta el cetro como campeona nacional 2000.



LUGARES . Nº177 . 75

# Cabañas

# 056 Mondo cabaña

El universo de las cabañas es complejo porque incluye desde emprendimientos muy modestos en terrenos chicos hasta empresas a todo trapo con casas equipadísimas y muy bien construidas. La diferencia, además de la arquitectura, el diseño y la decoración, radica en los servicios. No es lo mismo un sitio con desayuno seco que uno con desayuno bufet servido en el house, juegos infantiles y kids club. Para distinguir a unas de otras, aquí va una guía de preguntas válidas:

¿Qué superficie tiene el terreno? ¿Qué cantidad de unidades hay en él? ¿A cuánto de la ruta está? ¿Qué vista tiene? ¿A qué distancia está una cabaña de la otra? ¿Cuántos baños? ¿Tienen ducha o bañera? ¿Hay alacenas? ¿Cómo se oscurece la cabaña? ¿Hay blackout o persiana en todos los ambientes? ¿Y cortinas? ¿El servicio de limpieza es diario? ¿Está incluido en la tarifa? ¿incluye la ropa bianca? ¿La TV tiene cable? ¿Y DVD? ¿Hay desayuno? ¿De qué tipo? ¿La heladera tiene freezer? ¿Cómo es la calefacción? ¿Hay aire acondicionado? ¿Hay algún house? ¿Playroom? ¿La piscina es de material o de fibrocemento?



# El "desayuno seco" es un inefable concepto que acuñaron algunos complejos y consiste en sobrecito de café soluble, saquito de té, sobre de azúcar, galletita salada envasada y blister de mermelada. Una verdadera tristeza, sobre todo si uno no sabe de qué se trata.

# **Buenas direcciones** C

Por lo mencionado en Mondo Cabaña, los complejos con mayor inversión edilicia y de servicios, tienden cada vez más a despegarse del concepto "cabaña" y rebautizarse con otros nombres, que intentan incluir ese cúmulo de valiosos "extras": el restaurante, la exclusividad, el spa, el muelle, la recreación infantil. Es una forma de segmentar, de diferenciarse y evitar caer en la "bolsa de gatos". Así, Miraluna en Cachi impuso sus "cabañas entre viñas", pues de eso se trata, y más también: entre las filas de viñedos hay surcos de huerta, y los huéspedes son invitados a elegir lo que quieran: es autoservice y sin cargo. Por su parte, el cálido complejo Cumbres del Martial en Ushuaia se define como Villa de Montaña, mientras que Palhuen es "el" Resort de Montaña de San Martín de los Andes, que sorprende a sus clientes con servicios top como Caleuche, el restaurante de Pablo Buzzo, el Wine Bar, los transfers al aeropuerto o a la ciudad. En Villa La Angostura, la calidad de la oferta es bastante alta, por lo que los ejemplos se multiplican. Colina del Manzano optó por bautizar las suyas como Exclusive Homes y El Corazón de la Bahía prefinió Aparts Spa. En ese sentido, cada vez es más común encontrar inversiones que incluyen tanto habitaciones de hotel como cabañas y/o aparts. Es un concepto relativamente nuevo que entiende las necesidades de un pasajero y otro, y los reúne en espacios y situaciones comunes como son el desayuno, la piscina, el spa. Esto deriva en combinaciones de nombres como "Cabañas & Suites" o "Cabañas & Spa" como han hecho Brisas Serranas de Tandil, Arenas Blancas de Nono, Las Jarillas de San Javier, Altos de Belgrano en Villa General Belgrano y La Comarca y Casa de Adobe de Purmamarca, entre otros.

Hay un grupo muy reducido y difícil de encontrar y es el de emprendimientos pequeños, de dos o tres unidades, hechas por gente que vive en el lugar y construye como si fuera para sí, sin escatimar espacio ni calidad de materiales. **Los Olivos** y **Domus** en San Javier; **Madreverde** en Los Molles o **La Castellana** en Yacanto son algunos ejemplos.

Cuando le coticen algo para 6/8 personas, pregunte cuántos cuartos y baños tiene. No es lo mismo una habitación con cuchetas y dos sofá-camas en la cocina que una cabaña con dos habitaciones y dos baños.





# 060 Las elegidas

Laura Gall se subio a un caballo por primera vez a los 8 años. Desde entonces pasó 10 veranos en San Luis, coordinando las salidas de los principiantes, viendo cómo aprendían a entender y querer a su caballo. Ella y pingo son uno, por lo que probar personalmente las cabalgatas que comercializa en su agencia **Lihué** es una grata tarea que encara con experiencia y placer. Sus preferidas son:

- Nadar con caballos para llegar a la isla San Alonso en el Iberá.
- Llegar a los hitos fronterizos en el corazón de la cordillera mendocina y encontrarse luego con el campamento con camas y baños de **Guatana Camp**.
- Galopar por la arena en **Bahía Bustamante** frente al mar azul del sur de Chubut.
- Llegar al refugio de la laguna 3 de abril desde la estancia **Nibepo Aike**.
- Ir de puesto en puesto por las sendas tucumanas.

www.lihue-expediciones.com.ar

# O62 Los requisitos

El mejor circuito puede transformase en un martirio si no tenemos un buen caballo, si la montura no tiene mantenimiento adecuado y si tenemos riesgo de roturas de cinchas. Por lo tanto al elegir una cabalgata es importante asegurarse de que quedamos en manos de gente seria, mismo si es un poco más caro. Y también:

- Que el circuito sea circular y no un ida y vuelta por el mismo camino (salvo excepciones en las que se justifica por la dificultad del terreno).
  - Que haya un ratio de 4-5 jinetes por cada baqueano.
- Que siempre haya un guía marcando el sendero y otro cerrando el grupo. Prestar atención al tipo de monturas, la preparación de los caballos y. si se trata de un viaje de varios días, asegurarse de que la comida sea variada.

50

Quienes no tienen experiencia harán bien en apuntarse a cabalgatas no muy largas de montaña, donde el caballo se concentra en guardar oxígeno va al paso. En las de pampa, o las de playa, es más fácil que el caballo se dispare o alguien de grupo quiera partir al galope.

# Árabes al galope

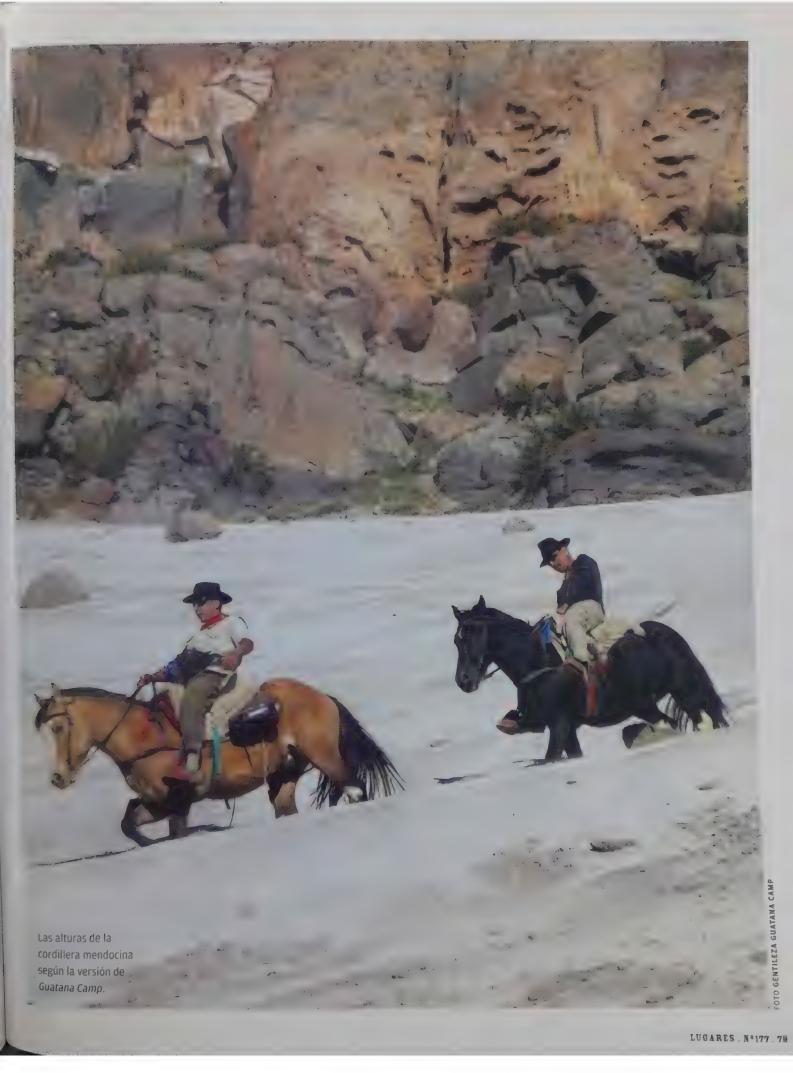
En la estancia Las Artes, en Mercedes (Buenos Aires). Cristina Homeyer y su marido invitan a compartir la experiencia del Endurance: carreras de velocidad, por distancias prolongadas y terrenos naturales que exigen un especial estado físico del caballo (y cierta pericia del jinete). Su propuesta es con ejemplares árabes y en jornadas de día completo, de 10 a 17. Primero hay una charla sobre la disciplina y la cría que se lleva a cabo en la estancia, y tras la elección y adaptación al caballo, sigue un recorrido intensivo -al galope o trote rápido, según la decisión del grupo- del campo. El almuerzo es liviano, para quienes quieran (y se animen) seguir galopando por la tarde. El día concluye en La Matera, contando anécdotas. No es preciso ser experto en el tema, pero el paseo planteado requiere la voluntad del jinete para dirigir al caballo. u\$s 120 por persona. Incluye refrescos en la recepción, asado con ensalada y bebidas (gaseosas, vino al mediodía, infusiones), y merienda. T: (011) 4811-6024. C: 15-5307-6024.

www.lasartesendurance.com



064

La clave para disfrutar una cabalgata es la actitud, y no tenerle miedo al caballo. Una convivencia de varios días con "un monstruo enorme con olor que me quiere morder o tirar" es garantía de fracaso.





# Cerros tucumanos

Un programa de tres días hasta una entrañable posada a la que sólo se accede a pie o a caballo es la propuesta de *Cabrahorco Expediciones*.

#### Las Queñuas

#### ¿Cómo se reconoce un buen jinete?

Te das cuenta en la conversación previa, cómo chequea su montura o si la chequea por su propia cuenta, cómo se sienta y toma las riendas, por qué caballo se inclina, la habilidad al montar, etc.

#### 2Y un buen caballo?

No tienen que ser muy grandes de tamaño y de temperamento tranquilo. En general, los caballos malos son desconfiados, se mueven dificultando la subida, hacen sonar las narices, no les gusta que les toquen las orejas o las ancas. El manso es más tranquilo, se entrega más.

#### ¿Cómo es la cabalgata a Las Queñuas?

La travesía parte de El Siambón, a 60 km de San Miguel de Tucumán. Nogales, tipas y cebiles delinean la quebrada del Río Grande que lleva hacia el paraje de Anfama, a 1.850 msnm. Al otro día se arriba a Las Queñuas. La casa es un refugio en medio de la inmensidad. Construida en piedra y madera, originalmente fue pensada como lugar de descanso familiar, pero de a poco surgió la idea de abrirla al viajero, que sólo puede arribar a pie o a caballo.

#### ¿Cómo la construyeron?

A lomo de mula trajeron algunos materiales, la heladera y el freezer. Los muebles, en cambio, fueron fabricados por Rufo Navarro, el encargado del lugar. Él creció y se educó aquí.

#### ¿Cuántas horas son por día?

Nunca más de ocho. Y todas inolvidables.

www.cabrahorco.com





#### CARALLO

Ágil, despierto, manso, bien comido, bien tusado (cortadas las crines), con herraduras bien ajustadas y, por sobre todo, debe transmitir seguridad al jinete.



#### MONTURA

Cómoda para el jinete, que se ajuste al caballo y que no se sienta insegura al subir o bajar las montañas. Los aperos criollos, o las monturas cordilleranas son las mejores.



#### BAQUEANO

Debe transmitir seguridad, tener buena presentación y preparar las comidas de forma higiénica. Es el más fotografiado de la cabalgata.



#### RANCHO

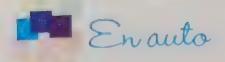
Es para pasar la noche. Suele ser parte de una estancia, donde reciben los puesteros. No importa que sea modesto, sino que reciban con buena disposición.



#### ALFORJAS

Son personales, para cargar lo cotidiano e indispensable (protecti solar, pañuelo tipo bandana, anteojos, un abrigo). No tiene sentidi llevar equipaje de más

80 . LUGARESDEVIAJE.COM



# 066 Viajar por la RN 40

: - blemática argentina, cambió strees de trazado y kilometraje. En ...frenes, el mojón número o estaba en uandoza, v de alli se contaba hacia el Norte JSur. En 2004, la Sccretaría de Turismo ankó un nucvo trazado, ubicando el Km nCapo Vírgenes (Santa Cruz). En ese gesto - pocucio turistico (www.ruta40.gov.ar) de paso, ganar algunos tramos de asfalto que tras rutas va tenían, en detrimento de la 40 nginal que se caracterizó durante décadas por su largos 5000 km de ripio. Así, buenos ramos de la ex 40 quedaron -y quedarán por largo tiempo - de ripio, mientras el nuevo tramo avanza -o al menos esas son las intenciones, que dependen muchas veces de la provincia y la situación financiera y política que atraviesa- hacia el pavimento. Una de las porciones más famosas de la ruta es la patagónica, que sigue caracterizándose por su soledad, su paisaje estepario y

Es importante circular con mapas, GPS, dos auxilios y un bidón de nafta extra.

ventoso, y la falta de servicios propia de las

regiones despobladas.

- Además, es indispensable cargar combustible cada que vez que encuentre dónde. No espere a tener el tanque medio vacío. Las estaciones de servicio no abundan, por lo que hay que parar y cargar siempre que pueda.
- No supere los 60 km/h, y evite circular sobre colchones de ripio suelto, cuando la dirección se vuelve incontrolable: manténgase siempre sobre la huella.
- Si pierde el control, deje que el vehículo "se vaya". No intente maniobras bruscas en el ripio.
- Lo peor que puede hacer es clavar los frenos: es un vuelco asegurado.
- Tenga cuidado al abrir las puertas. No lo haga nunca con viento en contra: puede arrancarlas o romper las bisagras.
- No olvide llevar siempre consigo agua y provisiones: los caminos son solitarios y en caso de una emergencia mecánica, la espera puede llevar horas.
- Si ve a alguíen en apuros, sea solidario. La señal de celular no abunda, y le puede pasar algo a usted la próxima vez.

# Andar la Puna O

El Norte también tiene sus bemoles: los caminos están en buen estado en general, pero la altura puede jugarle mala pasada al conductor y/o al vehículo. Si va por primera vez, no es prudente aventurarse solo. Los guías están habituados a la altura, suelen tener oxígeno (muy efectivo) y conocen los caminos.

Entrar en contacto con la gente es una de las mejores experiencias, pero tampoco es fácil.

Hernán Uriburu, guía de cabalgatas que falleció en 2010, acompañó a LUGARES y le enseñó los siguientes consejos:

- Cuando está llegando a un lugar aislado, pegue un grito para avisar y no asustar a las mujeres, que suelen estar solas.
  - Si va a caballo, no se apee hasta no haberse presentado y saludado.
  - Tire un chorrito de bebida, agradeciendo a la tierra, antes de beber.
     Lleve coca, ginebra y, si va a las Salinas Grandes, agua (que es muy valiosa para los trabajadores). No entre
- regalando. Espere a que le pregunten si tiene, u ofrezca antes de partir.
- Una buena manera de empezar una conversación es saludar, presguntar cómo está el camino más adelante, cuánto falta, a quién puede ver allá, si hay fiesta patronal, cuándo es, si hay escuela, quién es el maestro, cuántos chicos, y así de a poco, hasta entrar en confianza. Pregunte: "¿Hay pantallas solares?" en lugar de "¿acá no hay luz?" y evite formulaciones del tipo "pero ¿aquí de qué viven?" si no quiere inhibir a la gente.





Es inútil poner la mano en el parabrisas cuando se cruza con un auto de frente en un camino de ripio. Desde hace más de 10 años que no estallan porque son laminados. Y en caso de que lo hagan, la mano de poco sirve.

LUGARES . Nº 177 . 81

069

# Cocina regional no es lo mismo que cocina argentina

La primera es resultado del encuentro de España con las culturas indicenas, un patrimonio que, gracias al turismo, fue saliendo del imbito hogareño para darse a conocer como seña de identidad del lugar donde se cuece. La segunda se basa en la reformulación de platos europeos (sobre todo, franceses e italianos) y se irradió desde Buenos Aires hacia todo el país

El grueso de los platos regionales -kiveve, chipá, locros, sopaipilla, charquicán, chanfaina, hucvos quimbos, ambrosía, reviro, pastel de novia y les que quedan sin nombrar-nunca fue motivo de interés de las cocinas de restaurante, ni en su propio lugar de pertenencia. Sí sucedió lo contrario: que Buenos Aires convalidaba con sus "porteñismos" la verdad absoluta de la cocina argentina. Tanto influenció que esas reinterpretaciones (milanesa napolitana, vitel toné, pescado al roquefort, flan con crema, tallarines a la parisién...) terminaron afincándose desde La Ouraca hasta Ushuaia. Los ravioles llegaron tan lejos que hoy esta pasta rellena puede aparecer en la cocina andina con un relleno de pato y quinua, en el Sur con salmón o cordero, en el Este con pacú... También llegó muy lejos la milanesa. Si hasta de llama y guanaco las hacen. Y de surubí. Y no digamos la pizza - cuva fonética ya quedó reformulada en piesa (como quien pronuncia Machu Pic-chu)-, que somos capaces de trasladar la metodología a cuanta forma achatada se presenta. regionales sólo dos alcanzaron rango nacional, propagándose por toda la

geografía argentina: el alfajor y la empanada.



# Un precursor en el Norte

Al frente del restaurante de **El Manantial del Silencio**, de Purmamarca (Jujuy) desde su apertura en 2001, Sergio Latorre asumió el revisionismo de la cocina norteña, tarea que entonces pintaba bizarra. Lo cierto es que aún hay a quien se le hace agua la boca recordando aquel corderito de Santa Catalina con "risotto" de quinoa de sus primeros tiempos. Y para cuando sus colegas empezaron a descubrir este falso cereal (creyendo que con arrimarlo a un plato ya hacían cocina andina), Latorre había pasado a la recreación de fórmulas prehispánicas (y de las que resultaron del choque cultural entre pueblos andinos e ibéricos) hasta llegar a la instancia de las creaciones propias. Chicharrón de cerdo con mote de maíz Capia, pacú del Bermejo sobre rústico puré de habas y menta, huesilio de trigo mote con espuma de mango, y así sigue. A la cabeza, www.hotelmanantial.com.ar

El sabor de Misiones

A minutos de Posadas, la estancia **Santa Inés** es un templo gourne con acento especial en la cocina misionera. La propia Nanny -una de herederas de la estancia fundada por su abuelo, don Pedro Nuñez- atiende elaboración de dulces y mermeladas con frutas de cosecha propia y del mer (ver Desayung)

Platos típicos

A la hora de comer, otras delicias se suceden. Platos estrellas del reperto, local son la sopa paraguaya y el kiveve, dos contundencias a base de har de maíz que aquí se transforman en el colmo de la levedad. Atención : epílogos, porque a las virtuosas compotas de frutas que se suceden fremal huésped, se suma una mousse de maracuyá (cuya planta crece junto a galería, en la parte de atrás de la casa) que no puede ser más deliciosa ( este logro es directamente responsable Nanny, anfitriona sín :

PRINGLOSS ANT A SANTLINES COM



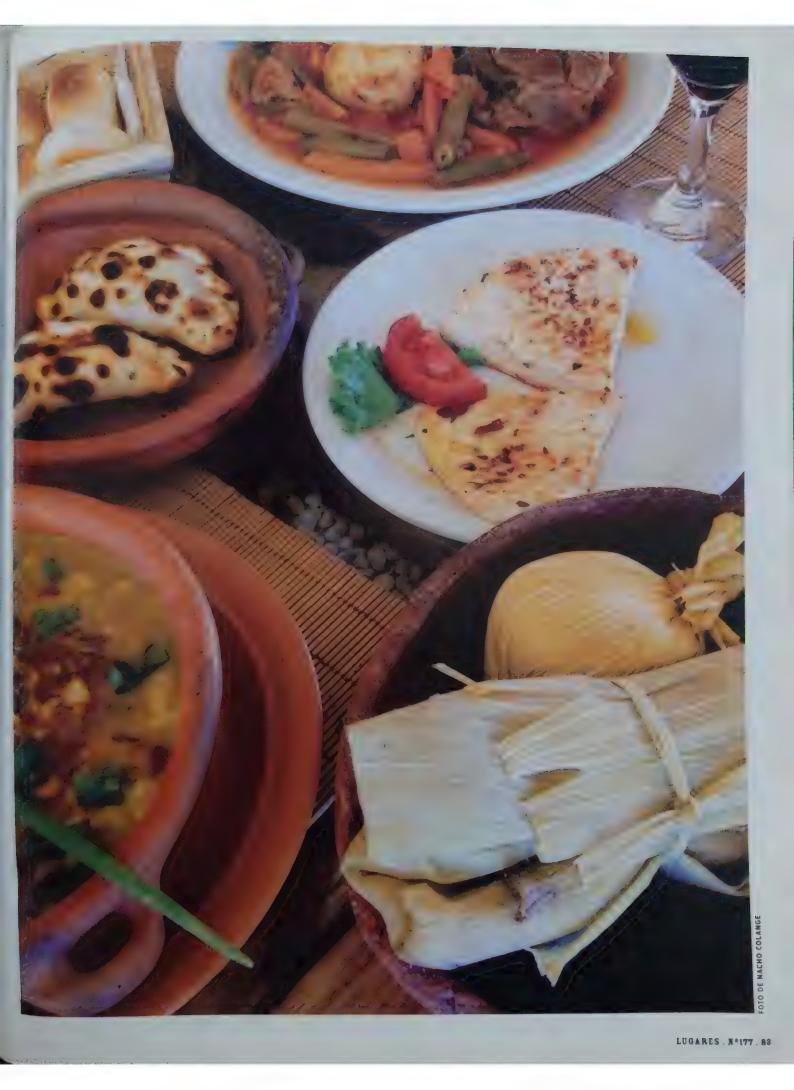
De todas las cocinas regionales, es la del Norte la que más se destaca. Tiene tanto carácter que el pensamiento colectivo excluyó todas las otras expresiones.

# Pescados litoraleños

En Corrientes, al dorado les gusta cortarlo en postas, sumergirlo en fritus profunda y pasarlo por jugo de limón antes de embocárselo. Por extensión, el milanesa también cunde, modalidad que al surubí le calza como anillo al dedo pruebe las que sirven en el *Club Náutico* de Goya (T: 03777 43-2242)

Para comer dorado o boga a la parrilla, la ciudad de Santa Fe tiene do direcciones: *Galcerán* (T: 0342 45-51511) y *El Quincho de Chiquito* (T: 0342 460 2608). En Rosarlo, el santo y seña se llama *Escauriza* (www.escaurizaparrilla com.ar), tradicional restaurante con vista al río que data de 1958

Tres direcciones en Entre Ríos: *Terrazas* (T: 03437 15 607241), parrilla de La *Pol* famosa por sus pescados de río. *La Casa del Pescador* (Av. Solá y Costaneral en Victoria, comedero pescado donde hacen ricas empanadas de tales. *El viel marino* (T: 0343 432-9767), en Paraná, es "el" lugar, según los propios locales Del Pacú, la única versión hoy día disponible es de criadero. Da para comer la idei más que el pescado mismo, no espere mucho más



# Reclamos

# 074 El rol del MinTur

¿Cuál es el organismo en el que se pueden realizar denuncias y reclamos dentro del Ministerio de Turismo (MinTur)?

de Agencias de Viajes, área de Sumarios. Es de Agencias de Viajes, área de Sumarios. Es de la computar de la computar de la computação de EVT, etc. Además, se encuentra disponible el sitio web de Consultas y

# ¿Que requisitos debe cumplir un pasajero para que sea encaminado su reclamo?

Reclamos (CvR) (ver destacado).

i para en pere haber contratado el servicio a través de una agencia debidamente habilitada por el Ministerio de Turismo, y tiene que acompañar el reclamo con por en entacior, respaidatoria de la denuncia.

L. das par que la empresa denunciada de la compaña en podrán realizarse acomo as concuiatorias entre las partes.

#### ¿Qué seguimiento se da desde el Ministerio?

de expediente; se notifica a cada una de las partes para generar una audiencia en la etapa presumarial, en la que se requiere la documentación correspondiente a cada caso por parte del área de sumarios.

# ¿Qué tipo de sanción o resultado puede esperar un pasajero tras las audiencias conciliatorias?

Tras la audiencia conciliatoria, las partes pueden arribar a diferentes acuerdos. Estos van desde resarcimientos económicos hasta de le ientos en futuros viajes. En caso de no llegar a un acuerdo, se instruye un sumario por la presunta infracción de nunciada.

# ¿Qué cantidad de reclamos reciben? ¿Cuántos se encaminan positivamente?

La cantidad de denuncias por incumplimien to es de alrededor de 20 por mes, y el nivel de acuerdos es superior al 80 por ciento. El Ministerio de Turismo recibe denuncias en Suipacha 1111, T: (011) 4316-1600.

http://cyr.turismo.gov.ar/web/
La más frecuente: el incumplimiento de parte de los servicios contratados por una agencia.

# ¿No se queje si no se queja?

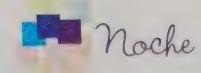
Llega al hotel cansado, se acuesta y al rato se despierta muerto de calor. Intenta apagar la calefacio se da cuenta de que es central, abre la ventana, le entra ruido. Conclusión: duerme pésimo. Si hubie llamado a recepción, la habrían bajado, apagado, o resuelto. Es uno de los tantos casos en que an de protestar e indignarse -o resignarse- frente a un inconveniente, es mejor anunciarlo para que hotel sepa cuál es el problema. Sin embargo, en líneas generales, los agentes de viaje coincider que el argentino es de reclamar, y a veces injustificada o "ventajeramente". "Uno les aclara que el habitación estándar reservada y te dicen: ah, no te preocupes, yo cuando llego hago lío y me quejo, para que me hagan upgrade", dicen escuchar más de una vez los expensiones.

"Es difícil manejar algunas quejas cuando el responsable es el tiempo o alguna otra inclemendado naturaleza. Por eso es importante asesorar a los clientes acerca de que los itinerarios pueden cama están sujetos a modificaciones y cancelaciones", explica Viviana Ortuondo, fundadora de **Suntry Tours.** un pasajero de hostal o de hotel cinco estrellas, todos merecen una efectiva explicación del destino y servicios", continúa. Tanto agentes como hoteleros sí coinciden en que los retrasos de los vuelos y las espena aeropuerto son los dos factores que más irritan a sus clientes. Por eso, se sugiere a los anfitriones cuota extra de paciencia, sonrisas y alguna atención especial para recibirlos cuando llegan de pésimo he



"El mayor reclamo en la Argentina tiene que ver con la publicidad que los hoteles hacen de sí mismos. Lo más común es que las fotos de los websites sean tomadas en la mejor habitación, con la mejor luz, en la mejor época del año eso, si no se cumple, genera una gran desilusión."

Emiliano Álvarez, www.armatuviaje.com



las capitales de Córdoba, Tucuman y n tendencia con sus propuestas nocturnas: . local y de la otra, música y arte.



En la Docta, la movida se reparte en diferentes puntos. En el centro, hay bares que se concentran frente a La Cañada, entre los que se destacan el Enis har y María, María. La zona conocida como la Media Legua de Oro Cultural (que va desde el teatro Real hasta la Ciudad de las Artes, en el Parque Sarmiento) se ha revalorizado notablemente y, en los alrededores de la calle Caseros al 100, fueron renaciendo algunos buenos cafés y restós. En Pueblo Nuevo (Barrio Güemes) hay espacios de arte y diseño y à calle Belgrano, muy cerca del Paseo Mass Artes: Dada mini, Casa Tomada y el Bar Belzagui son algunos de los recomendados. Nueva Córdoba sigue siendo territorio de los muy jóvenes; cercano a la universidad, tiene una población predominantemente estudiantil. En el otro extremo de la ciudad, en cambio, la zona del Chateau Carr ras concentra pubs y boliches que atraen a un público de más edad. rata ver bandas locales hay que ir al Club R, a Casa Babylón y a Dorian Gray que se pueden encontrar en diferentes zonas del centro cordobés. En San Miguel de Tucumán, hay varios espacios en el centro que combinan una propuesta gourmet con música en vivo o arte, o los tres aspectos juntos como Casa Managua, Costumbres Argentinas,

La San Juan, Pangea y Plaza de Almas. Los fines de semana en verano, los insomnes enfilan para Yerba Buena, un antiguo suburbio de casas quintas, a 12 km de la ciudad, que tiene sus propias contraseñas.

Para tener en cuenta: La Malegría, Buen Ayre, Nikki Club La capital saltena, por su parte, anima las noches en la calle Balcarce, en el corazón del casco histórico. Las casas del barrio fueron transformadas en restós, peñas folklóricas en vivo y sitios para escuchar música electrónica y chill out. Hay muchas alternativas, las infalibles: La Estación y Café del Tiempo. En otro rincón de La Linda, La Casona del Molino, conocida como "la casona" es el sitio para vivir el espíritu de la verdadera peña salteña: música que se escucha sin micrófono, buen vino, empanadas (también de charqui). Los habitúes recomiendan no perderse el guascha locro (locro hecho con maíz fresco) y la sangría. Aseguran que uno sabe cuándo entra pero jamás cuándo terminará la velada.

La tradicional salida de los hombres los jueves a la noche, se duplicó. Si ellos hacen programa, las mujeres también se organizan para salir juntas. Ese día los lugares públicos arden, pero cada cual atiende a su género.

# 080 Todos disfrazados

Durante el fin de semana largo de agosto (el del 17), Paraná se convierte en la sede de un evento muy particular: La Fiesta de Disfraces. La idea nació en 1999 como un encuentro entre amigos que buscaban festejar su cumpleaños y divertirse con atuendos especialmente diseñados para la ocasión. La fiesta se reeditó año tras año y ganó tal popularidad que, en 2010, reunió a unas 35 mil personas de todo el país y generó un movimiento turístico importante en esta ciudad entrerriana.

La fiesta convocaba tradicionalmente a un público de entre 18 y 30 anos, pero desde hace dos años incorporó el sector de disfraces Classic, pensado para gente mayor de 35.

Durante el encuentro se puede optar entre diferentes pistas-carpas bailables al tiempo que los organizadores seleccionan los mejores disfraces de la noche.

www.flestadedisfraces.com.ar



# O81 Parapente para todos

En La Cumbre, el cordobés Carlos Vega invita a personas con discapacidad a remontar vuelo en las alturas de Cuchi Corral.

Él es, ante todo, un deportista nato. En otros tiempos aguerrido motociclista de competencias enduro, ha sido de la avanzada del kite surf y el parapente en la Argentina. Fue uno de los primeros en surcar con su vela los siempre cambiantes cielos de Cuchi Corral, en el Valle de Punilla, uno de los enclaves más buscados del país para la práctica de esta disciplina.

Vega tuvo su curso de iniciación en 1992 en Suiza, con el célebre Christoph Smith, y tiempo después regresó a la Argentina para dedicarse a la enseñanza del parapente y, como bien dice él, "para volar todos los días". En 1993 integró el equipo de parapentistas que representó a nuestro país en una competencia internacional realizada, oh casualidad, nuevamente en Suiza. Allí vio por primera vez una exhibición de vuelos de parapléjicos, coordinada por el propio Smith. Y allí mismo se prometió hacer el curso que lo habilitaría para realizar este tipo de vuelos en su provincia natal. Ya se sabe que lo prometido es deuda. Desde hace más de 15 años, este maestro del aire ha hecho de su pasión una actividad solidaria. Firmemente amarradas en una silla de ruedas especial que Carlos importó, las personas con capacidades diferentes o muy mayores pueden volar acompañando las corrientes aéreas y dejándose escoltar por aves de distinto porte para luego aterrizar en un campo a orillas del cristalino río Pintos.

Así es como hemipléjicos, autistas, ciegos y cuadripléjicos conocen —exactamente por la misma tarifa que quienes no necesitan utilizar la silla de ruedas— la incomparable experiencia de volar. Además, quienes sólo tienen dificultades motrices pueden hacer el curso de 15 días y llegar a pilotear sus propios vuelos.

carlosvega33@hotmail.com



Para que el turismo sea accesible, es preciso que el destino sea inclusivo: no sólo el hotel o el restaurante, sino también los transfers, los autos de alquiler y las actividades.

Mérida Barbeito, licenciada en trassmo especializada en turismo inclusivo.



# Un Volcán de Superación

Organizada por la asociación **Puentes de Luz** de San Martín de los Andes. Illevará a cabo el 3 y 4 de febrero la tercera edición de Un Volcán de Superación una travesía pensada para que personas con discapacidad hagan cumbre el Lanín. La primera vez, en 2008, el objetivo fue el refugio de 2.300 metros incluyó 30 participantes y 5 personas con discapacidad. La segunda, en 2010 sumó a 70, siete con discapacidad. El mal tiempo hizo de las suyas y aquellos qui tenían como objetivo llegar a la cima, tuvieron que bajar. Por eso ahora se vien la revancha. Así, Pablo Robledo, de 34 años, amputado de su pierna derecha Bernardo Oyarzun, de 20 años, ciego, Francisco López, de 28 años, y Arnoló Castillo, de 29, ambos con discapacidad motríz leve, entre otros, intentarán llega a los 3.776 metros de la cima. **Puentes de Luz**, creada por un grupo de padres de la ciudad en 2006, está trabajando para obtener un Centro de Día para persona con discapacidad severa. También, a modo de entrenamiento, organiza salida a distintas montañas de la zona: el próximo Volcán será a finales de año. El invierno, esquí adaptado en Chapelco. Www. puentes de la invierno, esquí adaptado en Chapelco.

86 . LUGARESDEVIAJE. COM

# Mucho más que una rampa

na accesible tiene su ley desde 2, Jos. to ex rto es... que no se cumple , remember hay exceptiones. Por lo . os note escie 4 y 5 estrellas atienden . sa criterios, algunos con mayor éxito es Esc caso de la habitación especial · Les Cauquenes en Ushmaia o del Sheraton de y usta entre otros. Otra buena noticia es · arre de las autoridades de San Martín . KAndes, comprometida de manera vensa con las Directrices de Accesibilidad ar Arvicios Turísticos (www.snr.gob.ar/ rectrices/directrices\_serv\_turis.pdf), o el echo de que el PN Iguazú, el más visitado ac pais, hava trabajado fuertemente en su acces.p.acad www.iguazuargentina.com). En materia de alojamientos, dicen que lo más común es que aquellos que resultan de verdad accesibles, lo sean porque tienen un pariente oconocido que ha padecido el mal de las escaleras. la ausencia de baños en planta baja, o de ascensores, etc. Aquí va una lista:

La Menesunda Hostel. Capital Federal. Www.iamenesundahostel.com.ar

Hotel Intersur 13 de Julio. Mar del Plata.

www.intersur13dejuliomdq.com.ar

Vecchia Terra Apart Hotel. San Rafael, Mendoza.

www.vecchiaterra.com.ar

Posada Ribera. Gualeguaychú, Entre Ríos.

www.posadaribera.com.ar

Hotel Cuprum. Santa Rosa, La Pampa. www.hotelcuprum.com.ar/index.html

Cultura Serrana. Santa Mónica, Córdoba.

www.culturaserrana.com

Soly Paz. Bariloche.

www.solypazbariloche.com.ar

Cahalias Patagonia sin Fronteras. Bariloche.

www.patagoniasinfronteras.com

Monte Verde, San Martín de los Andes.

www.hosteriamonteverde.com.ar

Aitos de Baicarce. Salta.

www.altosdebalcarce.com.ar

Hotel Shehuen. El Calafate.

www.shehuen.com.ar

Hotel del Glaciar. Ushuaia.

www.hoteldelglaciar.com

Fuente: Lic. Águeda Fernández, aguedanfería gmail.com www.turismoaccesible.com.ar

# Esquí adaptado O

"Todo a pulmón" es una de las frases que más identifica la labor de la fundación Desafio Bariloche, que nació a principios de los 90, cuando el director técnico de Esquí Alpino de Olimpíadas Especiales Internacional, Jeffrey Byrne, dio un curso de capacitación para instructores de esquí. Virginia Debita no estaba cerca del tema, no tiene parientes ni amigos cercanos con discapacidad, y sin embargo, quedó marcada. Comenzó a interesarse, buscó a la ex corredora olímpica Reni Viaene, y junto con Tom Brummel, Beti Lizt, Martín Saccomano -y la colaboración de Catedral Alta Patagonia-, fue gestándose el primer programa de Esquí Adaptado del país. Con el apoyo de voluntarios y empresas como Llao Llao, que cede la cancha para organizar un torneo a beneficio cada año, lograron hacer crecer el proyecto hasta incluir a 120 personas de Bariloche con distintas discapacidades -no sólo motrices- para que practiquen esquí durante el mes de septiembre sin cargo. Y en julio y agosto, el esfuerzo está dedicado a turistas que llegan de todas partes para vivir esta experiencia única.



Al eliminar las barreras físicas de un destino se benefician no sólo las personas en silla de ruedas sino también ancianos, niños, embarazadas, ciegos, madres que empujan un cochecito, quienes transportan bultos pesados o están enyesados, entre tantos otros.

# 087

# Un hotel 100% inclusivo



Neuda Bal belto es liconciada en turismo. Tiene una discapacidad motriz, usa bastón para caminar y silla de ruedas o scroter para grandos extensiones. Es membro de Latitud Sur desde donde asesora a empresas, hoteles y negocios en soluciones de acestrolago y capacitación de recursos humanos. En TTS Viajes arma planes a la medida de personas con cualquier tipo de discapacidad. Es, ademas, sema neote vital y no se cansa de escribir o decir en público -con humor, ironía y mucho sentido comúno que los panos para discapacidas son baños para todos, y no para estar cerrados con llave, ocupados con los baldes, papeles y toallas (como si humanos cepos (e), o lo que es peor, la ropa y efectos personales de los empleados (como si fueran un vestuario).

Según ella misma cuenta, en el año 2008, se cansó de pregonar que un hotel hecho bajo los conceptos del diseño universal, donde todos pudieran entrar, permanecer y salir de manera autónoma era posible, y decidió poner manos a la obra. Fue entonces cuando, con otros tres socios, inauguró en San Antonio de Areco, **Solar del Pago**, el primer hotel 100% inclusivo de nuestro país.

#### ¿Qué características especiales tiene el hotel?

Son nueve habitaciones. Ocho de las nueve se encuentran en planta baja. Si bien las ocho son plenamente visitables para alguicn en silla de ruedas, la número 5 llamada La Pasionaria, y la número 6 llamada El Lucero son las que tienen los baños más adaptados. En ambas hay inodoro con bidematic, con barra fija de un lado y movible del otro. En una hay ducha y en otra bañera con hidro. Una silla de transferencia es provista para ducharse así como también duchador.

La piscina por su parte cuenta con un elevador hidráulico que permite a cualquier persona con alguna dificultad motriz, entrar y salir del agua.

Además, en el restaurante se sirve, además del menú típico, una selección de opciones para personas con todo tipo de restricción dietaria, sea por celiaquía, hipertensión o diabetes, previa comunicación al momento de hacer la reserva.

#### ¿Qué experiencia han tenido desde la apertura: la noticia del hotel atrajo pasajeros que lo esperaban o la gran mayoría son huéspedes sin movilidad reducida?

En general las personas con discapacidad descreen bastante de la publicidad, suelen venir por recomendación de quien ya se hospedó en el hotel y los conoce. En nuestro caso, como hago viajes accesibles hace más de ocho años, el número es un poco más elevado. Hoy, a más de un año de la apertura, cada vez son más las personas con alguna discapacidad que nos visitan y son quienes tienen el mayor promedio de estadía. Pero es un mix, una convivencia que felizmente

pasa inadvertida. La semana pasada le hablaba a una pasajera sobre la temática de la accesibilidad, viendo que no lo comprendía, le dije: ¿observó que vino una pareja y el varón anda en silla de ruedas? No, no me di cuenta, me contestó. Estaba tomando algo afuera junto a usted, le dije. ¿Sabe por qué no lo vio? Porque no necesitó de la ayuda de nadie para entrar y salir al restó, ir de la recepción a la habitación y de la habitación al Spa. Con cara de asombro me miró y dijo: es verdad, pero entonces no es tan difícil, el hotel está precioso y todo lo que me contás no se nota. Concluí que sí, y le hice notar que los espacios amplios que se necesitan son fashion, son sinónimo de categoría, no de ortopedia. Y que, en definitiva, se trata de un hotel para todos.

# Un empresario con intención de hacer un establecimiento accesible, ¿dónde puede informarse? ¿Qué cosas simples pueden evitara o tenerse en cuenta?

En cuanto a informarse, afortunadamente had documentación muy buena y gratuita hecha por el Ministerio de Turismo de la Nación, en la Dirección de Calidad Turística, un libro de directrices de accesibilidad para alojamientos turísticos, en formato papel o digital.

Lo primero que hay que tener es la convicción la visión de lo que se desea, comunicarlo al arquitecto y hasta el último de los obreros, porque los arquitectos no ponen los ladrillos. Hacen falta cosas simples, puertas estándar de 80 o 90 cm en todos los ambientes, ¿de qué sirve la entrada amplia si luego no puedo entrar al baño? Radios de giro, superficies de

# Un lugar inclusivo es aquel en el que cualquiera puede entrar, permanecer y salir de manera autónoma.



los suelos en zonas públicas, baños adaptados en zonas públicas y habitaciones. Evitar alfombras, especialmente si son muy mullidas Y también recursos humanos capacitados para atender personas con discapacidades, porque si tu hotel es todo adaptado pero el botones te mira con cara de susto, tristeza o lástima; el viaje se acabó antes de empezar!

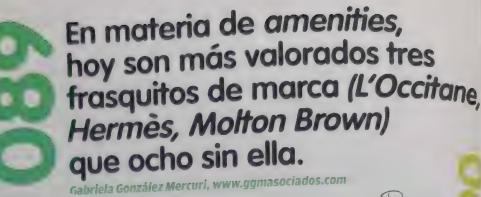
#### ¿Que cambió la sanción de la Ley 25.643? ¿Se cumple?

Aquí y en todo el mundo una ley se cumple cuando se reglamenta, y parte de la reglamentación es la pena por incumplimiento. Lo que ocurre en nuestro país es que no hay supervisión sobre este tema, y si la hay, no hay multas que obliguen revertir la situación.

http://nelidabarbeito.blogspot.com/ www.solardelpago.com



Hotel de lujo ¿To be or not to be de algodón egipcio?



tropinas

• Las amenitus de cosmetica están incluidos er la tarita. E reste no, y por eso es común encontrat ut menu con el precio de la bata, e despertador, las toalias, etc. Todo con ta genesalentar la tentación. Y prevenir s impresas cuando se lo carguen a la tarjeta de crecit. Er etecto, e control, de daño es clave en el manejo de las pérdidas. En muchos hoteles, el departamento de Ama de llaves se encarga de ilevar dicho control y la rotura de un espejo, de una alfombra, o los faltantes, pueden ser informados y cargados a la cuenta or la habitación

• E. menu de almohadas viene ganando adeptos, perses como o personal shopper. Los hoteles uemet que tenerlo, pero casi nadie los usa.

• E. agridor, egipcio es el más reputado por el 1279 Via finura de su fibra, que concentra más hilos en sus piezas que el resto de los algodones. Los tiurs se miden por pulgada y el estándar mínimo en la categoría lujo es de 400 hilos por pagada. Has variantes: también puede ser lino namano o algodón Pima, una variedad que se cultiva et. Perú, Australia y parte de los Estados Unidos, y que compite con el de Egipto.

\*Los desvelos de los conserjes: entradas para el Abierto de Polo, para los clásicos de fútbol. Y lugar para comer sin reserva previa en el restaurante de Cabaña Las Lilas.

· La tecnología es tendencia y, pese a que es una inversión difícil de recuperar, no hay manera de prescindir de ella. iPads, estaciones multifunción, muchos otros gadgets se cuentan hoy entre los amenities tecnológicos. Son más fáciles de instalar en los hoteles de pocas habitaciones, pero en todos los casos obligan a un desembolso cuantioso, poco trasladable a la tarifa. Por eso, algunos optan por ponerlos en sus suites o en sus pisos ejecutivos, o simplemente tenerlos a "requerimiento de quien lo solicite".

Allá lejos y hace tiempo, cuando el mundo no tenía la inflación de ahora, era de estilo calcular de propina por maleta. Olvídese, si no quiere que lo miren feo. Lo mínimo son u\$s 2 cada una aún u\$s 5 como mínimo por dos bultos. La propina es uno de los capítulos más largos y jugosos := hotelería cinco estrellas, si bien se maneja con suma discreción. Los conserjes -responsables de atendo insólitos pedidos de sus huéspedes- son los mejor recompensados. En un ranking tácito de generos en los americanos arrancan primero. También los rusos, árabes e ingleses. Los italianos, en cambio, terfama de duros, y los españoles, haciendo uso del mismo idioma, le dan más a la lengua que a la biene Algunos millonarios han dejado, se sabe, propinas de hasta u\$s 1.000, regalos, cuadros, relojes de s



Los 5 estrellas sufren del síndrome del souvenir. Lo más frecuente son perchas, batas, paraguas, almohadas, copas, cubiertos. Quienes debutan en un hotel de este tipo, o van por primera vez a un país, suelen levárselos de recuerdo.

Cecilia Nigro, www.thewowf.com







# 092 Seducidos y argentinizados

La pasión por la cocina no es lo único que los une. Todos son chefs e inmigrantes que dejaron el Viejo Continente siguiendo a un amor argentino.

En Puerto Iguazú (Misiones) recaló Matteo Lagostena. Primero había llegado su mujer, la bella Simona, arquitecta, para comprar una casa donce instalarse. Pro con la que convirtio en el Boutique Motel de la Poute. y después aterrizó Matteo, quien, además de preparar pastas muy buenas, incursiona con éxito en los pescados de río.

Ella, argentina, dijo "yo me vuelvo", y él, muerto por su novia neuquina, añadió "y yo te sigo". Se trata del suizo Boris Walker, profesional de sólida trayectoria que se radicó en Neuquén en 2005, para hacerse cargo del restaurante Saurus, de la bodega Familia Schroeder, de San Patricio del Chañar. Su cocina va en serio, y es deliciosa.

En Bariloche se instalaron el chef irlandés Edward Holloway, el sommelier alemán Sebastián Stoeveken y la anfitriona argentina —y parcia de Edgard—Constanza Pro. Abrieron el restaurante Butterfly hace cuatro años y no paran de sorprender.

Otro, Philippe Baguette, conoció a Cristina Galand (su mujer) en Miami. En 2004 llegaron a Comodoro Rivadavia para hacerse cargo del hotel de la familia de Cristina y en 2008 pusieron proa al Nahuel Huapi para abrir E Francis. En él, este chef rinde culto a los sabores de su patria. Emmanuel Herbin fue aún allá. Recién llegado, trabajó en La Bourgogne y desde hace veinte años está instalado en Ushuaia. Francia, Japón, Canadá, Estados Unidos son países por los que pasó, cocinó y alentó a seguir adelante. Comer en Chez Manu es una experiencia sensorial a lo grande.





# Enpresarios De bajo perfil

¿Alguien ha visto a Mijndert Pon en las calles de Mendoza? Si ni siquied conoce su nombre, es mucho menos probable que ubique su rostro. Si embargo, este empresario holandés es dueño de la reconocida bodeg Salentein y de un grupo que tiene divisiones de fruta y agricultura en otra regiones del país. Su cartera de negocios incluye también las estancia Los Laureles, Las Colas y La Sistina. El segundo puesto del ránking de empresarios invisibles es para el suizo Donald Hess. Propietario de viñeo en Australia, California y Sudáfrica, se propuso tener también el más alti del mundo. Y lo logró en Colomé, Salta, donde monto un súper hotel, con restaurante y museo dedicado al artista norteamericano James Turrell. El último lugar, se encuentra el neoyorquino Douglas Tompkins. A pesar de se uno de los más poderosos, con 270 mil hectáreas repartidas entre los Esteros del Iberá y la Patagonia, su figura es más familiar y accesible, sobre todicuando de ecológicos se trata (ver nota Oso Hormiguero).

vienen de Francia, España, México, Bélgica, UK, Perú... son un tanto sonadores y muy emprendedores. Por disprsas razones, fueron anciando en suelo argentino y se sol, aron a la hotelería no convencional.



#### Anne y Alain Giet

Scooga ella, economista él, dejaron Bélgica para en les se en los Valles Calchaquíes. Hoy tienen ... herráreas con una casa de campo -La Vaca angulla- en la que reciben huéspedes y elaboran la cerveza Me Echó la Burra.

www.lavacatranguila.com.ar



# Fabrizio y Valentina Ghilardi

Son de Milán y allá se conocieron, pero se enamoraron en Salta. Los paisajes punimos sedujeron a ambos; armaron finica Valentina, con una casa digna de una revista de decoración, tuvieron a Sofía y hace poco llegó Alessandro. www.finca-valentina.com.ar



# Roxana y Tony Street

Se conocieron en Francia, donde trabajan en publicidad. Ella es peruana y él, mitad inglés mitad francés. Viajaron a Salta y, prendados del paisaje, allá se mudaron. Hoy son los anfitriones de Bo, su hotel boutique y spa de Chicoana.

www.bo-chicoana.com.ar



#### **Javier Arujo Montes**

Madrileño y cocinero, conoció a Betina (de La Pampa) allá. Ella se volvió para acá y él la siguió. Tienen una Inja. Ambos se ocupan de La Pampeana, de la familia de Betina, estancia con una cocina exquisita, gracias a Javier.

www.hotellapampeana.com.ar



# Sandra Werner y Olivier Jacques

La ruta Estrasburgo - Carmen de Areco la trazaron sin dudarlo. Compraron tierras, aptas para la cría de caballos y así nació la estancia Haras San Blas. Dedicados a los purasangres lusitanos, también reciben con encanto francés.

www.harassanblas.com



# **Gustavo Espitia**

Arquitecto y mexicano, conoció a su actual mujer -Leticia Barchilon, sanjuanina y arquitecta también- en París. Hubo flechazo, claro, y para acá enfilaron. Diseñaron El Aguamiel, hotel de Lunlunta, Mendoza, donde viven y reciben. www.hotelaguamiel.com





¿A quién no le pasó encontrarse con el dúo de trapo de piso y se ador de; puerta del baño? ¿Y la almohada tubo en la cama de dos placas à La correa a con hongos, los acolchados sucios, el olor a cloaca o a humedad, la banda no de desinfectado, las alfombras raídas, la tele colgando del techo en un á se da tortícolis, son detalles que parecerían tener por objeto desaientar al huéspe continuación, algunos ejemplos dados por los usuarios de www.lugaresdev en respuesta a ¿cuál fue la mayor decepción que tuviste en un hotel?

Que hubiera quedado en el placard la ropa interior del huésped anterior.

Alejandro Mayer

Que te digan que incluye desayuno y te den café quemado de termo con jugo tang y medialunas de ayer.

Parabens

¡El olor a cigamillo y las quemaduras en acolchados y alfombras!

Elena Gaude Basch

Quedarme sin agua, mientras tomaba un baño. ¡Ni una gota!!

Fernanda Salomón

Que la pileta que se mostraba en la página fuera del hotel de al lado. iiiQué chantas!!!

Una cama con colchón viejo, finito y con un pozo en el medio.

Pablo Perevra

Que en las fotos mostraran una habitación y un balcón de otro hotel.

Maria Inés Sorá

Que me dieran un juego de toallas súper viejas y llenas de agujeros. ¡Que no funcionara el hidromasaje y el conserje me dijera que podía ser que estuviera tapado de pelos!

Emilce Bergenti

Las paredes de la habitación pintadas de "mosquitos aplastados".

MingLin Katty Lo

Que se inundaro el baño porque no tenía bañero ni pared de contención, ijun horror!

Gracieta Pantant

# cartógrafos virtuales

Mis de medio millón de argentinos que usan GPS se congregan en el citio Proyecto Mapear. Creado por el ingeniero Guillermo González y unus de la creace esta web se dedica a crear y actualizar mapas de . 182 " Lee up obbas con las marcas Comminy Tom Tom

¿Cuándo surgió Proyecto Mapear?

Comparente un grupo de usuarios de GPS nos dimos e e e e la Argentina po habia prestadores de mapas como acque dec ... mos eventurarnos nosotros.

¿Como creció la cantidad de usuarios?

inas 700 personas por dia.

¿cuites fueron los motores de este crecimiento?

Emprese que el mundial de fútbol que se jugó en Alemania, donde ios arcentinos cue viajaron descubrieron los beneficios del GPS en susactos a ciduados. El segundo fue el precio de los dispositivos. Más accesibles, pasaron de costar u\$s 1400 a ofrecer modelos desde \$600. 22 and de precio tuvo que ver con el surgimiento de un nuevo tipo de GPS, que es el que se usa en las ciudades a bordo de los autos, y que es más bien un navegador.

¿Cómo es la dinámica de Mapear?

La empresa cuenta con varias células (sobre todo, dibujantes) apostadas en cistintas regiones de la Argentina y de países limítrofes. El proceso funciona así: la comunidad virtual de Mapear reporta novedades o errores en un mapa. Un asistente procesa esa información y la traslada a' dibujante responsable esa región, quien plasma los cambios en Cuapa. Además hay personas dedicadas a temas especiales, como caminos de tierra o de ripio, y moderadores del foro.

¿Cuál es la sección más visitada dentro de la página?

La loros. Sobre todo los, que hablan sobre las marcas de GPS. El foro funciona como una especie de asesor virtual para quienes quieren adquirir un dispositivo o cambiarlo.

¿Cuál es la diferencia de calidad entre un mapa pago y uno gratuito? Los eratuiros cuentan con una comunidad de usuarios muy activa que permanentemente aportan datos y correcciones. Eso hace que ' 'es mueso más actualizados que los pagos.

www.proyectomapear.com.ar



En www. proyectomapear. com.ar se pueden descargar mapas de Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay. En viajerosmapas. com hay de la zona cordillerana y serrana de Argentina,

Bolivia y Perú.

**GPS** del futuro

El último grito de Garmin, la marca más difundida, es su modelo mini 37907. A pesar de ser de apenas 9 mm de espesor, cumple con todas las funciones esperables (localización, trazado de rutas, información de mapas regionales) y más. Su panel multitáctil de 4,3 pulgadas incorporó una función de navegación por reconocimiento de voz que permite darle indicaciones -como direcciones- sin soltar el volante. Una de las prestaciones más valoradas es la de trafficmends, que identifica los recorridos habituales del usuario y propone rutas alternativas de acuerdo con las condiciones del tráfico. Con my Trends, al guardar un destino habitual en "Favoritos", el niivi 37907 empezará, poco a poco, a adivinar dónde va uno sin necesidad de decírselo. Proporcionará la hora de llegada e información sobre el tráfico relevante. Así, al conducir al trabajo o a un evento semanal programado, el aparato "ayudará" a llegar a tiempo. También indica por qué carril ubicarse para doblar (ideal para no pasarse en cruces desconocidos). Como si fuera poco, se puede conectar al teléfono con Bluetooth compatible. Al contar con altavoz y micrófono, puede emplearse en modo manos libres. u\$s 500.

Hay tantos GPS como usos posibles, pero todavía no existe un modelo que sea tan versátil como para cubrir prestaciones on y off road.

LUGARES . Nº1

# 100 Súper ventanas

. See the substantial design of the second s

Distrutar e entorno desde el sitio mismo donde uno se aloja, es una característica que los huéspedes saben valorar. En la mayoría de los casos depende básicamente de la geografía circundante, pero también del emplazamiento y de la visión que el arquitecto tuvo a la hora de diseñar. A su vez, el aislamiento contribuye a incrementar el impacto porque permite un contacto directo entre adentro y el afuera.

A orillas del Nahuel Huapi, el Correntoso (Villa La Angostura) y el Lao Lao (Bariloche) ofrecen desde sus piscinas in-out ese horizonte acuático que se funde en los picos andinos de nieves eternas. La Mostera tra victoria consigue lo mismo desde un acantilado sobre la bahía Anchorena.

Más al sur. Les Moreno, cuya visión blanca del giaciar Perito Moreno, cuya visión blanca y helada se cuela por las ventanas de las suites principales (incluso desde el mismísimo baño) y maravilla a los huéspedes mientras toman una copa en la terraza

A pocos kilómetros de allí, el lodge foto seduce ma paisaje descamado e increíblemente bello ne la estepa, casi en estado puro, que se mete por todas las ventanas. En el PN Lanín, las hosterías del volcán Lanín. Bien al sur, en Ushuaia, Los fue pensado para que el huésped sirute del paisaje onírico del canal Beagle. En Mendoza, la estancia lando e Curo está increíbles de la como está increíbles de la para que el huésped del paisaje onírico del canal Beagle.

En la estancia y bodega **Colomó** (Salta) es una obligación subir hasta la terraza para disfrutar de los vinedos más antiguos de Argentina con el gran nevado de Cachi detrás.

Camino al Chamapquí, el casco de la estancia La Constanda (San Javier, Córdoba) está envuelto en un gran parque y el increíble marco de la Quebrada del Tigre más allá.

Justo frente a las Cataratas del Iguazú el **Sheraton** tiene cuartos con ventanales que se abren hacia la Garganta del Diablo; recuerde que hay otros con "vista selva". En Puerto Iguazú, el **Amerian** avanza sobre la gran panorámica del Hito Tres Fronteras, donde se unen la Argentina, Brasil y Paraguay.





Escaneado con CamScanner

# Tenés revista. Tenés tarjeta.

SUSCRIBITE & LUGARES VRECIBITY INTLETA CLUB LA NACION SRATIS.









# CHENTO MIVIAGE





que lleva desde Picton a Nelson. AL I La Sky Tower en Aukland donde se practica el riesgoso "deporte" del sky jump.



ueva Zelanda o Aotearoa – la gran nube blanca, en lengua maorí– son los dos nombres con que se conoce este país, perdido en el Pacífico sur.

El territorio está compuesto por dos grandes islas: la Norte y la Sur, separadas por el bellísimo estrecho de Cook.

Nueva Zelanda es tierra kiwi. El kiwi es un ave neocelandesa sin alas, un animalito de hábitos nocturnos del que quedan cada vez menos ejemplares y está, por lo tanto, protegido; kiwi también es una fruta local que se cultiva aquí en grandes cantidades (\*), y finalmente hay que decir que kiwis son aquellos habitantes,

descendientes de los colonizadores británicos.

Nueva Zelanda es además tierra maorí, con sus maraes (lugares de encuentro), sus ta moko (tatuajes) y el haka (danza de guerra).

Viajé a Nueva Zelanda en junio de este año. Mi hija se había instalado allí desde diciembre de 2009, gracias a la working holiday visa, un documento que permite a los jóvenes de hasta 30 años, vivir y trabajar en este país durante un año.

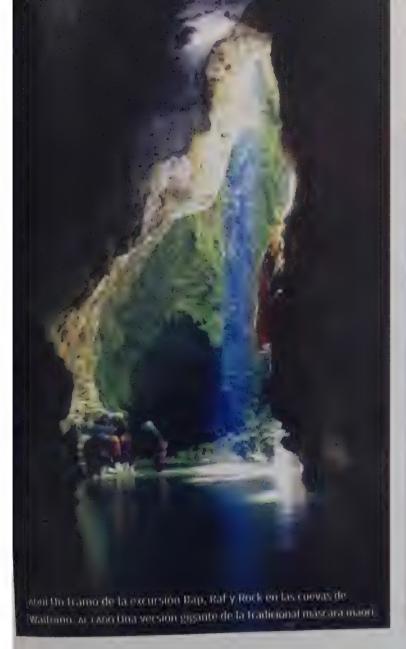
Charo 'mi hija, estuvo allí seis meses y trabajó en lugares tan diversos como una iábrica de ostras, una plantación de kiwis, un viñedo; también fue camarera en un restaurante y empleada en un hotel y en un supermereado.

Luego de 14 horas de vuelo directo desde Buenos Aires llegué a Auckland, la ciudad más grande de Nueva Zelanda, pero no la capital, título que le corresponde a Wellington. Después de varios meses sin verla, me encontré con Charo y ahí mismo alquilamos el auto que nos acompañaría todo el viaje. El vehículo tenía los comandos al revés (como en Gran Bretaña) así que la aventura comenzó en ese mismo instante, ya que me vi obligada a conducir por el lado derecho de la ruta. Al principio resultó un poco incómodo, pero como los conductores son muy respetuosos y las rutas están en perfecto estado, no representó ningún problema.

# A pura aventura

Pusimos rumbo hacia el extremo norte del país, que se caracteriza por las playas tropicales y las numerosas islas que bordean su costa irregular. Antes de llegar, hicimos un alto en Keri Keri, un poblado muy pintoresco en donde había vivido Charo, y donde nos esperaban sus amigos con tortas fritas, mate y una maratón de pizzas. Después visitamos Cape Reinga, punto en el que se unen el océano Pacífico y el mar de Tasmania, un sitio de significado espiritual para los maoríes.

Desde allí comenzamos a bajar y llegamos a Rotorua, conocida como el spa natural del Pacífico sur, con sus baños de barro y agua caliente, que se pueden tomar gratuitamente al costado de la ruta. Luego presenciamos un espectáculo típico maorí, donde representaron el famoso Haka, una coreografía impactante que en sus orígenes funcionaba como bienvenida; este baile también se realizaba previo a las batallas, de ahí que el equipo de rugby A. Blacks haga lo propio antes de comenzar el juego. La salida terminó con una cena para probar el tradicional hangi.





una especie de puchero, con carne de cordero, pollo y verduras cocinadas en un pozo con el calor de la tierra.

Al otro día visitamos el parque Hell's Gate, donde hay piletones naturales de agua y barro hirviente y cascadas de agua caliente: mucho vapor y olor a azufre.

Más adelante hicimos un alto en las cuevas de Waitomo, que son casi 300. En una de cllas, nos apuntamos a una excursión llamada Rap, Raf & Rock, cuyo desafío consiste en bajar 27 metros en rappel hasta el fondo de una cueva donde corre un río subterráneo, que luego remontamos caminando para ver unos gusanos que brillan (glow worms), típicos de la región. Al final, nos montamos en un gomón para un rafting que nos llevó hasta el lugar de partida; aquí nos vimos obligados a escalar una pared de roca, la misma que habíamos bajado en rappel.

Envalentonadas y energizadas por tamaño desafío, nos dirigimos al día siguiente hacia Tongariro National Park, con la ilusión de realizar uno de los trekkings más famosos del mundo, el Tongariro Alpine Crossing, una salida que permite ver el maravilloso paisaje donde se filmó El señor de los Anillos. Esta geografía de volcanes activos con sus cráteres de aguas termales y campos de nieve, sirvió de escenario para filmar las escenas que sucedían en Mordor o la Tierra del Mal.

Lamentablemente el clima no ayudó: la niebla y la lluvia nos

Impidieron avanzar, así que decidimos enfilar hacia Wellington Esta ciudad aparei e como trepada a las montañas, que definen su costa irregular. La ciudad se caracteriza por una efervescente actividad nocturna en bares y restós, a diferencia del resto del país, donde a las 9 de la noche no se ve ni un alma en la calle Pasamos dos noches allí disfrutando de esta particular atmóstera citadina, única en el país, que se caracteriza por su perfil rural con localidades pequeñas y silenciosas.

Cruzamos en ferry a la Isla Sur y nos dirigirnos hacia la costa oeste. Al llegar, lo primero que impacta es la vegetación a trafica que cubre las montañas y se extiende hasta el mar. Aqui, se ve en abundancia la especie vegetal emblemática del país: el Fem Tree. o árbol helecho (es el helecho arborescente), cuya hopa eparece esta la camiseta de los All Blacks.

Pusimos rumbo hacia el sur por la mara illoga costa el legar cos a Punakaiki. Jugar de las famosas Pancake rocks y de los Bana.... noles. Esta reserva natural se recorre por una pasare acile. 17 donde se distruta la vista de esas rocas que aparenta e en una gigantesca pila de panqueques. De tanto en tanto, se en el colo estruendo que produce el mar oualido superferenza el artificiar corrientes avanzan por las case mas (¿ el se acentil de centil de rocas, ademas de producir enterna en escretar en el el enterna el forma expuisiva per los ploteros se

CHENTO MIVIAJE:

Nuestra próxima actividad fue un trekking al glaciar Franz Josef. Al llegar a Fiordland tocamos el punto más austral de la isla y tomamos un ferry que nos condujo por el Milford Sound, uno de los tantos fiordos del país, que resultó impactante.

En la ciudad de Queenstown, un sitio que se caracteriza por sus atracciones y deportes como bungy jumping, jetboat, diveski, ski, snowboard y helihike, entre otros. Nosotras optamos por una alternativa bastante tradicional y así pasamos el día entero esquiando en el centro invernal Coronet Peak.

Oueenstown es un típico poblado alpino (NZ tiene su propia versión de los Alpes) rodeado de picos nevados, con un lago precioso y lujosos comercios que convocan un turismo local tractional de alto nivel, pero también a muchos jóvenes Naces (mochileros).

Nue stro próximo destino fue Christchurch, en la costa este de la isla sur, ciudad que guarda la tradición inglesa más arraigada del país. Esto se puede ver en la arquitectura gótica de su catedral, en en tranvía que la recorre y en el río Avon, que se puede navegar en bote. Allí, nos alojamos en Jail house, una cárcel devenida en hostel. dedicamos a recorrer la ciudad: la universidad local, el Museo de Auckland y la Sky Tower, edificio inialtable en cualquier de tas a 328 metros de alto.

I stoy infinitamente agradecida de haber podido compartir con mi hija este viaje de carretera, que quedará grabado para siempre en ma espirato viajero.

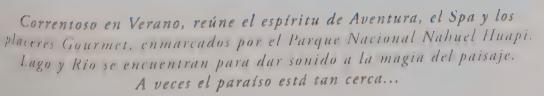
aleownetverk.com.ar

(\*) La fruta conocida como kiwi tiene otro nombre, que es maorí y de pronunciación complicada. Cuando Nueva Zelanda decide comercializarla en el exterior, la rebautiza con el del ave emblema - el kiwi- por ser fácil de recordar y pronunciar. El apodo de kiwi fue acuñado durante la 1 Guerra Mundial por los soldados australianos para mentar a los neocelandeses.

















EXPERIENCE ANOTHER WORLD







naturaleza y la vida al aire libre. Un recorrido posible se inicia en el cabo Matxitxako, el límite oeste de la reserva, cuyo faro es la referencia más segura para los navegantes. Dicho promontorio pelado, azotado por las olas y habitado por bandadas de gaviotas, ofrece vistas increibles. Desde aqui, el Cantábrico se deja ver con toda su grandiosidad: la costa aparece y desaparece, una y otra vez, mientras la carretera que bordea el litoral va hilvanando agradables y coloridos pueblos de pescadores. A poco de salir, vale la pena detenerse en Gaztelugatxe, diminuta península donde se levanta una ermita de origen templario, rodeada de un entorno misterioso y sugerente. Después, aparece Bermeo, una antigua

villa de tradición pesquera fundada en 1232. Al atardecer, el puerto se llena de barcos que esperan en la dársena la próxima jornada de trabajo. Aquí se puede visitar la Torre Ercilla, donde funciona el Museo del Pescador y además, la iglesia gótica de Santa Eufemia y el arco de San Juan. Un poco más adelante está Mundaka, el pueblito más lindo de la zona. Ubicado justo en la entrada de la ría, con la pequeña isla de Ízaro enfrente, tiene un casco viejo que invita a caminarlo con tiempo. Este enclave es famoso entre los surfistas del mundo entero por la llamada "ola izquierda de Mundaka", fenómeno que se origina por la combinación de las corrientes de la ría y el mar. Considerada una de las mejores



108. LUGARESDEVIAJE.COM





equierdas (ola que rompe hacia ese ado mirando a la orilla) del mundo, es perfecta para la práctica de este deporte uno de cada tres días al año. Entre septiembre y enero (el mejor mes para esa actividad), un ejército de jóvenes enfundados en trajes de neoprene puebla el Cantábrico, deslizándose con sus tablas al ritmo de las olas de ese mar sen peramental del norte español.

# CAMINO A GERNIKA

Si remonta la ría rumbo al histórico pueblo de Vizcaya (tristemente famoso por el bombardeo sufrido durante la guerra civil española), no olvide hacer un alto en la isla de Txatxarramendi, junto a Busturia, y visitar su pequeño jardín botánico.



#### DATOS ÚTILES CÓMO LLEGAR

A Gernika, desde
Bilbao, son 50 km
Para acceder, tome la
autopista A-8 hasta
Amorebieta y luego
la Bl 635. Mucho
más bonito es el
camino que bordea la
costa, desde Lekeitic
(bellisimo pueblito)
por el este, o desde
Plentzia, por el oeste

En otoño y primavera (en el hemisferio norte) Durante el verano, si bien nay fiestas populares en los pueblos, esta demasiado lleno de gente.

DÖNDE DORMIR En Mundaka

Hotel El Puerto

Desde €45 la doble sin desayuno, en enero. www.hotelelpuerto.com En Gautegiz-Arteaga:

Hotel Castillo de Arteaga Antigua residencia de Eugenia de Montijo. Desde €135 la doble con desayuno, de febrero a fin de abril. Cierra

en enero. www castillodearteaga.com

DÓNDE COMER

Portuondo Auzoa 1

Portuondo, Mundaka. Boliña Barrenkale, 3

Gernika. Lezika Barrio Basondo Nº 8, Kortezub.

Junto a las cuevas de Santimamiñe



bajar hasta la playa de San Antón, desde donde se obtienen excelentes vistas de la ría. Después están Gautegiz-Arteaga, Kanala y la playa de Laida. En verano, pescadores, bañistas y remeros comparten el espacio mientras grupos de escolares, acompañados por sus profesores, estudian sobre el terreno el peculiar ecosistema de Urdaibai: las mareas, los limos, los insectos, las plantas, los animales. Gernika está ubicado justo donde la ría desaparece en el continente. En el Museo de la Paz, los viajeros podrán rememorar aquel feroz ataque aéreo de 1937 cuando los aliados franquistas (la Legión Cóndor alemana y las fuerzas aéreas italianas) arrasaron con esta población un día de mercado. En la villa aún se conserva un

antiquisimo roble donde, durante la Edad Media, se reunían las Juntas Generales de Bizkaia para elaborar leyes, propias de los fueros vizcaínos. Al roble, que sobrevivió al bombardeo, se lo conoce como "el Árbol de Guernica". Muy cerca de allí, las cuevas de Santimamiñe ubicadas bajo el monte Ereñozar guardan pinturas rupestres datadas entre los años 14.000 y 9.000 a. C. Después, hay que seguir hasta el valle de Oma, por un camino de sal picado de pequeños caseríos y antiguos molinos. Alli, en el bosque del mismo nombre se puede ver la obra de Agustín Ibarrola. Este artista vasco es representante del llamado land art, una corriente que pretende hacer arte teniendo como soporte, marco y materia a la naturaleza misma.

LUGARES . Nº 177 19

# CATAMARCA **EN VERANO**

pes buenas razones para vencer el prejuicio del calor norteño y visitar su capital para emprender un viaje a Antofagasta de la Sierra.



vamos a decirio bajito porque hay pocos lugares y, si mas personas conocieran este destino inexplorado del norte, de cielos diáfanos y noches que permiten dormir tapado en pieno enero, los pasajes ya se hubiesen agotado. No, no hablamos de los vuelos regulares a la capital de Catamarca. La novedad es que este verano habrá una frecuencia semanal desde San Fernando del Valle de Catamarca hasta Antofagasta de la Sierra, uno de los principales atractivos de esta tierra de volcanes, adobe, termas y viñedos. Se trata de aviones de la Aeronáutica Provincial Fairchild Metro III con capacidad para hasta 18 pasajeros, que dependen del Gobierno de Catamarca. Antes de emprender el viaje, la ciudad merece por lo menos dos noches. Sus casonas, protegidas por imponentes portones de hierro coloniales, los jardines floridos, la Basílica de Nuestra Señora

del Valle, la iglesia de San Francisco y los museos, son algunos de los clásicos que hay que visitar antes de seguir. A la lista hay que sumar el tradicional Hotel Casino Catamarca. Totalmente renovado, reabrió sus puertas en 2009, después de mantenerlas cerradas durante tres años.

#### CLÁSICO MODERNO

Para tranquilidad de los catamarqueños, la obra de reciclado y ampliación de este centro de la vida social, estuvo en manos de Alejandro Hug, el mismo arquitecto que intervino en el proyecto del nuevo Tigre Hotel, entre otras obras de envergadura. La piedra y la madera color wengue fueron los elementos elegidos por Hug para protagonizar la decoración minimalista del hotel. Sin embargo, logró mantener șu impronta norteña con la presencia de colores tierra en pinturas y unos pocos

DATOS ÚTILES

Hotel Casino Catamarca

Esquiú 151, esq. Ayacucho, S.F. del V. de Catamarca. T: (03833) 43-2928/4463 www.hotelcasino catamarca.com. La doble, desde \$275. Incluve desayuno buffet

y estacionamiento. Tarifa válida hasta el

28/02/11.

Alta Catamarca Sarmiento 569, S. F. del

V. de Catamarca. T: (03833) 43-0333.

C: (03833) 15-58-0669. www.altacatamarca.com

Agencia local que ofrece paquetes a

Antofagasta de la

Sierra con aéreo durante el verano 2011.

Salidas los dias 8, 15,

22 y 29 de enero y 05,

12 y 19 de febrero. La

propuesta comprende

dos noches en la

Hostería Municipal

y excursiones a las

pinturas rupestres, lagunas, museos y al

volcán Antofagasta.

Por persona, \$1.050 en

base doble o triple.

Socompa EVT

Balcarce 998, Piso 1º

Of. 11, Salta.

T: (0387) 416-9130.

www.socompa.com

Agencia salteña

especializada en salidas

a Catamarca, con base

en El Peñón. También

son concesionarios

de la hostería de esa

localidad.





objetos de arte. Ocre, rojizo, amarillo y anaranjado predominan en las paredes prácticamente libres de cuadros. El estilo se mantiene en las 70 habitaciones -con cerradura electrónica, caja de seguridad, wi-fi, aire acondicionado frio-cae y LCD de 32"- y en el restaurante Sabores de Nuestra Tierra. Su carta gourmet fue creaca por el chef Juan Martín Antoniassi. Tartare de trucha o carpaccio de llama son algunas de las delicias para degustar de dia o de noche. En plan de relax, los huéspedes pueden disfrutar de un spa que se destaca por sus tratamientos realizados con sustancias naturales de la zona. Además, tiene gimnasio, sauna y circuito de aguas, ducha escocesa y baño finlandés. La propuesta se Corona con una gran piscina exterior y con la terraza rodeada de palmeras, uno de los sectores preferidos por los huéspedes a la hora del atardecer.

# unta Desnudez

a alternativa no obvia para veranear en la costa centina. Paisajes agrestes, mar y playa en Orense, ca de Claromecó.

en el título remite al nombre de una playa, no piense en un destino nudista. Se de un balneario poco evidente de la costa argentina que se detecta a 570 km or de Buenos Aires. Situado en Orense, partido de Tres Arroyos, es una buena mativa para fanáticos de las playas largas con muchos médanos y pocas somas. Dicen los fans que sus aguas son 5° C más templadas que las de Claromecó ente Hermoso, dato fundamental para quienes disfrutan de nadar en el mar. Revedad por esos lares llega por parte del inédito hotel *Punta Desnudez*. En total 26 y todas cuentan con hidromasaje para dos, TV satelital y vista al mar. Coma con solarium, playa privada, hidromasaje, gimnasio, salón de juegos, si y bicicletas a disposición completan la propuesta.

el Punta Desnudez. Av. Costanera Enrique Williams, Orense. T: 15-6123-66. Desde \$380 por persona en base doble. Incluye desayuno, almuerzo y a sin bebidas. Menores \$250.







# PARQUES NACIONALES

Te contamos cuales son los preferidos por los usuarios de www.lugaresdeviaje.com y de nuestra pagina de Facebook. Además, los recomendados de LUGARES.

### LAS MÁS VOTADAS

Todos tienen algo especial, pero me quedo con el Parque Nacional Los Alerces. Mobol Boulietto

#### +1" PN LOS ALERCES

Sus 263 mil hectáreas son un entramado inmenso de lagos, rios, glaciares de altura, cadenas montañosas y bosques. Fue creado en 1937 para proteger los alerces, una de las especies más antiguas del planeta. Sus ejemplares flegan a medir entre 19 y 22 metros.

Acceso por RP 71, Villa Futaufquen, Chubut.

rquesnacionales.gov.ar

Los Giaciares, una de las reservas de agua para el futuro. Harmón Christian Robok

#### \* +9 PN LOS GLACIARES

A. ingresar ai Parque, la estepa da paso al posque andino patagonico con sus lengas. ñires y coihues. La estrella de sus 726.926



PARA

# DESCUBRIR San Guillermo

Ai norte de San Juan, es la mayor reserva de vicuñas de la Argentina. Acceder a sus 166 mil hectareas es posible sólo en 4x4 y con una autonización del guarda parque, que se solicita por mail. La mejor época para visitarlo es de septiembre a marzo Calle Federico Cantoni s/ no, Rodeo, Opto, Iglesias, San Juan T- (02647) 49-3214 www.parques

Monte León

Fue creado en 2004 como el primer parque marino continental del pais Ocupa un sector costero de la Bahía Grande, con ondulaciones leves que se recortan en arantilados y valles Desde los acantilados es posible observar marni feros marinos como la ballena franca austral. orcas y delfin austral El amino de acceso esta abierto de noviembre a principios de abril

(02962) 48 9184

www primonteleon

hectareas es el glaciar Perito Moreno. Av. del Libertador 1302, El Calafate. 17: (02902) 49-1755, www.losglaciares.com

ya que vivo en Bariloche, debería decir el Nahuel Huapi. Pero me quedo con el Lanín. Ingrid AburgCobo

#### +7 PN LANIN

Creado en 1937, sus 379 mil hectáreas están habitadas por árboles que no crecen en otros rincones de la Argentina. Bosques de pehuenes, raulíes y cohihues son vigilados por el volcán Lanín, con sus 3776 metros. Perito Moreno esq. Elordi, San Martín de los Andes. T: (02972) 42-7233

www.parquenacionallanin.gov.ar

Sin igual Calilegua, la cara no tan conocida

#### +5 PN CALILEGUA

Es el centinela de las yungas, un ambiente selvático dueño de la mayor biodiversidad de la Argentina. En él, cerros y cañadones surcados por ríos conviven con cordones montañosos que superan los 3 mil metros. Visitarlo de abril a noviembre, cuando llueve menos. San Lorenzo s/n, Calilegua. T. (03886) 42-2046 www.parquecalilegua.gov.ar

# **OTROS RECOMENDADOS**

Mi preferido es El Palmar, en Colón, Entre

PN El Palmar: De 8.500 hectáreas con costa sobre el río Uruguay, fue creado en 1996 para preservar uno de los últimos relictos de palmeras yatay. Esta especie vive entre 200 y 400 años, y supera los 20 metros de altura. El parque está 54 km al norte de Colón. RN 14, Km 198. T: (03447) 49-3053.

www.parquesnacionales.gov.ar



₩ ¡¡Tierra del Fuego<sup>n</sup> Bahia apataia, unica,

PN Tierra del Fuego: De sus 63.000 hectáreas, la zona de uso recreativo incluye bosques de lengas, ñires y guindos, montañas, ríos, turbales y también costa sobre el Beagle. Se accede por la Ruta 3. que termina en la bahía de Lapataia.

San Martín 1395 (Intendencia). T: (02901) 42-1315. www.parquesnacionales.gov.ar



Talampaya. ¡¡me encanto!! \_\_\_\_\_\_

PN Talampaya: Cañones rodeados de murallas naturales, quebradas, rocas del período Triásico de la era Mesozoica y esculturas talladas por el viento componen el paisaje de sus 215 mil hectàreas. Creado en 1997, para llegar hay que tomar la RN 38 hasta el cruce con la RP 150.

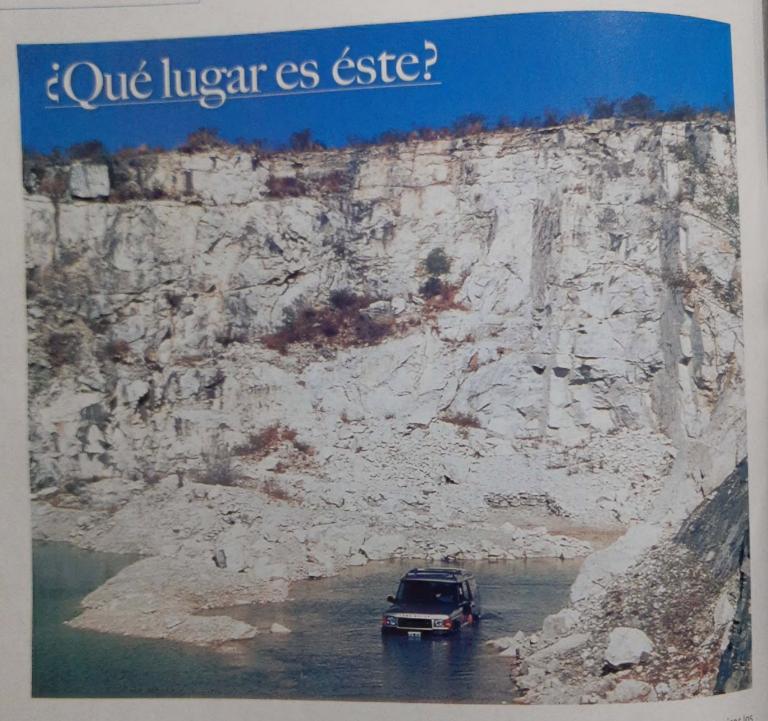
San Martín 150, Villa Unión, La Rioja? T: (03825) 47-0356. www.talampaya

Los Cardones, en Salta. v

PN Los Cardones: Sierras, quebradas secas e incontables cardones repartidos en 10 mil hectáreas. También es posible descubrir mas de cien especies de aves, vicuñas y tarucas Ingreso a 30 km al este de Cachi, por la RP 33. Av. San Martin s/n, Payogasta, T (03868). 49-6005/001. www.parque







La última fue de San Antonio de Lisboa,
Florianópolis, Brasil.

Este concurso quedó vacante ya que ningún
participante acertó con la respuesta.

Le proponemos seguir con el desafío de adivinar, buscar en las revistas LUGARES, revisar los viejos álbumes de fotos o navegar en internet. Entre quienes acierten de qué país, provincia o estado, ciudad o paraje se trata, sortearemos una suscripción por seis meses a la revista LUGARES. La respuesta correcta y el nombre del ganador serán publicados en la próxima edición. Participe por correo enviando una carta a "La Foto Incógnita", Revista Lugares, Castillo 1366, Edificio 4, C1414 AXD, Ciudad Autónoma de Buenos Aires o por e-mail a lugar res@revistalugares.com.ar, haciendo referencia en el asunto a "La Foto Incógnita". Además del nombre del lugar, tanto el sobre como el correo electrónico deberán incluir todos los datos personales del participante (nombre, apellido, DNI, calle, número, piso, departamento, localidad, provincia, teléfono, e-mail) y aclarar si es suscriptor o no. No sea tímido y arriesgue, Jesperamos su respuesta!

Promoción válida para todo el territorio de la República Argentina desde el 05/01/2011 hasta el 18/01/2011. El sorteo correspondiente a este mes se realizado 18/01/2010 en las oltcinas de la calle Castillo 1366. Edificio 4 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, ante la presencia de escribano público. Sólo tracter promoción de compra. Consulte Bases y Condiciones en Castillo 1366. Edificio 4 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires o púsica a seguir dirección de correo electrónico: lugares@revistalugares.com.ar, o solicitetas telefónicamente al (011) 4021-4343 y le serán remitidas sin carga.



SENTRA

SHIFT\_the way you move













Motor i-VTEC® de 170 CV Caja automática de 5 velocidades **Real Time 4WD** Sistema VSA de control de estabilidad Sistema de 6 airbags. Frontal, lateral y de cortina



LX 2WD U\$S 32.500 - LX AT 4WD U\$S 38.700 - EX AT 4WD U\$S 41.800 - EX L AT 4WD U\$S 45.400 • T.C.: 14/12/10 = U\$S 1 = \$ 3.97.Equivalente a: LX 2WD \$ 129.025,- LX AT 4WD \$ 153.639.- EX AT 4WD \$ 165.946,- EX L AT 4WD \$ 180.238,- No incluye gastos de flete
y patentamiento. Origen: México, Distribuye: Honda Motor de Argentina S. A. Suipacha 1111 Piso 18º (C1008AAW) CABA. Imagen no contractual.
Las especificaciones y el equipamiento pueden variar según el modelo y están sujetas a cambios sin previo aviso.

www.honda-automovites.com.ar

UPGRADE YOUR LIFE

